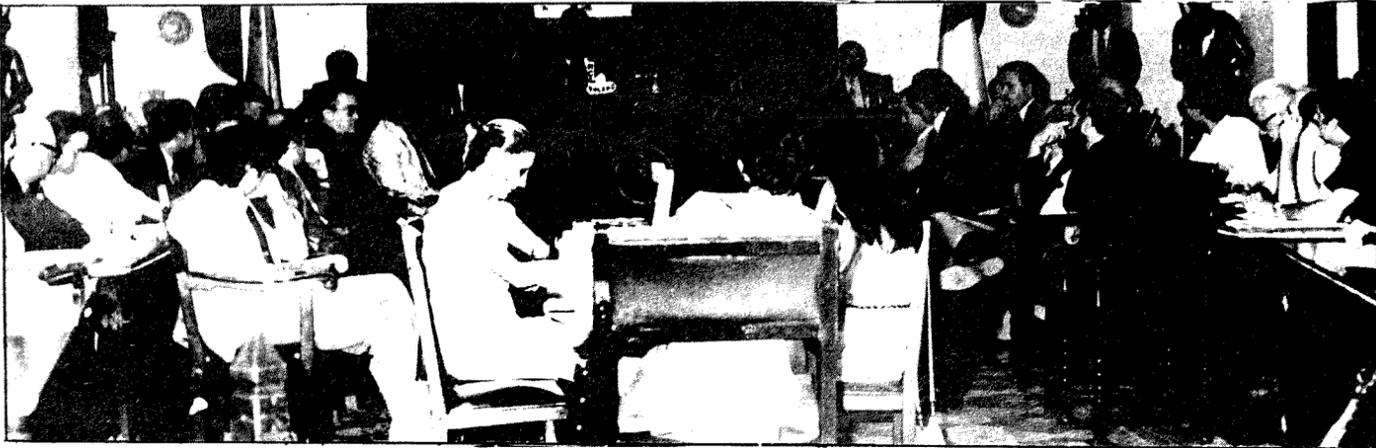


## 5.171.738.000 PTS DE PRESUPUESTO REGIONAL



### Las Cortes Regionales rechazaron la enmienda del Grupo Popular

(Pag. 3)

El Grupo Popular estima el presupuesto exagerado y poco transparente

Un presupuesto que aumenta los sueldos (G. P.)

### Comienza la huelga de MIR en la Residencia Sanitaria

(Pag. 6)

### FELIPE GONZALEZ Y JOSE BONO SE ENTREVISTARON EN LA MONCLOA

(Pag. 22)



mobiliario • decoración • tapicería

## muebles entrevegas<sup>s</sup>

Avda. de la Reconquista, 3  
TÉ. 22 13 71

### EDITORIAL

### SODICAMAN: «... y al final, esperanza»

**R**ECIENTEMENTE el palacio del Infantado, en Guadalajara, ha servido de marco para el acto de constitución de la Sociedad para el Desarrollo Industrial de Castilla-La Mancha (SODICAMAN), cuya sede provincial queda instalada en la Caja de Ahorro de Guadalajara.

Desde ese momento, la Región de Castilla-La Mancha puede equipararse con el resto de regiones españolas dotadas de equivalentes instrumentos de desarrollo económico. Sin embargo, un acontecimiento que en principio no podría concitar sino para bienes, nace bajo toda una avalancha de negros presagios procedentes de prácticamente todos los sectores implicados en la economía regional.

Por encima de literaturas económicas y políticas de esquemática teorización sobre el óptimo futuro de la Sodi castellano-manchega, gravita con insoslayable pesadumbre la sombra de tantas experiencias negativas cosechadas por sociedades similares en regiones de parecidas características a Castilla-La Mancha. No ocupa pequeña parcela en la suma de los augurios pesimistas, el dato de que ésta será una más de las sociedades en las que el INI cuenta con una participación mayoritaria y en la que este organismo estatal cuenta con la facultad de designar la presidencia ejecutiva de la sociedad. El escaso prestigio, en orden a su viabilidad económica de la mayor parte de las empresas estatales en este país, obliga necesariamente a reconocer un punto de razonabilidad a quines piensan de modo adverso sobre el futuro de SODICAMAN. No desmiente, por otra parte, tal apreciación, el hecho de que todas las entidades y organismos obligados por ley a su par-

(pasa a la pag. 4)

## Los próximos días

### Convocatorias y concursos

■ **Premio Nacional de Poesía «Ateneo de Albacete».** El Ateneo de Albacete, situado en la calle Mayor (Edificio Centro), convoca este premio nacional al que podrán concurrir todos los escritores que lo deseen con poemas escritos en castellano. La extensión estará entre los 600 y los 800 versos. Serán inéditos. Regirá el sistema de plica. Se enviarán en folios mecanografiados a dos espacios y por una cara; por cuádruplicado. El plazo de recepción termina el 30 de septiembre de 1983. El premio, único e indivisible, será de 50.000 pts, y podrá declararse desierto.

■ **Premio Nacional de Novela Corta «Ateneo de Albacete».** Convocado por el Ateneo de Albacete, pueden optar a él todos los escritores que lo deseen con novelas inéditas en castellano, con una extensión entre 75 y 100 folios, mecanografiados a doble espacio y por una sola cara. Se enviará por triplicado el sistema de plica hasta el 30 de septiembre. El premio, de 50.000 pts será único e indivisible.

■ **Premio Nacional de Pintura «Ateneo de Albacete».** Convocado por el Ateneo de esta ciudad, admitirá hasta dos obras por artista, con dimensiones comprendidas entre 60 y 130 cms. Se celebrará una exposición y la obra premiada pasará a ser propiedad del Ateneo. El premio único, constará de 100.000 pts, placa y medalla, no siendo divisible ni pudiendo declararse desierto.

■ **Premio de Poesía «Hispanidad».** Lo convoca la Asociación Caballeros de Santa María de Guadalupe. El tema será la exaltación, en verso de la Virgen de Guadalupe (España), y los trabajos poéticos que ayuden a conocer mejor el mundo hispánico. Se admitirán trabajos en castellano de escritores de cualquier nacionalidad. Se empleará el sistema de plica, enviándose los ejemplares cuádruplicados y escritos a máquina. Es único premio, que podrá declararse desierto, será de 100.000 pts y un artístico cántaro de cobre.

## EL PERSONAL

Vicente García-Bueno llega a nuestras páginas como joven poeta que ha sabido a través de la palabra escrita y en verso, con voluntad y superación, atraer una pequeña ayuda económica de la Diputación Provincial de Toledo: 75.000 pts, para cubrir los gastos de edición de su último poemario «Analgésico de ausencia». Natural de Ocaña, 1953; como consecuencia de unas fiebres tifoideas sufridas durante su gestación, nació con un parálisis cerebral, permitiéndole exclusivamente una actividad intelectual, que pese a su incapacidad motriz ha desarrollado con el ánimo suficiente como para plantearse en serio su tarea poética desde los 20 años. Desde entonces escribe y publica regularmente en revistas y periódicos. Su primer libro fue «Viento removido» donde recopiló parte de sus poemas bajo tres premisas: vida, lucha y amor. El segundo «Analgésico de Ausencia» es un poemario del amor a través de las sensaciones que nos produce y al instante... el vacío: ausencia de nuestro vivir diario. «En él está la furia exacerbada de la vida, del amor, de la libertad y la muerte; e impregnando de ácido todos estos temas, la soledad, la decepción y el fracaso».

«Quisiera / que toda mi canción / pausada / fuera un odre / hinchado de alegrías / y esperanzas verdiclaras / para ti».

Fernando Montero y Casado de Amezúa, ex-gobernador civil de Toledo, y, hasta ahora, presidente provincial del CDS, recibió el pasado viernes una cena-homenaje de sus compañeros de partido a los que abandona en su gestión ya que su in-



tegración en el partido a nivel nacional en la Capital se producirá en breve.

La cena, que gozó de un ambiente amigable e íntimo, estuvieron presentes miembros del partido acompañados de sus respectivas esposas, entre ellos, M<sup>a</sup> Dolores Calvo Cirujano, Fernando Guijalba, y ex-alcaldes de distintos pueblos de la provincia.

José Luis González ha recibido por parte de distintos clubs y asociaciones deportivas de Talavera la nominación del mejor deportista toledano. Por ello se concederá un premio conmemorativo el próximo día 10 de



septiembre, la fiesta que para tal efecto organizará la Delegación Municipal de la Juventud. Nuestro deportista ha vuelto a su actividad deportiva con un gran éxito después de haber estado un año lesionado. Entre sus innumerables éxitos, tanto nacionales como internacionales cabe destacarle como campeón de Europa en pista cubierta de 800 ms. Ganador de Coe en el Meeting Internacional de Oslo, en la prueba de 800 ms, consiguiendo la cuarta mejor marca del mundo de todos los tiempos. Actualmente se está preparando a fondo para los campeonatos de Helsinki que se celebrarán el próximo mes de agosto; como consecuencia de su participación en estos campeonatos y los preparativos físicos que lleva consigo no ha asistido a los campeonatos nacionales de San Sebastián celebrados el pasado fin de semana.

## 7 días

SEMANA de marcado acento regional en la que la entrevista Bono-González ha servido de arco triunfal por donde han pasado siete días densos, impropios de un mes vacacional y ocioso como julio en el que supone que nunca pasa nada. Pero los veranos, según podemos ver, pueden servir tanto para las entrevistas de los presidentes como para practicar esquí náutico; tan útiles son para tostarse al sol como para discutir una enmienda a un presupuesto. Y así, verbi gratia, en mitad de la canícula, José Bono ha viajado a la Moncloa con los tres temas candentes del candente verano regional: Tránsito, Universidad y Caballeros. Al final, como decía la antigua revista: «nada con sífon».

POR su parte, Ferrer Salat, en ambiente de comidas para iniciados y ruedas de prensa, ha repetido en Toledo su canción del verano con letra y música de la Pequeña y Mediana Empresa: la Seguridad Social es una losa -vino a decir- donde el PSOE va a escribirnos el epitafio. Canción para su gala de verano con la que inaugura un curioso fenómeno musical: la «canción-protesta-empresarial». A su lado Miguel Ríos es ya un escombros de la historia.

Y mientras los diputados regionales se reunen de nuevo en San Servando -que por algo es Toledo la ciudad de los concilios, la parte alícuota de los presos provinciales se disgregan por mor de la ley de la Reforma del Código Penal, en número que alcanza algo más de dos docenas. Ni encerrado en el castillo de San Servando puede estar el Gobierno regional seguro de que no le quiten la cartera. De momento querían quitarle el presupuesto, que no se sabe qué es peor.

AUNQUE lo peor, sin duda -«primum vivere»-, debe ser que a uno le quiten el bocadillo, a juzgar por lo que está costando llegar a un acuerdo en el convenio de la construcción.

NO llegará a tanto, probablemente, el otro conflicto de los 48 médicos residentes de la residencia sanitaria de Toledo, que han anunciado sumarse a la huelga en presión para conservar el actual acceso a título de especialista, a través del MIR. Pero lo chocante, al menos desde el plano filológico, sea que quieran conservar y digan hacerlo en aras de la reforma progresista. Uno no entiende nada.

COMO tampoco se entiende a la primera el informe presentado por el delegado municipal de Cultura sobre la instalación de un zoológico a la sombra del Puente de San Martín. Nadie parece haber caído en que su localización a la orilla de un río como el Tajo puede estar vetado -que lo estará, seguramente- por los oportunos comités de defensa animal que habrá por esas Europas de los mercados comunes.

Al final el concejal de Cultura va a tener la culpa de que no entremos en Europa.

## La foto

«A la sombra de una sombrilla ...»



DESDE el invento de la zarzuela el personal anda más o menos advertido de que «a la sombra de una sombrilla resultan ideales los madrigales a media voz». Pero los madrigales, para bien o para mal, son especie recesiva en los modernos ecosistemas y ya el único «caballero español» -«yo no soy extranjera»- que parece medrar bajo las frágiles sombrillas son los guardias urbanos de albo casco finisecular. Hoy, las sombrillas, más que cobijar luisas fernandas de peineta y canesú parecen destinadas a la función menos arrobadora pero bastante más saludable de sombrear la arena de las playas, las parcelas de los campines y el césped de las piscinas para solaz de epidermis en bikini.

Será por eso que cada vez que uno cruza frente al guardia urbano de la sombrilla, nos llega como una vaga nostalgia playera, y el municipal se nos antoja por un momento un extraño turista en un exótico y formalísimo traje de baño.

Es, en efecto, la única y excusa evocación marina y vacacional entre los muros caldeados de una vieja ciudad de secano que no ha tomado en su historia ni un solo día de asueto. Porque el tráfigo de turistas, más que evocar vacaciones, sugieren en esta ciudad del souvenir y el damasquino, la monotonía del quehacer diario.

Madrigalista o no, a este «caballero español» -«yo no soy extranjera»- de la sombrilla, a este playero de reglamento, habría que incluirle, yo creo, en los festivales de España.

y su comentario

A 5.171.738.000 pesetas, asciende el presupuesto regional para 1.983

# Las Cortes Regionales rechazaron la enmienda a la totalidad del Grupo Popular

El segundo pleno de las Cortes regionales de Castilla-La Mancha rechazó por 22 votos en contra (PSOE) y 18 a favor (Grupo Popular) la enmienda presentada por el Grupo Popular a la totalidad del Proyecto de Ley de Presupuesto General de la Comunidad Autónoma Castilla-La Mancha, cuya suma asciende a 5.171.738.000 pesetas. El Consejo de Gobierno, autor del proyecto, expuso su criterio a través del Consejero de Economía y Hacienda, Juan Pedro Hernández Moltó, calificándolo de modesto, absolutamente transparente y posibilista. Por su parte, el Grupo Popular, a través de su portavoz, señor Cañizares, lo definió como falta de concreción, transparencia y de la austeridad necesaria.

Tras unas palabras iniciales del diputado Solano en las que planteó una cuestión de orden relativa a las deficiencias de procedimiento en la presentación del proyecto a la oposición, subió a la tribuna el portavoz popular, señor Cañizares, quien dijo que el proyecto de presupuesto no respondía al espíritu ni a los motivos del texto que lo precedía, relativo a una filosofía de claridad y transparencia presupuestarias, racionalidad y austeridad, sino que, por el contrario no existía en él claridad ni transparencia como tampoco desarrollaba los diferentes capítulos presupuestarios ni tenía en cuenta el sentir ni las necesidades de Castilla-La Mancha. Aludió, asimismo, al personal recientemente contratado, del que dijo desconocer tanto su situación laboral como el inicio de ella, ni los propósitos de las próximas contrataciones previstas, cuya cifra presupuestada asciende a 30 millones de pesetas. El portavoz popular afirmó, igualmente, que no aparece suficientemente clara la dotación del parque móvil y calificó de «eserpéntico» el gasto de «creación de nuevos servicios», concepto detrás del cual dijo no saber qué podía encubrirse. Tras enumerar las bases en las que debiera apoyarse un presupuesto capaz de asentar definitivamente la región, como serían las de la operatividad, eficacia, utilidad, austeridad, etc, el señor Cañizares concluyó diciendo que tampoco el presupuesto se ajustaba a la norma legal según la cual los presupuestos regionales deben guardar la necesaria armonía con los presupuestos generales del Estado.

## Portavoz socialista: 463 pesetas por habitante

Tomó la palabra a continuación el portavoz del Grupo Socialista, señor Morán, quien protestó de que el grupo de la oposición hiciera enmiendas parciales, cuando éstas deberían tener lugar en el seno de la Comisión en el caso de que la enmienda a la totalidad fuera rechazada. Disculpó las acusaciones de deficiencias en el procedimiento de hacer llegar el proyecto a la oposición, por la que definió como «situación especial de este año que ha venido determinada por el poco tiempo que se ha tenido para redactar, motivado por el trámite de urgencia que no ha habido más remedio que efectuar para no rebasar los plazos». Calificó el pre-

supuesto como de una «transparencia absoluta» y ofreció el dato de que con los 764 millones de gasto presupuestado, una región tan extensa como la castellano-manchega tocaba a poco más de 9 millones por kilómetro cuadrado y a 463 pesetas por habitante y año. «Si se peca de algo -dijo- es de austeros». En cuanto a la afirmación del señor Cañizares de que el presupuesto no era el que esperaban los electores del Grupo Popular, el portavoz socialista lo encontró perfectamente coherente, porque según dijo, los electores del Grupo Popular no eran los suyos. Tras su argumentación el señor Morán manifestó el propósito de su grupo de rechazar la enmienda a la totalidad.

## Hernández Moltó o la ironía envenenada

Tras una breve intervención de réplica del señor Cañizares en la que se reafirmó en sus argumentos expuestos con anterioridad, hizo uso de la palabra el Consejero de Economía y Hacienda, Juan Pedro Hernández Moltó, quien comenzó ironizando sobre «el mal rato que sé -dijo- están pasando



Hernández Moltó, Consejero de Economía y Hacienda



Diputado Cañizares, portavoz del Grupo Popular.

PSOE de analizar» Acerca de la referencia de la enmienda a la necesaria contención del gasto, Hernández Moltó citó índices comparativos respecto a otras regiones españolas de iguales niveles de competencias en 1982. Según dijo, el índice de participación del gobierno regional en el presupuesto total de Castilla-La Mancha era del 17,7%, siendo el de Aragón del 78,8, mientras que en Castilla-La Mancha la participación de los gastos de funcionamiento de las Cortes Regionales y el Consejo de Gobierno es del 11%, frente al 37,76% que esta misma comunidad autónoma tuvo en el ejercicio de 1982. Explicó el incremento del 8% en gasto de funcionamiento respecto a 1982, en base a que el capital a administrar había crecido en un 420% respecto al año pasado y añadió que, mientras en el año 82 para gestionar 533 pesetas de recursos públicos al ciudadano castellano-manchego le había costado 323 pesetas, en el actual pre-

da, volvió a ironizar, afirmando que tal vez el grupo opositor había tomado como referencia los presupuestos impecables presentados por el Gobierno Central, mientras que el Gobierno Regional había cometido la imprudencia de tomar como modelo el presupuesto presentado por el expresidente de la pre-autonomía Fernández Galiano, «conocido humorísticamente como el presupuesto del cielo, no por el esfuerzo que se había hecho en desarrollarlo sino por el material que unía los dos únicos folios de que constaba». Finalmente, se felicitó de que el Grupo Popular considerara incompatibles sus compromisos electorales con el presupuesto presentado por el gobierno socialista porque, dijo, «éstos presupuestos no deben ser compatibles con el programa electoral de ningún partido político sino que deben ser compartidos y aprobados por esta Cámara, que rompe el mecanismo del partidismo hasta el momento que se pro-

ducen unas elecciones. «Este presupuesto concluyó -no cumple, desde luego, el programa electoral del partido socialista, ni es el que Castilla-La Mancha se merece, pero estamos absolutamente convencidos de que es el presupuesto que en las circunstancias actuales podíamos hacer».

En su turno de réplica de cinco minutos, el diputado popular señor Cañizares manifestó no haber sido rebatido de una manera puntual, sino que el Consejero se había quedado en torno a consideraciones generales, no siendo válidas las comparaciones con otras comunidades autónomas, y concluyendo que se había tratado de identificar el coste de las institu-

## Votación : 22 PSOE contra 18 GP

Se procedió seguidamente a la votación, que se desarrolló por el procedimiento de levantarse y sentarse conjuntamente dando como resultado 22 votos en contra procedentes todos ellos del Grupo Socialista y 18 a favor del Grupo Popular. El proyecto de Presupuesto, por consiguiente, quedó listo para ser remitido a la comisión para su dictamen, hecho que, según se preve, puede culminar el próximo día 29.

## Rueda de prensa del Grupo Popular

Minutos después de levantarse la sesión el Grupo Popular convocó una rueda de prensa en la que el diputado José Lara hizo un repaso crítico a cada uno de los capítulos generales presupuestarios, deteniéndose particularmente en los referentes a «gastos de personal» y «compra de bienes corrientes y de servicio», calificados de excesivos por el portavoz popular. Asimismo, se hizo hincapié en defectos formales de convocatoria del Pleno y en su desarrollo señalándose la conculcación del reglamento en lo que se refiere a la reunión previa de portavoces, al orden del debate -que a juicio del Grupo Popular había sido justamente el inverso al reglamentario- y a lo incompleto del texto presupuestario remitido por el Consejo de Gobierno a los diputados.

## ● El Grupo Popular considera el proyecto de presupuesto excesivamente elevado y escasamente transparente

muchos diputados de la oposición por lo imprevisible de la enmienda». Centrándose en el debate de la enmienda a la totalidad repasó punto por punto ésta, deteniéndose, en primer lugar, sobre el concepto en ella contenido sobre que el Proyecto no respondía al espíritu del Estatuto de Autonomía, ironizando nuevamente sobre la imposibilidad metafísica de hallar tal espíritu. Sobre la referencia de la enmienda a la «delicadísima coyuntura socio-económica» de la región matizó que no se trataba de algo coyuntural sino endémico, «sobre cuya responsabilidad -afirmó con alusión envenenada- el Grupo Popular está en mejores condiciones que el

supuesto, gestionar 2.820 pesetas le va a costar 350 pesetas.

Hernández Moltó criticó al Grupo Popular por el «poco esfuerzo mostrado en realizar un análisis más exhaustivo del proyecto de presupuesto», no admitiendo argumentaciones sobre escasez de tiempo cuando los representantes del Grupo Popular en la mesa lo aprobaron en trámite de urgencia conjuntamente con el grupo socialista.

## «Modelos presupuestarios»

En cuanto a las críticas de poca concreción, claridad y transparencia contenidas en la enmienda, el Consejero de Economía y Hacienda

## EDITORIAL

(viene de la pag. 1)

ticipación en la empresa lo hagan al mínimo de las exigencias legales y cuando la propia Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha se integra en la misma con un simbólico y enormemente significativo 1 por cien de participación. En este sentido, el impulso de la Junta en la creación de SODICAMAN parece provenir más bien de un deseo de evitar las posibles críticas que, de no crearse la Sodi castellano-manchega, habrían de producirse, casi con seguridad, amparadas en argumentaciones más o menos sinceras de agravios comparativos.

En este contexto sobresale por su significación, el hecho de que la Confederación de Empresarios de Castilla-La Mancha, en la que se integra la Federación Empresarial Toledana, haya rechazado la oferta de cesión que la Junta castellano-manchega les realizara sobre su único punto en el consejo de administración de la nueva sociedad. Cuesta trabajo creer que los empresarios no disponen de perspectiva, experiencia y conocimientos suficientes como para haber desdeñado una oferta con suficientes visos de rentabilidad o de eficacia instrumental desde el punto de vista del interés comercial. Más bien cabe pensar que, en efecto, en la iniciativa de SODICAMAN interfieren factores que no son los estrictamente económicos, sino, tal vez, los la «obligatoriedad política».

SODICAMAN aparece así, desde el momento mismo de su alumbramiento, como abocada a ser un fondo de «beneficiencia pública» en la que los plausibles objetivos inaugurales de colaborar al desarrollo industrial de la región corren el serio peligro de fracasar por el derrumbe de sus propias bases económicas. Todos los sectores relacionados, económicos, políticos y empresariales, le desean lo mejor a una iniciativa que, a pesar de su precaria dotación económica, pretende los importantes objetivos de mejorar las estructuras económicas regionales, la promoción de inversiones, la facilitación de préstamos y la captación y tramitación de créditos y recursos, pero detrás de las declaraciones protocolarias se agazapa el temor compartido de la fragilidad y el incierto futuro de la empresa.

Sobre las causas últimas de su creación, el propio Consejero de Economía y Hacienda, reconocía recientemente como factor determinante «la mala conciencia» de la administración del INI sobre su desigual presencia en unas y en otras regiones españolas. Trataría el INI, de esta forma, de paliar el desequilibrio que hace, por ejemplo, que la Región Castilla-La Mancha absorba solamente el 1,89 por ciento del inmovilizado neto acumulado del INI.

Otro de los aspectos que proporciona alguna inquietud sobre la buena marcha de la Sociedad de Desarrollo Industrial de Castilla-La Mancha proviene del hecho de que el control sobre SODICAMAN descansa sobre manos diferentes a las que dirigen la planificación económica regional, imposibilitando, o dificultando al menos, que el papel de la sociedad de desarrollo industrial pueda jugarse en línea con los proyectos económicos institucionales.

Que SODICAMAN no es «la solución» del necesario desarrollo industrial de la región es algo que ya, de puro oído, trasciende los umbrales del tópico; pero en una región tan necesitada de remedios urgentes, el enarbolar un instrumento cualquiera que apunte a la redención, de su economía, puede dar lugar a falsas expectativas que terminen de ahondar aún más el pesimismo.

La carta está jugada, y como en los viejos tomos por entregas, la solución se nos dará, para bien o para mal, en un mañana próximo.



## PUNTO DE MIRA

### CC.OO y la reducción

### de la jornada a 40 horas

**E**L 1 de agosto entra en vigor la Ley de reducción de la jornada a 40 horas semanales.

Su aplicabilidad es general e inmediata a partir de esta fecha. La postura de la CEOE tratando de retrasarla ilegalmente y la vacilación de un Gobierno que tras publicar una Ley (que recoge uno de los puntos más pregonados durante la campaña electoral) elabora una circular a través de Trabajo cediendo a las presiones de la CEOE, pueden crear una conflictividad innecesaria.

Los trabajadores con jornada partida (aquellos que tienen un descanso como mínimo de 1 hora) bajan de 43 a 40 horas semanales. En cuanto a los trabajadores con jornada continuada se establece «un período de descanso no inferior a quince minutos» la consideración o no del tiempo efectivo y por tanto tiempo retribuido se vincula al requisito de que haya acuerdo individual o colectivo.

El derecho a que este descanso se considere tiempo efectivo de trabajo, puede nacer de diversas situaciones, la más clara y evidente es que aquella en que así se ha establecido por Convenio o contrato escrito, también cuando los trabajadores lo han venido disfrutando así, como una situación de hecho, después de publicado el Estatuto de los Trabajadores. La doctrina del Tribunal Supremo ha reiterado varias veces la plena validez de este tipo de acuerdos tácitos, cu-

ya exteriorización se produce en situaciones de hecho consolidadas a lo largo del tiempo y que generan derechos adquiridos.

Sobre la forma en que se traduzca la reducción de jornada (retrasando las entradas, adelantando las salidas...) debe ser negociada con los Comités de Empresa, sin que las empresas tengan facultades para implcarlo de forma unilateral, puesto que es una modificación de las condiciones de trabajo.

Tras estos apuntes sobre implicaciones prácticas de esta Ley que afectarán a un conjunto importante de trabajadores, aunque haya muchos sectores que a través de la negociación de los Convenios Colectivos ya disfrutan las 40 horas, creo conveniente resaltar que la reducción de la jornada ha sido una aspiración constante del movimiento sindical. Vale la pena recordar que el 1 de Mayo como día de los trabajadores tiene su origen en la huelga general de Chicago en 1.886 y el motivo central de aquella huelga era la jornada de 8 horas.

Esta aspiración ha tenido diversas formulaciones según la situación de los trabajadores y los problemas sociales de cada momento. Desde la reivindicación del descanso semanal retribuido hasta nuestros días ha habido un progreso social indudable.

Ahora bien, la generalización de las 40 horas como jornada semanal máxima, se con-

sigue en nuestro país cuando en los países europeos hay amplias corrientes de reivindicación de las 35 horas semanales.

Hace más de dos años que la CES (Confederación Europea de Sindicatos) inició un movimiento reivindicativo general por esta jornada, convocando una serie de acciones que en nuestro país tuvieron una cierta incidencia a iniciativa de CC.OO.

Hay países europeos cuyos gobiernos ya han iniciado la reducción por debajo de las 40 horas en el cambio de las 35.

Esta reivindicación puede que tenga rasgos defensivos ante el aumento creciente del paro provocando la destrucción masiva de puestos de trabajo que está originando la crisis económica. Pero por encima de esto tiene un carácter estratégico en torno al fenómeno de las nuevas tecnologías, de la aplicación de la informática, de la microelectrónica, etc a los procesos productivos, que están reduciendo de forma abrumadora el número de puestos de trabajo.

La reducción de la jornada supone, en este contexto, ampliar las posibilidades de reparto del trabajo existente y al tiempo hacer beneficiarios del avance técnico no solo a los monopolizadores de la tecnología sino también a los trabajadores.

**José M. DIAZ ROPERO**  
Secretario Provincial de CC.OO



## El Castellano

TOLEDANA DE DIFUSION E INFORMACION, S. A.  
Redacción, Publicidad, Administración:  
Nuncio Viejo, 7 - TOLEDO  
Teléfono: 21 20 20 (Varias líneas)  
Depósito Legal: TO-508-1983

**EDITOR:** Miguel Sánchez-Infante  
**DIRECTOR:** Mariano Calvo  
**REDACTORES:** Dori Andrade, Damián Villegas,  
M. Dolores García, Fernando Alvarez  
Isidoro Jiménez  
Andrés Sánchez Magro  
**REDACTOR GRAFICO:** Manuel Sánchez  
**FOTOCOMPOSICION:** M. del Mar Sánchez Illán,  
M. Esperanza Pérez-Grueso de Dios  
**ADMINISTRACION:** Paloma Gómez de la Heras

Este periódico mantiene una línea independiente. En función de ello la dirección respeta en todo momento la diversa opinión de sus colaboradores, no solidarizándose, necesariamente, con los conceptos y opiniones expresados en artículos que no sean estrictamente editoriales.

## EL HUMOR DE ILDE



UNO de los fines de la Real Academia toledana es, según recogen sus Estatutos, «investigar, ilustrar y divulgar el arte y la historia de Toledo y su provincia». Por ello y casi desde su fundación, viene promoviendo o celebrando la realización de actos que recuerden, sobre todo a los toledanos, aquellos sucesos destacados de su historia. Destacables no sólo por lo que supusieron en su época, sino por la trascendencia que han tenido y tienen todavía en el vivir de nuestra provincia. Aunque a veces pasan desapercibidos, si meditamos sobre ellos advertiremos que influyen y hasta condicionan de forma importante nuestra forma de vida, nuestra mentalidad e incluso nuestras creencias: Pensamos, por ejemplo, en la reconquista de Toledo por Alfonso VI, en 1.085; sucedió hace casi novecientos años, pero ¿cómo seríamos hoy los toledanos, y todos los españoles, si no hubiera tenido lugar?

Así hemos venido apoyando en unos casos, o celebrando en otros, centenarios distintos pero todos con interés. Para recordar los más recientes, citaré los de Santa Teresa, San Francisco de Asís, la Fábrica de Armas o la Escuela de Artes y Oficios; todos ellos han tenido, en uno y otro ámbito y con muy diverso sentido, repercusiones en Toledo, donde han dejado su huella y cuyos efectos llevamos dentro, queramos o no, los toledanos de ahora.

Al alcance de todos está, o debería estar, la importancia de la imprenta, que en 1.983 cumple cinco siglos desde el primer impreso conocido, realizado por el toledano Juan Vázquez por encargo de los dominicos de San Pedro Mártir. De él ha sobrevivido un sólo y valioso ejemplar: una bula de Cruzada, que perteneció a la famosa colección de Salazar (lleva su sello, «L.S.» todavía) y se

## En torno al V Centenario de la Imprenta en Toledo

guarda en la Real Academia de la Historia. Se da hoy más importancia a los medios audiovisuales que al libro, el periódico o la sencilla hoja volandera; pero si meditamos un poco, toda nuestra cultura está ahí, en esos millones de libros que guardan nuestras bibliotecas. Toda la ciencia, antigua y moderna, toda la técnica, que hoy desborda (y no siempre para bien) a aquella, la industria, la administración, el comercio, la Banca o el sistema financiero reposan en ese sencillo invento de Gutenberg y en su más modesto soporte: el papel.

Había pues que celebrar esa introducción de la imprenta en nuestra ciudad. Seguramente que los actos previstos no gustarán a todos, y muchos (ojalá que así sea) los califiquen de cortos. Pero la Academia toledana ha hecho lo que sus escasos recursos la han permitido y, especialmente, convocar a todas las personas y Entidades relacionadas directamente con el tema, recabar su colaboración, sus ideas y su aportación financiera. Esperábamos que todos responderían a nuestra llamada y hay que publicar que así ha sido hasta ahora. Inclu-

so hemos tenido colaboradores espontáneos, como la modesta comunidad dominica de Toledo, que han aportado inmediatamente su ayuda personal. Tanto la Biblioteca Pública, como la Catedral Primada y los bibliófilos particulares (que en Toledo los hay, y muy buenos) han ofrecido sus fondos para la exposición prevista, cuyo catálogo realizará un Académico especialista en la materia. El Dr. Poyán, Director de nuestro Centro Universitario, ha iniciado ya las gestiones para que se autorice la impresión facsímil de «La Celestina» de 1.500, edición príncipe hecha en Toledo y obra inmortal escrita, como todos sabemos, por un ilustre toledano de La Puebla. El Instituto P. de Investigaciones y Estudios Toledanos tiene ya en la imprenta dos obras importantes relacionadas con el tema, una de ellas el «Catálogo de la Imprenta en Toledo», de 1.887, de D. Cristóbal Pérez Pastor, obra hoy muy buscada por su valía y su rareza y que un día habrá que continuar hasta nuestros días, y otra sobre «Estampas toledanas de la primera mitad del XVI», tesis doctoral de gran altura. Proyec-

tamos un ciclo de conferencias, un cartel anunciador y programas de mano que reproduzcan «pliegos de cordel» impresos en Toledo, que tendrán gran valor por lo que los recomendamos a los coleccionista y bibliófilos toledanos. Como la imprenta precisa y precisa de medios técnicos, estamos ya buscando, por sugerencia del Sr. Director de Industria y de la Imprenta Serrano, máquinas antiguas de imprimir que se conserven en la provincia. El periodismo, para el que la imprenta es básica, colabora también con todo interés.

Claro está, todo ello necesita dinero. Confiamos en las aportaciones ya solicitadas, no sólo por el amor a Toledo de ellas sino por su apoyo cultural y porque —es necesario destacarlo— el dinero actual, los billetes, están impresos y sin la imprenta volveríamos al sistema monetario de la Edad Media y viajaríamos con talegas de metal o con letras manuscritas si disponíamos de enlaces extranjeros. Naturalmente, si la aportación es superior a la pedida, hay muchas más cosas que se pueden hacer y que no hemos incluido en el programa para no edificar castillos en el aire.

Esperamos confiadamente que así sea, o más aún si fuera posible. El tema lo merece sin duda, por dificultades ajenas a nuestros propósitos, el tiempo corre muy deprisa y habrá que hacerlo todo con la mayor rapidez posible, si todos ayudan se hará. Y Toledo demostrará que su altura cultural es la que debe tener y su sensibilidad por estos temas es compartida por todos.



Julio PORRES MARTÍN-CLETO

(De la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo)

## Cartas al Director

### Vuelva usted mañana

Hace unos días me dirigí al Servicio de Urgencias de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social de Toledo, al sufrir una gran hemorragia nasal. En dicho servicio de Urgencias fui recibida por uno de los médicos de guardia, el cual al parecer era uno de los cirujanos del hospital. Tras hacerme un breve interrogatorio y cerciorarse de la gran cantidad de sangre que en esos momentos me salía, me dijo que esperase unos instantes hasta que llegase el médico otorrino de guardia. Estos «instantes» se prolongaron por espacio de una media hora, tras la cual, vino de nuevo el cirujano que me había recibido y me dijo que no habían podido localizar al otorrino que estaba de guardia.

Ante esto él mismo me practicaría una cura provisional, teniendo que volver al día siguiente para que me atendiera el citado otorrino. Con esta cura la hemorragia llegó a cortarse momentáneamente. Digo momentáneamente, puesto que antes de llegar a casa, el taponamiento que me había puesto en la nariz empezó de nuevo a empaparse de sangre. Este taponamiento, me lo tuve que cambiar varias veces, hasta asistir al día siguiente al otorrino.

Finalmente, un día más tarde uno de los otorrinos en una de las consultas me solucionó definitivamente el problema, quemandome las venitas sangrantes.

Bien entiendo que con estas palabras, no quiero globalizar a todo el conjunto de médicos, tanto de la Residencia, como del servicio de Urgencias. Me consta, que hay muy buenos y responsables profesionales de la medicina allí: No obstante, claro está, la irresponsabilidad de algunos de ellos, pone en tela de juicio, al conjunto de médicos que trabajan en la Residencia, de los cuales, afortunadamente no me he visto obligada a recibir sus servicios, y por lo tanto desconozco.

Yo me pregunto, ante este hecho, ¿dónde están los médicos de guardia especialista de la Residencia? Porque lo que si es seguro, es que al final de mes si que cobran estas «guardias» tan peculiares. ¿Acaso se está ensayando un nue-

vo modelo sanitario de urgencias «por entregas» o «capítulos».

Lo que si es cierto, es que la legendaria frase de Mariano José de Larra, «Vuelva usted mañana», sigue teniendo plena vigencia al cabo de los años. El que esta frase sea aplicada en medicina, como la aplican en la sección de Urgencias de la Residencia, resulta algo deprimente.

Josefa ESQUIVIAS

### «Asamblea Castellana»

Amigo castellano: Los Concejos Comuneros de Madrid y Barcelona han convocado para el día 31 de julio de 1.983 el Concejo Abierto de la Asamblea Castellana a celebrar en Colmenar Viejo (Madrid) en los locales de los Nuevos Juzgados de esta villa, abierta a personas, asociaciones, prensa, etc.

En pocas letras no os podemos dar idea de los Concejos Comuneros y de lo que significa el movimiento, aunque os adelantamos sus caracteres: Castellanismos, progresismo (de izquierda), federalismo y europeísmo, Democracia participativa, liberalismo cultural, autogestión y defensa de los intereses castellanos por justas inversiones y no menos justas com-

pensaciones (dialéctica entre regiones).

Ya seas asociación o persona individual no dudéis en acudir el día 31 y así enriquecer la visión comuna desde la realidad de cada pueblo o comarca.

La manera de organizarnos vendrá dada por la experiencia y ya encontraremos el modo en que la Asamblea sea capaz de fundar Concejos en todo los pueblos.

Aquí en Madrid las asociaciones no son socios, sino adheridos al movimiento, es decir que no pierden su autonomía, aunque de cada asociación sale una persona física que sí es socio de los Concejos. Esta forma mixta dará juego, creemos, para la asamblea Castellana y más en concreto para la Asamblea Comunera de Madrid.

Sobre los ámbitos territoriales, los símbolos, la unidad de Castilla entera, sobre qué tipo de poder castellano queremos, relaciones con partidos, tácticas de concienciación etc. podéis y debéis aportar vuestra opinión abierta y libremente (aunque sea decadente), pues hablamos del pueblo castellano que somos todos los que tenemos voluntad de serlo y vivimos en Castilla.

Te esperamos. Si vienes como representante de asociación no basta tu palabra, no hace falta credencial. Saludos comuneros ¡viva Castilla!

Juan R. G. PINILLA

## ¿Se puede?

### Las «telepiratas»

HAY cosas que no comprende este servidor de ustedes, amados lectores de EL CASTELLANO, y entre ellas se encuentra el que esté permitido que cualquier ciudadano aficionado a la radiodifusión pueda hacer sus pinitos y emitir a través de las ondas sus mensajes y difundir sus pensamientos o comunicar cuanto desee a los demás; convirtiéndose en eso que se llama un radioaficionado, y, sin embargo, esto mismo está prohibido, y notoriamente prohibido, para realizarlo aquel señor aficionado a la televisión y que no quedaría otro remedio que llamarle teleaficionado; claro que no es lo mismo recibir comunicación en el oído que en oído y en la vista al propio tiempo, no en vano se inventó lo de que una imagen vale más que mil palabras, así que fjense el «brutal» poderío de ese «toro» de la comunicación que es la televisión, donde entran en juego miles y miles de imágenes y millones y millones de palabras. Así pasa, que un «toro» de tantísimo «poder» no hay poder que le pueda «lidiar» de poder a poder, o lo que es lo mismo, que de televisión privada ¡tarará! que te vi.

No obstante el español ama como nadie la libertad de expresión, máxime teniendo en cuenta los años que pasó con la mordaza puesta en plena boca, y de ahí que haya habido, y los esté habiendo, múltiples y variadas «telepiratas». La más célebre de estas «telepiratas» en el reciente pasado ha sido la de Coria, donde se salía al aire desde una trastienda e intervenían cuatro teleaficionados en el «invento». En días pasados pude leer en la prensa que las «telepiratas» están haciendo de las suyas en las costas mediterráneas; y así les puedo dar los nombres de Onda Blúmini, que emitió desde el puerto mallorquín de Andraitx y teniendo como teleaficionado estelar al inefable Jimmy Giménez Arnau; Tele-Mediterránea emitió en Valencia; y Televisión Comarcal «zurrió la badana» desde un cine en la barcelonesa Rubí. A este respecto el escritor Baltasar Porcel hacía en La Vanguardia esta exclamación: «¡Qué bochorno, para un Gobierno que se llama del «cambio», negar una parte sustancial de la libertad de expresión, consagrada sin trabas por el texto constitucional!».

Bien, amadísimos hermanos en EL CASTELLANO; ahora sólo nos queda esperar ansiosamente que en los televisores de los toledanos aparezcan de un momento a otro las imágenes emitidas por una «telepirata» indígena, que lo sé de buena tinta. Puestos a especular no sabemos si se emitirá a orillas del Tajo, por aquello de transmitir en «olor-visión», o si se hará desde los «bajos» del palacio arzobispal, por aquello de la bendición apostólica. Así sea.

ESCORPION

# En busca de lugar para la nueva estación de autobuses



El corralillo de San Miguel es el lugar que tiene más probabilidades de acoger la nueva estación.

El Ayuntamiento de Toledo está estudiando en la actualidad el lugar más idóneo para la instalación de la nueva estación de autobuses de Toledo. Se han barajado varias posibilidades, entre ellas la de situarla cerca de la estación de ferrocarril, pero la que parece tener más probabilidades es la del

Corralillo de San Miguel, junto al Alcázar. Como recordarán nuestros lectores, en esta misma explanada estuvo la antigua estación, hasta que hace algunos años, y debido al aumento del número de viajeros, se trasladó a los bajos del Miradero. Sin embargo, la nueva

estación no fue dotada de los servicios mínimos para su destino, teniendo en cuenta el continuo aumento de personas que la utilizan. Ahora, el Ayuntamiento se encuentra con el problema de encontrar un nuevo sitio para la misma. Son varios los factores que el Ayuntamiento está valorando antes de decidirse. El Corralillo de San Miguel tiene la ventaja de que está muy céntrico, lo que supone una ventaja para los usuarios, que además tendrían una parada de taxis muy próxima. Otro aspecto a tener en cuenta es el de los posibles problemas de circulación que se pueden presentar de

instalarse en el Corralillo de San Miguel, parece ser que la circulación se canalizaría a través de la Ronda Cornisa. Otra cuestión a solucionar por las nuevas instalaciones es el de acoger la gran cantidad de autobuses de excursiones

que visitan nuestra ciudad, que, al no tener un sitio destinado para su aparcamiento, originan bastantes problemas circulatorios. Para el mes de septiembre está prevista una reunión con todos los sectores implicados en el tema, incluida Bellas Artes, que también expresará su opinión. Mientras, los estudios y cálculos siguen adelante.

Disconformes con la reforma de obtener el título de especialista

## Hoy comienza la huelga de MIR en la Residencia Sanitaria

Los 48 médicos internos residentes de la Residencia Sanitaria de Toledo comienzan hoy una huelga de carácter indefinido convocada a nivel nacional por su coordinadora estatal. Este conflicto está motivado por la forma en que la Administración pretende que se llegue al título de especialista. Aunque hay problemas entre los MIR y la Dirección del hospital para determinar los mínimos asistenciales a cubrir durante los días que se prolongue la huelga, se espera que ésta no tenga una excesiva repercusión en el nivel asistencial de la Residencia.

Según nos ha informado uno de los MIR el motivo de la huelga se debe a la forma en que se pretende por parte de la Administración fijar a través de un decreto la forma de obtención del título de especialista. En palabras de nuestro interlocutor, «resulta absurdo e inconcebible, el que se piense en que haya unos residentes remunerados y otros no». Otro de los puntos con el que se encuentran en total desa-

uerdo es el de que se obtenga la especialidad de múltiples formas, en vez de un examen «estatal y único».

Los MIR de la Residencia pretenden eliminar los servicios mínimos asistenciales a desempeñar durante los días de huelga, lo que les ha llevado a un ligero enfrentamiento con la Dirección del hospital que pretende que en dichos mí-

nimos se hayan las guardias hospitalarias.

Se desconoce por el momento cual será la duración de esta huelga, que ha sido convocada a nivel estatal por la coordinadora nacional de MIR. Puestos en contacto con la dirección de la Residencia ésta nos ha informado que no se espera que la huelga tenga una repercusión importante a nivel asistencial.

### restaurante SAN ANTONIO

Dirección: Emeterio

Avda. de América, nº 6 TOLEDO

## Concierto de órgano en la Catedral

El día 1 de agosto a las 8 de la tarde tendrá lugar un concierto de música española en los órganos de la Catedral Primada, que será interpretado por el grupo de profesores organistas del departamento de música de la Universidad de Michigan, al frente del cual presenta su directora, Marilyn Mason.

Esta actuación, ha sido organizada por la Dirección Provincial del Ministerio de Cultura, en colaboración con el Excmo. Ayuntamiento y el Excmo. Cabildo de la Catedral aprovechando la estancia del grupo en España, cuyo principal motivo de viaje es participar en la XIV Semana de polifonía y Organo de Avila y en el X Festival Internacional de música en Segovia, que se celebrará durante el presente mes de julio, y

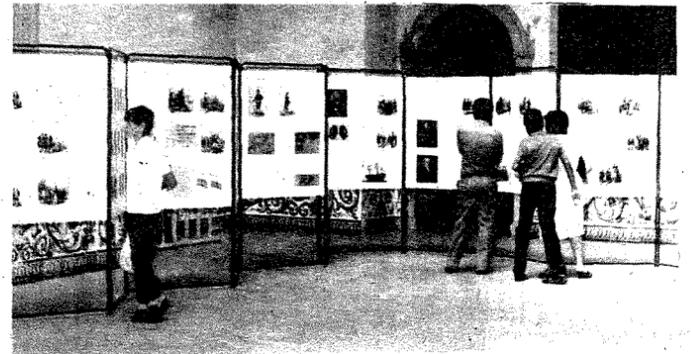
haciéndose partícipes del deseo de estudiar, interpretar y grabar, a efectos didácticos, diversas obras escritas especialmente para órgano por compositores españoles de los siglos XII-XVIII.

Además de nuestra ciudad, Avila y Segovia, esta nueva gira artístico-cultural incluye las ciudades de Salamanca, Burgos, Medina de Rioseco (Valladolid) y Madrid, en donde ofrecerán diversos conciertos de órgano, a título honorífico.

El pasado año en el mismo lugar, la Universidad de Michigan nos ofreció un recital a cargo, en aquella ocasión, de la coral de voces mixtas. Durante tres años esta Universidad lleva acudiendo a una cita con Toledo en la que los toledanos de forma gratuita desinteresada y voluntaria han participado y colaborado.

## Exposición en la Delegación de Cultura

### El Ejército Español en el siglo XVIII



Organizado por el Ministerio de Cultura para celebrar el Día de las Fuerzas Armadas, que en el presente año tuvo lugar en Zaragoza, se ha montado una exposición itinerante con el lema «El Ejército español en el siglo XVIII». Procedente de Segovia, los toledanos podemos visitar hasta el día 30 en el patio de la Delegación Provincial de Cultura, esta interesante exposición que nos descubre facetas muy importantes y curiosas del Ejército existente en nuestro país hace dos siglos.

En 24 paneles en los que abundan los dibujos y fotografías, junto a pequeñas notas de texto explicativas, se nos presenta a las fuerzas armadas españolas en uno de sus momentos de más auge. En esta época el ejército español sufrirá una de las transformaciones más importantes a lo largo de su historia. Este cambio



será propiciado de una parte por la llegada de los Borbones al trono, y por otra, por el descalabro sufrido por nuestras fuerzas en Utrecht y Rastatt. Cada uno de los paneles nos ofrece una faceta distinta de aquel ejército, desde sus diferentes armas (marina, sanidad, artillería, guardia real, infantería, milicias provinciales, ingenieros, caballería, etc.), a otros interesantes aspectos del mismo, como sus banderas, la organización, arquitectura militar, ordenanzas y la enseñanza.

La vistosidad de las ilustraciones que se exhiben en estos paneles de gran colorido, con abundantes ilustraciones antiguas y estampaciones de soldados con el traje de la época, hacen de esta pequeña muestra un excelente motivo para que también los pequeños, en estos días de vacaciones, dediquen parte de su tiempo en visitarla.

Dentro de la gira del presidente de la CEOE por provincias

## Ferrer Salat se reunió con los empresarios toledanos

Carlos Ferrer Salat, presidente de Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) llegó a Toledo el pasado miércoles en el curso de una gira que está efectuando por provincias al objeto de establecer un contacto directo con las distintas federaciones empresariales españolas. Le acompañaba el presidente de la Confederación Española de la Pequeña y Mediana Empresa, Juan Jiménez Aguilar.

En rueda de prensa posterior a su contacto con los asociados de la Federación Empresarial Toledana, el señor Ferrer citó los problemas agropecuarios como los más característicos de una provincia como Toledo, y en relación con ello subrayó la importancia y posibilidades de la vía de transformación de productos del campo. Se refirió también a la autovía Madrid-Toledo como uno de los puntos de fuerte influencia en el futuro de Toledo, en línea con la potenciación de la ciudad como lugar de estancia y no solamente de rápidas visitas turísticas.

Según informó el presidente de la CEOE, dos habían sido los problemas que había detectado como de mayor preocupación entre los empresarios: el problema de los impuestos y el de la necesidad de un sistema productivo de mayor flexibilidad. En relación con el primero indicó que la Seguridad Social es una máquina de producir paro por las consecuencias de freno al empleo que tienen sobre el ánimo inversor las cotizaciones, a las que denominó de «impuesto» y

«sueldo paralelo». Aludió el crecimiento de los impuestos de las personas físicas en más del 32% sobre el año pasado; al impuesto de sociedades en más del 30% sobre el año pasado de tráfico de empresas en más del 33% y a las crecientes imposiciones municipales. Sobre el tema de la flexibilidad del sistema productivo subrayó la necesidad de que exista en España un sistema menos rígido de contrataciones como vía para crear más empleo.

Por su parte, el presidente de la Federación Empresarial Toledana, Francisco García Martín confirmó las palabras de Ferrer Salat y agregó al ámbito de las preocupaciones empresariales el tema de la reducción de jornada a partir de agosto con el consiguiente incremento de coste de personal, que en algunos casos excede, indicó, del 5,5% sobre los convenios que ya estaban establecidos. Apuntó, en este sentido, la contradicción que existía entre el freno a la inflación y el gasto social que supone a las empresas, argumentando que a pesar de pactarse en el



Ferrer Salat entre Juan Jiménez Aguilar, presidente de la CEPYME y Francisco García Martín, presidente de la Federación Empresarial Toledana.

acuerdo interconfederal la banda salarial entre un 9-12,5% como índice de inflación, los salarios alcanzarían, con la reducción de jornada, un 17%.

A cerca de la posible fusión de las dos organizaciones empresariales de la provincia, las federaciones de Toledo y Talavera, Ferrer Salat consideró fundamental la unión empresarial y que las posibles diferencias empresariales se diluciden dentro de esa unidad empresarial. El presidente de la Federación toledana, Francisco García, apostillo, por su parte, que estaba prevista establecer en septiembre una comunicación directa con la mediación de CEPYME y CEOE para llegar a una fusión.

Ferrer Salat cifró la representatividad de la CEOE en el 90% de la fuerza de trabajo, señalando que de los 3.600 convenios colectivos tenidos lugar en España durante este año, 5.590 de ellos los habían firmado entre CEOE y CEPYME. Sobre la reconversión industrial se reafirmó en sus constantes declaraciones de que es pre-

ciso realizarla día a día y en relación al «libro blanco de la reconversión» que éste presentaba el importante peligro de que configura las sociedades de reconversión industrial con el 50% en manos del Estado, con lo que puede dar lugar a la «nacionalización burocrática».

Juan Jiménez Aguilar, por su lado, pidió libertad para el desenvolvimiento de la iniciativa empresarial, fuera de intervencionismos estatales. Como ejemplo positivo citó los acuerdos interconfederales, realizados según él, dentro de ese marco de libertad y no injerencia estatal, ideal entre empresarios y trabajadores.

Suscitado el tema de SODICAMAN, Francisco García Martín expresó su opinión de que la nueva sociedad nace en precario, con un capital social bajo, y que los empresarios toledanos a través de la Confederación de empresarios de Castilla-La Mancha habían renunciado al puesto en el Consejo de administración ofrecido por la Junta de Comunidades por estimar que entrañaba responsabi-

zarse con algo que consideran no va a dar el resultado que cabría esperar. Sin embargo no negó la voluntad de colaboración y se mostró dispuesto a hacer de puente de todos aquellos proyectos empresariales que puedan llegar a la Federación. Juan Jiménez Aguilar remarcó que las «sodis» han generado siempre mayor expectativa que realidades, recordando los fracasos de otras en diversas regiones españolas debido, en su opinión, al intervencionismo del Estado.

Referente a su valoración sobre la labor del Gobierno socialista, Ferrer Salat dijo que sería bueno que el Gobierno dedicara iguales esfuerzos al rearme material que los gastados en el rearme moral durante los últimos meses y, en cuanto al funcionamiento de la Seguridad Social, usó una frase célebre para definirla como «diferente» de las del resto del mundo. «Es un sistema -dijo- que lleva directamente a la quiebra del Estado y el propio Gobierno ha manifestado que si seguimos con esta Seguridad Social el Déficit de la Seguridad Social será de un billón seiscientos mil millones de pesetas, cifra que el país no puede aguantar de ninguna manera».

18 millones costarán las obras del Guajaraz

## El Ayuntamiento satisfecho con el ahorro de agua

Ante la necesidad de prevenir posibles restricciones de agua a partir de septiembre, a causa de la escasez del preclado líquido, la comisión permanente acordó pedir una subvención de 18 millones de pesetas a la junta central de Protección Civil para el inicio en el pantano de Guajaraz de las obras de construcción de una plataforma en la que se instalen los motores especiales que se encargarán de absorber y aprovechar toda el agua contenida en el embalse y no solo la cantidad útil. Actualmente el contenido de los pantanos que surten a Toledo se eleva a 3.478.244 ms. cúbicos el Guajaraz y 607.644 ms. cúbicos el Torcón.

El único impedimento para que las obras comiencen inmediatamente es la obtención de los motores, que han de ser construidos, esperándose que antes de dos meses se pueda disponer de ellos.

Entretanto, el proyecto de traer las aguas de la Casa Meca que da en supuesto a la espera de una inspección técnica conjunta entre Ayuntamiento y Confederación Hidrográfica del Tajo, para determinar el caudal que puede obtenerse y si se trata de una corriente o de una bolsa.

Otro de los temas tratados tras el informe favorable de Luis Prieto, fue la propuesta de instalación

de un zoo en el parque de la Cava. La idea partió del toledano que colaboró estrechamente con el Dr. Félix Rodríguez de la Fuente y que piensa que podía dedicarse a mostrar ejemplares de la fauna ibérica. El Ayuntamiento hará un estudio económico de los gastos que reportaría la construcción del parque y el mantenimiento, confiando que sea ICONA quien proporcione la mayoría de los animales.

La Consejería de Trabajo de la Junta ha aprobado la subvención, en convenio con el INEN, de 2.828.341 pts para la urbanización del Camarín de San Cipriano y del Callejón de Córdoba. Otro arreglo



Próximamente se construirá en el pantano del Guajaraz una plataforma de captaciones para aprovechar al máximo las posibilidades del pantano. Para ello se cuenta con una subvención del plan «Agua Roja» de 18 millones de pts.

que quedó pendiente de estudio, es el de pavimentación de la calle Samuel Leví y la limpieza de los jardines del museo Sefardí. La subvención de 50.000 pts. para los viajes de 20 niños a campamentos de Guadalajara; la instalación de

una alambra de treinta metros de longitud en la calle Retama, al borde del río; la edición de plano completo de la ciudad con los hombres de las calles, mejorando el actual; la contratación urgente de la pavimentación del polide-

portivo de Palomarejos y la programación a propuesta de la concejalía de cultura, de las sesiones de cine-club los jueves de septiembre y octubre, con un presupuesto de 437.000 pts fueron otros temas tratados.

El Castellano

«Toledo fuera, por el calor»

## Así veranean los toledanos famosos

La mayoría de los toledanos más conocidos iniciarán durante el próximo mes de agosto su período de vacaciones, saliendo a descansar hacia varios puntos del país. Algunos de ellos se quedarán en casa. Casi todos, podrán disfrutar durante unos días de la compañía de su familia, cosa que habitualmente no pueden hacer.

Entre los que se marcharán se encuentra el Alcalde, Joaquín Sánchez Garrido, que irá unos días del próximo mes a Calpe, aunque eso sí, con una repleta cartera de papeletes para estudiar.

Los ediles no se quedan atrás, el que más y el que menos ya ha preparado su viaje, como es el caso de Angel Dorado que espera pasar en el norte unos días agradables practicando la natación. Bautista Rodríguez pasará unos 15 días en Cambriles, donde aprovechará para leer y pintar. La caza es el principal aliciente de Pablo Corrales, que espera conseguir los correspondientes permisos para cazar corzos y jabalies en la montaña. Alfredo Bejar marchará hacia el sur a broncearse, a un lugar situado entre tarifa y Algeciras. Uno de los que se quedará en la ciudad es Nazario Prado, que disfrutará de la relativa tranquilidad que se da en la ciudad en estos días.

Quien ya ha venido es el Gobernador Civil, José Basabe Barcala, que ha estado estos últimos días en su Salamanca natal; con las fiestas vienen también algunos problemas que hacen que esté presente la primera autoridad provincial.

Todavía a estas alturas la familia de Javier Pérez Olivares, diputado provincial, aún no ha decidido dónde pasará sus vacaciones. Jesús Fuentes Lázaro se irá unos días al norte, a los Pirineos, donde no espera pasar demasiado calor.

Su mucho trabajo apenas si le permitirá a Isidro del Río, presidente de la Diputación, marcharse unos días a Galicia; en todo caso serán unas mini-vacaciones de una semana.

«A ejercer de gallego por unos días», marchará el Consejero de Industria Fernando Novo, al que se le hace la boca agua pensando en los 15 o 20 días que le esperan

en la Coruña, donde podrá disfrutar de la compañía de sus «amigotes de siempre» en las tascas; esto se llama morriña. Amando García, Consejero de Política Territorial, podrá dedicarse más de lleno en los próximos días a sus labores de Alcalde en Molinicos (Albacete), donde disfrutará del sosiego de este bello pueblo de montaña. El Consejero de Sanidad, Miguel Espinosa, se nos va a Alicante, esperando poder ejercitar su deporte favorito, la pesca. El que no recojamos en este breve comentario a José Bono se debe a que no le hemos podido localizar, no a que le hayamos castigado por dar tan pocas vacaciones a los chicos de su gabinete, como así nos lo ha sugerido alguno de los mismos.

Sin duda, uno de los que más lejos llegará será el Cardenal Marcelo González, que ya se encuentra en Alemania invitado por una comunidad religiosa para pasar unos días de descanso.

Francisco Rojas, director de la Escuela de Bellas Artes, ha estado ya unos días en Salobreña, donde ha descansado plácidamente. El pintor Fernando Giles se encuentra actualmente en Granada, disfrutando de un breve periodo vacacional.

En fin, como vemos hay lugares y aficiones para todos los gustos entre estas personas «famosas», a las que, por cierto, resulta verdaderamente difícil localizar en estos días, pues muchos de ellos poseen un chalet en las proximidades de Toledo, al cual se marchan una vez concluida su jornada laboral. Pero, sean cual sean sus gustos o sus destinos vacacionales, no cabe sino felicitarles. Efectivamente, cabe decir aquello de «Toledo fuera, por el calor».

recibían algunas visitas. Otra de las delegaciones que apenas recibe visitas por la tarde es la delegación de Hacienda, rompiéndose un poco esta tónica en los períodos de declaraciones de la renta. En la delegación de Cultura nos han manifestado que durante la tarde apenas si se recibe alguna visita esporádica y alguna llamada telefónica. Igual sucede en Obras Públicas, donde en el horario de tarde solo se hacen registros. Esta misma tónica se da en el resto de organismos.

Normalmente el número de funcionarios que cubren este horario de tarde en los diversas delegaciones es de 4 a 5 personas.

La causa de esta poca asistencia de los toledanos a las oficinas públicas puede deberse al escaso grado de funcionamiento de las mismas en el referido horario, lo que provoca en la mayoría de las ocasiones una nueva visita, esta vez por la mañana, para solucionar el problema. Esta prestación mínima de servicios, unida al natural desconocimiento que hemos podido constatar entre los ciudadanos, que ignoran la existencia de este nuevo horario, pueden explicar en cierta manera su escasa utilización.

Según un decreto aparecido este mismo mes en el boletín de las Cortes Regionales, las oficinas dependientes de los distintos organismos autonómicos, también podrán tener un horario de tarde «por razón de atención directa al público y a juicio del titular de cada Consejería». Las horas que en su caso deberán permanecer estas oficinas son de 16,30 a 18,30.

## SUCESOS

### Accidentes

■ A las 11 horas del día 16, en el Km. 20.800 de la carretera L-16, término de Ugena, el turismo Seat 131, matrícula M-9309-DD, conducido por Joaquín Díaz Barbas, de 35 años, colisionó frontalmente contra el Seat 127, matrícula To-3410-D, conducido por Eugenio Martín Alconada dasar de s. Resultaron en total cinco heridos graves (el conducto del 131, Joaquín Díaz Barbas, y los ocupantes: M<sup>a</sup> Nieves del Pozo Baltasar de 39 años, Alberto Díaz del Pozo de 4 años y Sergio Díaz del Pozo de 8 años, así como el conductor del 127).

■ A las 15,50 del día 17, en el km. 40.313 de la carretera N-V, un turismo R-18, matrícula M-9290-AD conducido por Juan Jurado Martos, de 23 años de edad, que resultó muerto, colisionó contra un turismo Seat 1430, conducido por Gabriel Gargantilla Sánchez, de 22 años, que resultó ileso, y posteriormente con un Seat 124 M-3786-G, conducido por Cristóbal Rodríguez Nuñez, herido leve al que acompañaban Clara Molina Moreno que resultó herida levemente y sus padres, resultando gravemente herida Dalmacia Moreno. Implicada en el accidente resultó una motocicleta BMW, matrícula M-1440-AV, conducida por Fidel Alonso Arrillaga que resultó grave y un acompañante, Begonia Carrepa Ruiz que resultó leve.

■ A las 23 horas del pasado día 17, en el Km. 83,300 en la carretera N-IV, término de La Guardia, un turismo Ford Fiesta con matrícula CO 2015-J, conducido por Alberto Villatoro Linares de 40 años, atropelló a un peatón súbdito marroquí Arham Moktar Radar, de 28 años, muriendo en el acto.

### Incendios

■ A las 1,30 horas del día 17, tuvo lugar un incendio en la finca «La Sierrecilla», en el término municipal de El Carpio de Tajo, afectando a 12 HAS. de cosecha de trigo, 25 de rastrojo y 45 de encinas. La valoración de pérdidas se estima en 480.000 pts. En su extinción colaboraron 100 vecinos de Malpica y fuerzas de la Guardia Civil de Malpica y de El Carpio de Tajo. Las causas aún se ignoran.

■ A las 20 horas del día 18, se produjo un incendio en la localidad de Sonseca, Molino viejo, calle Dehesilla de San Juan inmueble propiedad de Jesús Jiménez López pra cuya extinción se requirió la presencia de los bomberos toledanos quedando extinguido totalmente alas 21,30 horas y valorándose los daños en unas 300.000 pts.

### Robos

■ En la noche del pasado día 15 se produjeron varios robos en la localidad de la Puebla de Montalbán, cuando los propietarios se encontraban en las Fiestas Patronales. Entre los más importantes, en cuanto al valor sustraído, se encuentra el producido a Antonio Ruiz Maldonado, de cuyo domicilio recabaron 60.000 pts. En el de Julián de la Rosa, consiguieron 500.000 pts y en el Estanislao Sánchez Martín sustrajeron objetos por un valor aproximado de 350.000 pts.

■ El día 19 pasado fue detenido por Fuerzas de la Guardia Civil de Navalcán, Domingo Medina Jiménez, de 20 años, natural de Candeleda (Avila), sin domicilio fijo, por amenazar con pistola metálica, de imitación, marca Pantera de fogeo, a la dueña de un establecimiento de ultramarinos M<sup>a</sup> Martín Morantes el día 18 a las 23 horas.

■ Manuel Valdés Larrañaga, domiciliado en Madrid, manifestó al Puesto de la Guardia Civil de Borox, que del robo perpetrado en el chalet de su propiedad conocido por «Valdejuanete», el pasado 29 de abril de 1982, del cual sustrajeron varios cuadros y objetos de arte han aparecido tres de ellos, habiendo sido entregados por un abogado en la Dirección General de Seguridad; ignorándose más datos.

### Varios

■ A las 7,24 del día 13 se arrojó a la vía, al paso del tren automotor Parla-Madrid, en término municipal de Yebes, Ramón Pascual Torrejón, natural de Esquivias, nacido el 28-2-1908, produciéndole la muerte instantánea, dejando una nota escrita en que se despedía de la familia.

■ El pasado día 14, en las inmediaciones del cementerio de Toledo se encontró el cuerpo de un individuo ya cadáver. Identificado, resultó ser Francisco García Espinosa, con domicilio en C/ Andorra nº 4, cuyo cuerpo fue trasladado al depósito municipal.

■ A las 13,30 horas del día 19, ha sido hallado axfisiado por suspensión, el natural y vecino de Madridejos, Ramón Zamorano Tendero, de 74 años de edad, domiciliado en c/ General Mola, 81. El Juzgado de Instrucción de Orgaz instruye diligencias.

■ A un Km. de Lominchar se ha encontrado una bomba de la guerra civil de 20 cms. de largo y 10 cms. de diámetro.

Tras seis meses de la implantación del «Horario Adicional»

## Apenas se utiliza el horario de tarde de los organismos públicos toledanos

Cuando se cumple medio año de la implantación de un horario adicional de tarde en las oficinas de carácter público, podemos afirmar que los toledanos no hacen uso de este nuevo horario, asistiendo a estos organismos por la mañana. Según un decreto de la Junta de Comunidades aparecido recientemente, las instituciones autonómicas también pueden tener un horario complementario de tarde, cuando así lo estime el Consejero titular de las mismas.

Desde el comienzo de este mes de julio se ha empezado a aplicar el horario de verano en los organismos públicos, modificándose el de tarde que en vez de ser de 4 a 6, pasa a ser de 5 a 7. Como resultado de una encuesta realizada por este periódico en las delegaciones de ministerios y entidades oficiales que tienen representación en Toledo, hemos podido llegar a la conclusión de que éstas apenas son invitadas por el público en su horario de tarde, recibiendo la mayor parte de las consultas por la mañana. Como recordará el lector el nuevo horario de tarde fue implantado hacia últimos de ene-

ro, por lo que se cumple ahora medio año desde su entrada en vigor.

Salvo en las delegaciones de Deporte y Educación, que ya con anterioridad a las nuevas normas dadas abrían sus puertas por la tarde, y reciben un buen número de visitas en esta, todos los demás organismos consultados nos han manifestado la escasísima asistencia de público que reciben por la tarde. En la delegación de Agricultura nos han manifestado que normalmente no suele ir nadie a sus oficinas durante el horario de tarde, si bien al principio de implantarse este nuevo horario sí que se

malmente no suele ir nadie a sus oficinas durante el horario de tarde, si bien al principio de implantarse este nuevo horario sí que se

Los análisis del agua que consumimos confirman su excelente calidad

## El suministro está asegurado hasta finales de septiembre

Con la aprobación en la permanente del día 21 de una transmisión de 18 millones de pesetas a la Junta Central de Protección Civil para la construcción de la plataforma de captación de aguas en Guajaraz, se pone en marcha el citado plan cuyo objetivo es sostener el suministro permanente el mayor tiempo posible.

Hasta el momento la fluidez de los suministros es regular y constante, siendo el mantenimiento de esta situación una de las aspiraciones municipales dada la cantidad de averías que se producen en los canales de distribución cuando comienzan los cortes intermitentes en el suministro, con el consiguiente gasto y las molestias que producen.

La población toledana, en un alarde de solidaridad, y siguiendo las indicaciones que a este respecto ha infundido el Ayuntamiento, ha conseguido en junio un ahorro de agua del 8% sobre la gastada en el mismo periodo del año pasado. Unido a que agosto es un mes en el

la capital. Esta al 14% de los 21 Hm<sup>3</sup> que es capaz de albergar. De los 3.478.244 m<sup>3</sup> que le quedan, sólo 3 millones son útiles según datos de Protección Civil. El resto es el que se pretende aprovechar mediante las obras que se iniciarán en breve, cuando las bombas especiales de extracción que se precisan estén dispuestas, para lo cual habrán de pasar al menos dos meses, a menos que el fabricante acelere la entrega del pedido.

El proyecto de aprovechar el agua de la Casa Meca, cuyo traslado a las depuradoras toledanas (solo los 9,5 km de tuberías costaría 25 millones) asciende a 50 millones, ha quedado en suspenso

miento que, con toda seguridad, sería escaso.

De cara a la calidad del agua, poca o mucha, que se consume, la depuradora del Cerro de los Palos nos confirmó que es bastante buena. Semanalmente se realizan análisis en los que se mide la turbiedad; el color, varios pH, anhídrido carbónico libre, equilibrante y agresivo, alcalinidad a la fenolftaleína y al naranja de metilo, la dureza total cálcica y magnésica, amoníaco, nitritos, materias orgánicas en suspensión, gérmenes totales y gérmenes coliformes. El pH está entre 7,5 y 8, lo que se considera normal. El anhídrido carbónico agresivo se comprueba para mantenerlo en unos límites que ni dejen depósito ni ataquen las tuberías. La dureza total, como factor estimativo de calidad más al alcance del público, se mantiene en límites que hacen que el agua de Toledo pueda considerarse «fina». La que proviene del Torcón trae una dureza del 6% y la del Guajaraz del 18%. La dureza máxima admitida es del 60%.

El análisis de gérmenes, tan importante en esta época en que con el calor se reproducen fácilmente, da negativo, siendo la cantidad de cloro de 0,5 miligramos por litro.

Los pasos que se siguen en la depuración son: una pre-cloración; floculación con sulfato de alúmina para eliminar color, turbiedad y bacterias; la filtración en arena fina y la cloración definitiva. Cada día son entre 19 y 22.000 m<sup>3</sup> de estas aguas las que consume Toledo dándose el hecho, también según los encargados de la depuradora, de que desde 1.980 hasta ahora ha descendido el consumo global de agua en un 25%.

El cloro se mide diariamente en tres puntos distintos de la ciudad, en las terminales de red, siendo los más corrientes Santa Bárbara, Polígono y Casco Viejo.

## El Cabildo Catedralicio dicta normas de comportamiento en La Catedral

El Cabildo Primado tiene dadas, desde hace unos años, una serie de normas respecto a la forma de comportamiento y conveniencia del atuendo con que los turistas y visitantes circulan por el interior de la Iglesia Catedral. Uno de los puntos en los que insiste es en la necesidad de que sea considerado por todos, ante todo más como un templo dedicado al culto sagrado que como un museo y por tanto tratado con respeto.

En consecuencia se colocaron en las puertas de acceso, hace tiempo, unos carteles en los que se indican unas normas mínimas. Una de ellas es referente a los atuendos, excluyéndose aquellos que, según nota del cabildo, «son más propios de campamentos o playas». A partir de ahora, el encargado de expender los billetes no los facilitará a quines no guarden esas mínimas normas, y los vigilantes no permitirán la entrada ni estancia en la catedral a quines no observen la debida compostura.

El Cabildo advierte sobre todo a las agencias de viaje y a los guías que pongan especial cuidado en avisar a los posibles visitantes para evitar que se produzcan incidentes en la Puerta del Claustro, entrada obligada de los grupos de turistas.



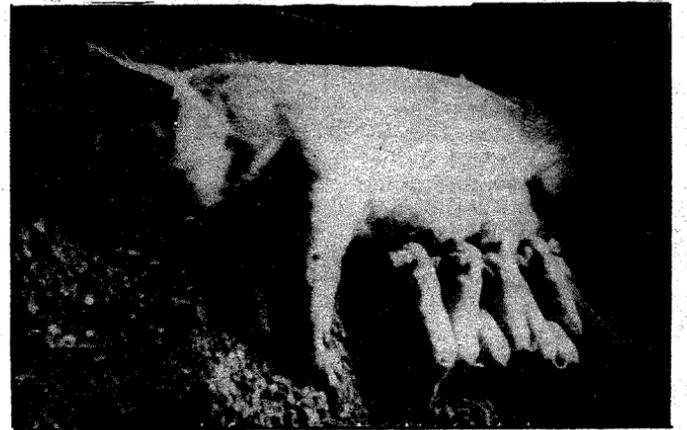
## LOS BURROS pop-rock suavemente tecnificado

Boquiabierto me he quedado, al llegar a mis manos el primer Lp de LOS BURROS, no creía que quedarán en nuestro país mentes tan originalmente despejadas como las que han realizado este trabajo.

Once temas, de los cuales uno es un corto instrumental, y los otros diez son pensamientos «neo-normales» decorados con música. Cada canción es totalmente opuesta a la anterior y distinta por completo de la siguiente. Utilizan simultáneamente batería, caja de ritmos y otros avances técnicos, los listillos dirían «un nuevo grupo tecno», metiendo la pata hasta el cuevo, ya que ni son nuevos (antes se llamaban RAPIDOS), ni expertos en computadoras, simplemente se han rodeado de medios para construir un producto digno y limpio. Este disco se ha grabado entre marzo y mayo en tres estudios distintos, Pajarería Ibérica de Andorra, Peluquería Iris de Vic, y los estudios Belter de Barcelona, el resultado once «burradas», de las que destacan «Hazme sufrir», «El faro del fin del mundo» o «Huesos» por citar alguna.

LOS BURROS son: Manolo García (voz, percusión, teclas, guitarra), Quimi Portet (guitarra, bajo, teclas percusión, voz) José Luis Pérez (guitarra, bajo, teclas), Quim Benítez (batería, percusión, teclas) y Pepe López Jara (bajo y teclas).

Te invito a que te pierdas en la obra pop-vanguardista de estos músicos catalanes, cuidada desde esa rica y potente portada, a la alegría siniestra y disparatada de sus letras. Suena a rock, pero es pop, cargado de detalles que pueden hacer recordar el frescor salvaje de los limones del caribe, un poblado africano, o una noche de luna llena perdido en el bosque, una dulce y sencilla melodía puede hacer estragos en tu mente si no la suministras en la dosis apropiada (leer el prospecto).

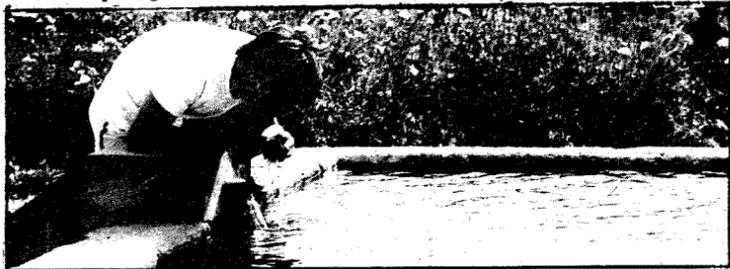


«Rebuznos de amor» está indicado para los amantes cérrimos del buen pop, hacia la hora de la siesta, tras haber ingerido una buena dosis de alfalfa.

«se van los cazadores/ se marchan a cazar/ con flechas y arcos/ Extrañas oraciones en forma de canción/ El jefe da instrucciones/ las mujeres y los niños en chozas de madera/ esperan sus filetes de carne de primavera/ cazadores de vacas: cantadnos vuestro himno/ ¡cantad! Ah aaah.»  
Hace ya varios meses, no hay nada que comer/ los viejos se lamentan/ Mordedores de caucho sin nada que comer/ matarán sus rebañíos/ las muchachas de la tribu, con pieles de ternera/ saludan a los hombres que van a las praderas./

Parten de madrugada, nadie sabe por qué/ cazadores de vacas/ Escarcha en sus cabellos zapatos en sus pies/ cazadores de vacas/ las mujeres y los niños en chozas de primera/ esperan sus filetes de carne de madera.»

Quimi PORTET



que el consumo, debido a las vacaciones de los toledanos, desciende en cantidades estimables, permitirán que tengamos agua asegurada al menos hasta finales de septiembre.

Las fuentes de aprovisionamiento: Torcón y Guajaraz, se encuentra, lamentablemente, con unos índices de llenado muy bajos. El Torcón es pequeño, sólo puede contener unos 7 hectómetros cúbicos, y aparte de a Toledo, poco, surte del preciado líquido a otros pueblos. Actualmente está al 10% de su capacidad, siendo sus valores absolutos, el 21 de julio, 607.644 m<sup>3</sup>. El Guajaraz es mayor, y el principal abastecedor de

a la espera de un análisis y valoración conjunto por parte del Ayuntamiento y de la Comisión de Aguas del Tajo ya que mientras el primero estima una producción de 50 litros por segundo, los segundos consideran que sería muy inferior a esa cifra. Ante esta divergencia de opiniones se procederá a una confrontación técnica-conjunta, a fin de determinar, en primer lugar, la naturaleza de aquellas aguas, puesto que aún no se tiene la certeza de si se trata de una corriente subterránea o de una bolsa de almacenamiento. De tratarse de este último caso quizá no mereciese la pena realizar una inversión tan elevada para un redi-

## PRORROGA DE PLAZO

Ante el gran número de ofertas recibidas, el Gobierno prorroga por un mes la adquisición por el FORPA de canales de añojo con un peso superior a 300 Kg., plazo que queda ampliado hasta el 1 de septiembre.

Las canales con un peso de hasta 300 kg. se prorroga hasta el 1 de octubre. A partir de esta fecha sólo se adquirirán canales con peso inferior 275 kg.

Dirección Provincial de Agricultura.

## ESQUIVIAS

## Aprobados los presupuestos ordinarios y de inversión para el 83

En sesión extraordinaria, el pasado 22 de junio quedó aprobado el presupuesto ordinario y de inversión para ejercicio de 1.983. Para el presupuesto ordinario se aprueba la cifra de : 20.510.000 pts. con los votos en contra de los concejales asistentes de AP al no estar conformes con la partida destinada a gastos de representación, que asciende a 300.000 pts., y que se destinaria a posibles compensaciones económicas en metálica a cualquier miembro de la corporación que hubiese de realizar desplazamientos por día de trabajo que dediquen en la gestión municipal. Las cantidades que se fijan al efecto y que fueron objeto de polémica son : 6.000 pts., por dietas y si el desplazamiento se realiza por medios propios 14 pts/km., o si el caso lo requiere el abono correspondiente a la factura de taxi.

Este punto fue el único de disconformidad, pues el presupuesto de inversiones quedó aprobado por unanimidad y que se fijó en : 2.500.000 pts., para completar los 5.000.000 que se destinan al derribo y construcción de un nuevo Ayuntamiento, que ya estaba proyectado por la antigua corporación, que por cierto parece ser que se va a respetar la estética actual para tratar de conservar lo más posible el contorno donde se encuentra ubicado.

Quedó así mismo aprobado también, conceder subvenciones a todas aquellas asociaciones deportivas, culturales o de otra índole que lo soliciten y que se encuentren legalmente constituidas, que al parecer saldrían de la partida destinada a Cultura y Deportes (100.000 pts.); el concejal de AP Sabino Romero denunció la falta física de presupuesto para Cultura que promoció directamente el Ecmo. Ayuntamiento.

Sin mas requerimientos quedó aprobado el presupuesto con los votos a favor de los concejales del PCE y PSOE y en contra de AP.

## VILLACAÑAS

## Lanzadas las bases del III Concurso Fotográfico Mancomunidad

Como en años anteriores con motivo de aproximarse las Ferias y Fiestas de Villacañas 1.983 y por estar integrada dicha población en la Mancomunidad del Río Algodor y ser en cierto modo su cabeza, se vienen lanzando las bases del Concurso Fotográfico que organiza y patrocina la mencionada Mancomunidad, y las cuales en ésta su tercera edición son las siguientes:

1.- Podrán participar en él todos los fotógrafos aficionados que lo deseen, residentes en la Región Castellano-Manchega.

2.- Las fotografías, que han de ser inéditas, se presentarán en las dos modalidades de Blanco y Negro o Color indistintamente, en un tamaño mínimo de 24x30 y máximo de 40x50.

3.- El tema será libre, para las dos modalidades. Cada concursante podrá participar con un máximo de 3 obras por modalidad.

4.- Las fotografías se presentarán montadas en cartón, sin márgenes, al dorso de las mismas el título y lema del trabajo presentado. En sobre cerrado y por separado, en cuyo exterior figurará el lema y títulos de las obras y en su interior el nombre, dirección y número de teléfono de contacto del autor.

5.- El plazo de inscripción se cerrará el día 4 de agosto a las 14 horas (admitiéndose las obras depositadas en correos con anterioridad a esa fecha).

6.- Las obras se remitirán a III Concurso Fotográfico Mancomunidad. Ilmo. Ayuntamiento de Villacañas (Toledo).

7.- Se entregarán los siguientes premios: Primer premio de 5.000 pts. Mejor fotografía B y N donadas por la Mancomunidad; Primer premio de 5.000 pts. Mejor Fotografía Color donadas por el Ayuntamiento; Segundo Premio de 3.000 pts. Segunda Fotografía B y N donadas por la Mancomunidad; Segundo Premio de 3.000 pts. Segunda Fotografía Color donadas por el Ayuntamiento; Tercer Premio de 2.000 pts. Mejor Fotografía con el Tema: Sol y Agua; Cuarto Premio. Trofeo Ilmo. Ayuntamiento a la mejor Fotografía de Tema Regional; Accestit de 2.000 pts. a la mejor Fotografía de Tema Local.

8.- Cualquiera de los premios podrá ser declarado desierto. El fallo del jurado se hará público el día 11 de agosto, siendo comunicado a los ganadores inmediatamente. La entrega de premios se efectuará en el Ilmo. Ayuntamiento de Villacañas, coincidiendo con sus Ferias y Fiestas y en el día dedicado a la Mancomunidad.

9.- Las fotografías quedarán en poder de la Mancomunidad.

10.- El Jurado estará compuesto por profesionales de la Fotografía de la Región.

11.- El fallo del Jurado será inapelable.

12.- Todos los trabajos recibidos formarán parte de una gran exposición que se celebrará durante los días 9 al 15 de agosto. La inauguración de la misma será el 9 de agosto a las 9,30 horas en los locales del Ayuntamiento.

13.- Los trabajos deberán retirarse de las oficinas del Ayuntamiento durante los días 16 de agosto al 15 de septiembre. Si algún concursante prefiere que se le remitan por correos deberá co-

municarlo a la organización y adjuntar 100 pts en sellos para su envío. Los trabajos no retirados en estas fechas serán destruidos.

14.- La participación en el concurso implica las aceptaciones de la totalidad de las presentes bases.

## El agua, un problema que se agrava

EL CASTELLANO, hace dos ediciones trataba en sus páginas centrales la sequía que sufren 70.000 toledanos. Ahora también Villacañas ha comenzado a sentir los primeros estragos de la falta de agua, ante lo que la Corporación actual regente ha optado por distribuir la red de abastecimiento del modo siguiente: Lunes y jueves: Carretera Madrilejos, Avenida de la Paz, Barrio Concepción (una parte), Barrio de los Genaros, Barrio Las Vistillas, Barrio Sur, Nuevo Poblado y Calle Tirez (una parte). Martes y viernes tendrán agua: Casco antiguo, Poblado Príncipe de España. Miércoles y sábados tendrán agua: Barrio Madrid, Barrio Santa Ana, Barrio Zamora, Barrio Santa Catalina, Barrio Pozo la Nieve, Carretera de Lillo, Barrio San Ildefonso. Y toda la población los domingos.

Para obtener esta información

## Llegaremos a tener agua corriente un día a la semana

nos pusimos en contacto con el Alcalde, Mariano Castillo Alcalá, que nos la brindaría muy atentamente, asimismo nos indicaría que se ha llegado a este extremo para poder abastecer a toda la población y cumplir las normas higiénicas y sanitarias, ya que en algunos sectores, el alto concretamente, no recibían por hacerse una especie de bolsas en la parte baja e ir acumulándose allí el agua, también nos indicó que de seguir así y como no llueva en lo que queda de verano llegaremos a la situación de tener únicamente un día a la semana agua corriente. Esperemos que tras leer esta pequeña crónica informativa los villacañeros tomemos conciencia del problema que nos acecha y sepamos apreciar en su justo valor «el agua», así como aprovecharla al máximo y no malgastarla.

M<sup>a</sup> José SALAS

## MENASALVAS

## Pocas posibilidades de encontrar nuevas aguas

El pueblo, perteneciente a la mancomunidad de aguas del Torcón, se encuentra terriblemente abatido como consecuencia del bajo índice de agua existente en el pantano del Torcón, y las pocas posibilidades de realizar con éxito nuevas captaciones de agua, que por razones geológicas resultarán negativas.

El Ayuntamiento ha solicitado a la Diputación Provincial la realización de un estudio geológico de la zona con el fin de realizar estas captaciones, esperadas con un cierto escepticismo por parte del Alcalde, Agapito Ruiz Fernández, quien nos manifiesta su inquietud por el futuro, en el que están implicados los 3.000 vecinos del pueblo. «El pantano del Torcón del que se nutren gran cantidad de pueblos: Gálvez, Totanés, Noez, Polán, Guadamur, S. Martín de Montalbán, Casasbuenas y Toledo en algunas ocasiones, se encuentra en un 10% de su capacidad y esto es alarmante. Las restricciones permiten una utilización de 320 m<sup>3</sup> diarios, en un horario de cuatro horas y media desde las 9 de la mañana hasta la 1.30 de la tarde.

## SONSECA

## El Ayuntamiento contratará a 21 Parados

El lunes 18, dió comienzo, con un ligero retraso originado por el pequeño incendio que se produjo en el antiguo molino sito entre las calles Parra y Cáceres, así como por la falta de fluido eléctrico, la celebración del Pleno Extraordinario, en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento, al que asistieron todos los concejales con la excepción de Manolo Camuñas Benítez, del grupo socialista, por enfermedad, y de José Antonio Rojas del Castillo, de la coalición popular.

En el orden del día figuraba, en primer lugar, la lectura, en borrador, del acta de la sesión anterior. El segundo punto a tratar era el tema de las contrataciones laborales que va a llevar a cabo el Ayuntamiento, por medio de un convenio con el INEM (Instituto Nacional de Empleo), que aporta el 90%, así como la cotización a la Seguridad Social, mientras que el Ayuntamiento se hace cargo sólo del 10% restante. En total va a afectar a 21 trabajadores: 4 pintores, 12 peones y 5 encuestadores (éstos últimos por un convenio con el INSERSO). José Luis Ruiz Palencia, concejal del PCE, preguntó sobre el criterio de selección que se había seguido, a lo que el Alcalde, Juan Francisco Martín Ayuso, contestó que se había dado prioridad a aquellos desempleados que no cobraban ningún tipo de subsidio y que, salvo el caso de los pintores (ya seleccionados), en el resto la última palabra la tenía el INEM.

A continuación se trató sobre el pozo propiedad de D<sup>a</sup> Angelines Roldán, que lleva dos años alquilando al Ayuntamiento y se acordó seguir en este mismo régimen durante dos años más.

Y ya, como último punto del orden del día, estaba la solicitud de subvención con cargo al Plan Es-

El Alcalde manifiesta su preocupación por conseguir agua y se queja de las dificultades del terreno, -y sigue diciendo- los restantes pueblos de la mancomunidad tienen los mismos problemas, pero, de alguna manera con sus pozos y los nuevos proyectos pueden seguir haciendo frente a la sequía y paliar, en cierta medida, los efectos.

En el pueblo, existen dos pozos, uno de ellos municipal que en sus buenos tiempos era capaz de suministrar agua en exceso a más de medio pueblo, ahora su caudal ha quedado tan reducido que apenas si satisface las exigencias de dos hogares».

En cuanto a la ganadería nos expresaba también su preocupación, porque se cuenta con más de 10.000 cabezas de ganado que necesitan grandes cantidades de agua. No obstante a pesar de las grandes dificultades, es de esperar la gestión y actividad acertada del plan «Agua roja» establecido entre la comisión provincial de colaboración de Estado y las corporaciones locales, para el cual se utilizarán más de 108 millones de pesetas.

pecial de Emergencia por Sequía. El Alcalde resaltó que sólo quedaba un día de plazo para presentar dicha solicitud en el Gobierno Civil, que va a subvencionar a todos los pueblos en alerta roja. El monto total de la solicitud alcanza los 30 millones, repartidos en 25 para la realización de nuevas captaciones y otros 5 millones para la realización de conducción de aguas desde la presa de Finisterre. Algunos de los concejales hicieron notar que podía ser insuficiente dicha cantidad, dada la situación grave del pueblo, que se encuentra en alerta roja permanente (no sólo en verano, sino también en invierno) y que sólo puede proporcionar de 2 a 3 horas [semanales] de agua a cada domicilio, así como la cantidad de dinero que se ha invertido y se invierte en aminorar este problema, con el consiguiente detrimento de la adecuada infraestructura del pueblo.

En los ruegos y preguntas, una persona de las allí presentes destacó dentro de este último tema, las enormes posibilidades de encontrar agua que existen en el paraje llamado de «La Estrella» basándose para ello, en un estudio geofísico realizado en 1.981.

Emiliano G. PECES

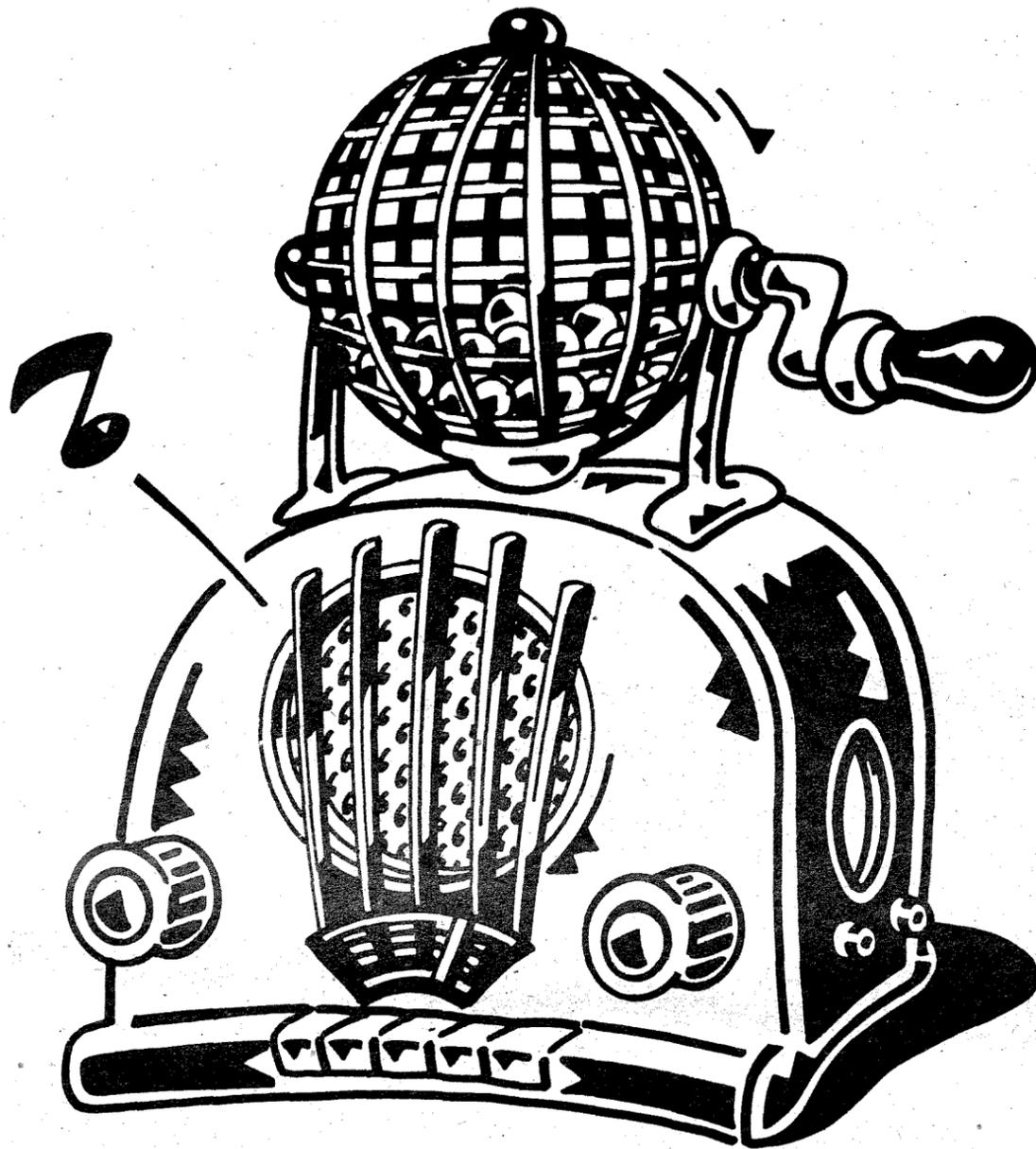


**TALLERES JOMI**

Servicio Oficial Citroen  
Carretera de Calera  
(Polígono María Fé)

El Castellano

# EL DOMINGO JUEGUE AL BINGO



Cante el ¡Biiiiingo!, descubra al personaje misterioso, adivina adivinanza: ¿de qué película es esta música?

Todos los domingos. Muchos concursos, un poquito de música y la marcha de las quinielas.  
Desde las 4 en "Gran Domingo".

## RADIO 80

La radoradio

CADENA 80:

Alicante 89,9; Avila 92,8; Badajoz 93,5; El Bierzo (Ponferrada) 101,0; Burgos 97,0; Cáceres 92,6; Cantabria (Castro Urdiales) 92,4; Cieza (Murcia) 88,0; La Coruña 92,6; Gandía (Valencia) 104,8; Granada 89,3; Huesca 88,9; León 92,6; Madrid 89,0; Málaga 101,5; Menorca (Mahón) 98,4; Murcia 100,3; Palencia 89,6; Palma de Mallorca 102,4; Plana, La (Vall d'Uxó) 103,8; Pontevedra 97,3; Rioja (Haro) 89,3; Salamanca 99,3; Sevilla 94,8; Soria 99,9; Toledo 95,4; Tudela (Navarra) 90,3; Valencia 96,1; Valladolid 98,1; Vegas Altas (Don Benito) 100,0; Vigo 100,4; Zaragoza 98,6.  
Y en Cataluña: Barcelona 101,7; Berga 95,7; Sabadell OM 882 KHz.; Seu d'Urgell 98,1; Valls 103,1; Viella 90,9.

Luz de la libertad,  
llama del genio

## Juan de Mariana, historiador de España

Había nacido en Talavera en 1.536, es decir hace casi cuatrocientos cincuenta años, y hay piedra simbólica y recordatoria, una lápida alta con la efemérides, dice así: «En esta casa nació el historiador padre Juan de Mariana, jesuita, luz de la libertad, llama del genio».

Marchó luego a Puebla Nueva, barrio de Vallejo, período intemporal, que sirvió para hilvanar ideas para su afán por la cultura latina y para asumir decadencias del siglo XVII.

Juan de Mariana fue sin duda un juglar de la historia, rompe la ternura de los afectos, se marcha a la Universidad de Alcalá. Ya estaba levantada la fachada de Gil de Hontañón desde 1.548, labrado el

administración de sacramentos, más tarde De rege e regis institutione y 25 libros en latín en 1.592 y con este título: «Historie de rebus Hispanie, libri XXV». Mariana escribe después en castellano y dicen los historiadores que lo hizo con sentido de unidad nacional. Cuentan fábulas gloriosas y hazañas de Hispalo, Hespero, Atlas, la creación histórica y narrativa de Hércules con el símbolo de la inmortalidad.

mausoleo de Cisneros por el italiano Fanceli, erguida la iglesia magistral con canónigos doctores, según exigencia de León X desde finales del siglo XV.

Allí en Alcalá, el convento de franciscas de Santa Ursula, palacio arzobispal del siglo XIII, la casa de Cervantes, torreones y atalayas muradas. Estudia en Alcalá artes y teología, conoce al padre Nadal de la Compañía de Jesús, enviado especial de Ignacio de Lo-

### ● La ciudad no ha rendido el tributo que merece el gran historiador

Le acusa Lerma y le persigue e incluso le somete a prisión, un auto de prisión contra un gran español. Alma desvelada, Juan de Mariana, hombre de Talavera, llega al equilibrio del pensamiento en 1.624. Ya es hombre cuyo genio deriva hacia la llama, con solo todas las virtudes del gran historiador de España, del mejor historiador de España de todos los tiempos. Junto a la puerta de cuartos, una lápida alta, memorando que allí nació la llama de la libertad, la luz del genio de Talavera. Creemos, que su ciudad, no ha rendido el tributo que merece el famoso jesuita, el gran hombre de la esencialidad de España.

yola, e ingresa en la compañía a los 17 años; hace noviciado en Simancas bajo la dirección de Francisco de Borja, y en seguida profesor de colegio selecto a instancias del general de la orden padre Laynez. Enseña humanidades para discípulos como Roberto Belarmino, conoce después París, Salpucio, la Sorbona y la Rue Des Ecoles.

Se encuentra en Toledo en 1.574 en casa profesa y es nombrado consejero sinodal de la Santa Inquisición, y por fin su dictamen sobre la Biblia Políglota, edición de Platino en Amberes. Juan de Mariana es un europeo de su hora; escribe en 1.581, «Manual para

# HELADOS «LIDO»

## ULTRACONGELADOS TUNDRA

Si usted dispone de un local, nosotros le  
montamos el negocio

Información en Calle Ventalamá, 5  
Polígono Industrial, Toledo  
Teléfonos, 23 04 16 (Toledo)  
22 05 01 (Ciudad Real)

## AGENDA

### Teléfonos útiles

Bomberos .....	80 30 80
Policía Nacional .....	80 00 17
Comisaría de Policía .....	80 05 39
Guardia Civil .....	80 13 81
Inspección de Vigilancia .....	80 00 37
Ambulatorio S. Social .....	80 09 50
Residencia Sanitaria .....	80 36 00
Ambulancias de la S. Social .....	80 36 00
Ambulancias Agüero .....	80 20 73
Ambulancias Cruz Roja .....	80 49 20
Puestos de Socorro C. Roja .....	80 32 29
Telegramas por teléfono .....	80 23 83
Mercado Nacional Nacional de Ganado, FIAGA .....	80 08 67
Ayuntamiento .....	80 53 00
Estación de Autobuses .....	80 04 00
Hospital Misericordia .....	80 02 93
Hidroeléctrica .....	80 69 00
RENFE .....	80 13 88
Taxis .....	80 14 72

### HORARIO DE AUTOBUSES

#### Madrid - Talavera

7,30, 9,30, 11, 12,30, 14, 17, 19,30 y 21,30 (laborables).  
7,30, 9,30, 11, 12,30, 14, 17, 18, 20, 22 y 23,30 (festivos)  
15 (viernes, sábados y vísperas de festivos)  
7 (lunes y siguientes a festivos)

#### Talavera - Madrid

5,15, 7, 9, 9,30, 10,30, 12,30, 14, 15,30, 17 y 19,30 (laborables).  
7, 9,30, 10,30, 12,30, 14, 15,30, 17, 19,30, 21 y 22,30 (festivos)  
6 (lunes y siguientes a festivos)  
21 (del 1 de julio al 30 de septiembre).

#### Talavera - Toledo

8, 9,15, 9,45 y 16,30 (laborables)  
9,45 y 20 (festivos)

#### Toledo - Talavera

7,30, 14,15 y 16 (laborables)  
9,21 (festivos)

#### Otras salidas

Anchuras; 17,30; Gamonal; 11,30; Puente del Arzobispo; 10,30.

Aldeanueva; 13,30 y 19,15. Arenas, 15. Casavieja, 13,30 y 19,15. Carrascalejo, 18,15. Candelera, 17. Cazalegas, 14 y 19,30. Espinosa, 13,30 y 19,15. Herrera 10 y 17. Los Navalucillos, 13,30 y 19,15. Montesclaros, 13,30, 18,30 y 19,30. Navalcán, 13,30, 17 y 19,15. Pueblanueva, 13,30 y 19,15. Puebla de Montalbán, 7,30, 13,30 y 19,15. Real de San Vicente, 13,30 y 19,15. Sevilla, 16,30. Valdeverdeja, 13,30 y 19,00. Ventilla, 14. Jarandilla, 19,15. Mora de Toledo, 17.

### HORARIO DE TRENES

#### Talavera - Madrid

6,06 (Aut/Ut); 7,05 (Expreso); 12,43 (TER); 14,05 (Aut); 16,59 (TER); 17,27 (Omnibús); 18,52 (Aut/Ut); 20, 42 (Aut).

#### Madrid - Talavera

8,35 (Omnibús); 10,15 (TER); 10,35 (AUT); 14,14 (Aut); 15,35 (TER); 17,08 (Aut); 20,20 (Aut/ut); 23,05 (Expreso)

#### Dirección Valencia de Alcántara

Salidas: 1,04 (Exp. Lusitania); 11,51 (Ter Lisboa); 12,03 (Omnibús de Cáceres); 17,26 (Ter de Badajoz) 22,37 (Automotor Navalmoral); 6,52 (Exp. Lusitania); 12,43 (Ter de Badajoz); 16,42 (Omnibús de Cáceres); 16,59 (Ter Lisboa).

#### Farmacias de guardia

Martes 26, Dña. María Josefa Gutiérrez Fernández; Pza. Posta Jiménez de Castro 1. Tlf. 80 46 52. Miércoles 27, D. Emilio San Miguel Vélez; Trinidad 20. Tlf. 80 55 53. Jueves 28, Dña. Marcelina Alonso Briz, Pza. del Pan 11. Tlf. 80 53 77. Viernes 29, Dña. María Teresa Hervia García; Prado 9. Tlf. 80 14 42. Sábado 30, Dña. María Dolores Sánchez; Pza. Santa Leocadia 4. Tlf. 80 50 97. Domingo 31, Dña. María Dolores Sánchez Cano; Pza. Santa Leocadia 4. Tlf. 80 50 97.

14 pueblos ya en «Alerta Roja»

## 28 municipios y 78.530 habitantes sufren las restricciones de agua

La sequía sigue envolviendo poco a poco a más pueblos que se van sumando a las denominaciones de «Alerta». Hace escasamente dos semanas 9 pueblos con un total de 29.775 habitantes se encontraban en situación de «Alerta Roja». A mediados de la semana pasada a este grupo se habían sumado cuatro pueblos más, suponiendo ya una considerable cifra de habitantes dañados en extremo: 44.535.

Aldeanueva de Barbarroja, Azután, Segurilla, Sonseca, Cervera de los Montes, Noblejas, Mora, Villafranca de los Caballeros, Aldeanueva de San Bartolomé, Pelahustán y Sotillo de las Palomas a los que hay que añadir, últimamente, Mazarambroz, Mascaraque, Dosbarrios y Madridijos, son los municipios más afectados de nuestra provincia. El horario de suministro de agua es de menos de 6 horas por día.

En alerta azul se encuentran los pueblos de Manzaneque, Quero, Torrijos y San Pablo de los Montes. El horario de suministro de agua es inferior a doce horas diarias y el número de habitantes afectados asciende a 12.173.

En alerta verde se encuentran ocho municipios: Seseña, Alcabón, Orgaz, Quintanar de la Orden, Malpica de Tajo, Ajofrín, Urda y Villarrubia de Santiago.

de las Palomas, Pelahustán, Segurilla, Villa de Don Fadrique, Añover de Tajo y Alameda de la Sagra.

Situación de los embalses

El embalse de Azután, regulador del río Tajo se encuentra al 66% de su capacidad. El de Castrejón, también regulador del río en un 83% de su capacidad. El de Cazalegas que suministra el agua

● **Seis pueblos son abastecidos mediante camiones cisternas que tienen que cubrir las necesidades de 13.037 habitantes con 5 litros por persona al día.**

El horario de suministro de agua es de 18 horas al día. Medida que afecta a 21.822 habitantes.

En total, las restricciones de agua se dan en 28 municipios con un total de 78.530 habitantes.

Seis pueblos son abastecidos mediante camiones cisternas que tienen que cubrir las necesidades, necesidades que se determinan en 5 litros persona/día, de 13.037 habitantes de los pueblos de Sotillo

a la Jara esatá en un 80% del total. El de Portiña que abastece de agua potable a Talavera tiene un 20% de su lleno. El del Guajaraz del que se sirve Toledo está en un 14% de su capacidad total. El de Rosarito que suministra el agua potable al Valle del Tiétar se encuentra en un 86% y el del Torcón del que se abastece la Mancomunidad está en un 10% de su capacidad total.

## Cinco Ayuntamientos han solicitado la subvención del plan «Agua Roja»

Cinco Ayuntamientos, entre ellos el de Toledo capital, han solicitado, tras la elaboración de un proyecto, las subvenciones del plan «Agua Roja» recientemente elaborado por la comisión de cooperación del Estado con las corporaciones locales. Las subvenciones suponen un total de 57.133.332 pts.

Protección Civil, de la Diputación Provincial y del MOPU, correspondiendo a cada uno un tercio de la cantidad fijada en el presupuesto.

Asimismo el Ayuntamiento de Mazarambroz solicitó una subvención de 3 millones de pesetas cuya finalidad es la puesta en funcionamiento de un pozo, mediante su cone-

● **Hace escasamente dos semanas 9 pueblos se encontraban en Alerta Roja, hoy ya son 14**

A parte de la solicitud requerida por el propio ayuntamiento de Toledo, el secretario general del Gobierno Civil informó en rueda del pasado martes de las solicitudes realizadas por los Ayuntamientos de otros cuatro municipios.

Torrijos presentó un proyecto cuya finalidad es la ejecución de un sondeo y obras complementarias, con un presupuesto de 8.200.000 pts. cuya subvención corre a cargo de la Dirección General de

xión a la red de abastecimiento.

El Ayuntamiento de Villaminaya ha presentado su plan solicitando la subvención a un proyecto de 1 millón de pesetas para realizar profundizaciones de pozos ya existentes.

Sonseca ha solicitado una subvención de 30 millones para la construcción de presas y captaciones subterráneas.

El importe total al que ascienden las referidas subvenciones se cifra en la cantidad de 57.133.332 pts.

### SE VENDE DIRECTAMENTE

Local Almacén 170 m<sup>2</sup> sito céntrico propio Taller confecciones o similar.

No hay que gastar nada.  
¡Ganga! 20.000 pts. m<sup>2</sup>.  
Facilidades.

Todo edificio, 600 m<sup>2</sup> total, 4 naves 150 m<sup>2</sup> c/u en 4 plantas, sito céntrico, instalado, no hay gastos 15.000 pts. m<sup>2</sup>. Facilidades.

¡Ocasión hombres negocio!

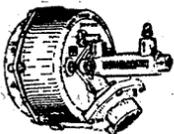
☎ 80 80 44  
80 16 50

Talavera de la Reina

autoplas



SERVO-FRENOS  
AUTOPLAS  
SERVICIO OFICIAL



TALLERES LA PIEDAD  
RENAULT - SEAT - SIMCA - LAND ROVER

FABRICA:  
Carretera de Irón, Km. 8  
Tfns. 330630-330460-330460-330464  
Apdo. 1029 ARRE-PAMPLONA

San Juan de Dios, 41.  
Teléfono 80 20 19  
TALAVERA DE LA REINA

## COMUNICADO DE COOPERATIVA DE VIVIENDAS LA SAGRADA FAMILIA

La COOPERATIVA DE VIVIENDAS LA SAGRADA FAMILIA, 3ª Fase que tenía adjudicadas la construcción de un edificio de 84 viviendas, garajes y naves comerciales sito en c/ Miguel Angel s/n. «Polígono EL PARQUE», de Talavera de la Reina, a construcciones Fernando Romo S.L.. Pone en conocimiento de socios e interesados que por abandono de las obras por parte de la constructora en fecha 31-5- de 1.983, se ha visto obligada a resolver el contrato con construcciones Fernando Romo S.L.. Esta cooperativa se reserva el ejercicio de acciones civiles y penales contra Fernando Romo S.L.

## Un día en el campamento de la Cruz Roja

En el campamento «El Piélago», en plena sierra de San Vicente, 42 chavales toledanos están disfrutando unos días de vacaciones, a la vez que se inician en el conocimiento de los principios de Cruz Roja. El campamento, que cuenta con ocho monitores, comenzó el día 16 de este mes y terminará el día 30.



El día comienza para los acampados a las 8 de la mañana, con una sesión de footing, para lo cual disponen de un circuito adaptado para ello. A continuación se realizan lo que se puede calificar de ocupaciones domésticas, como es limpiar y colocar las tiendas. Después del desayuno comienzan las actividades propias del campamento. En primer lugar se imparten unas clases teóricas sobre los principios de Cruz Roja, socorrismo, ecología etc. A continuación y en grupos reducidos se realizan trabajos sobre animación, canciones, trabajos manuales etc. Después de comer, ya por la tarde, los cha-

vales tienen talleres de expresión plástica y dinámica de grupos.

También practican varios deportes, siempre según sus gustos y preferencias. Asimismo disfrutan del baño en una piscina que ha cedido un particular. Por supuesto que no faltan las marchas, en las que los chavales aprenden a observar la naturaleza, rastreo, orienta-

ción. Están realizando una recogida de huellas de animales, mediante moldes de yeso, con las que piensan montar un museo.

Pero no todo está programado, ya que hay una hora o dos al día en la que los chavales se dedican a las actividades que más les gusta, a iniciativa propia.

Por otra parte, la Cruz Roja de Toledo ha organizado unos cursos de verano para la formación de animadores y dirigentes. Se espera la asistencia de unas 80 personas de toda Castilla-La Mancha. Los cursos se realizarán en dos turnos, del 1 al 8 y del 8 al 15 de agosto, en el Castillo de San Servando.

## UNIPYME y FEFEMTA valoran positivamente el proceso de reconversión industrial

UNIPYME y FEFEMTA valoraron positivamente en sus aspectos técnicos, el contenido del Libro Blanco de la Reindustrialización, pero dudan de la capacidad de gestión de la Administración para llevarlo adelante, aduciendo que con planteamientos sectoriales y parciales no se está afrontando con seriedad la grave crisis económica que padecemos. Por su parte propugnan un plan económico a medio plazo en el que se ajusten las medidas que aseguren una estabilidad económica, siendo necesario, para ello, una política de demanda, basada en una política monetaria que ayude a estabilizar precios y equilibre nuestra balanza exterior, acompañada de ajustes en los costes salariales y de la reducción del gasto público.

Asimismo, y por una vez más, reclaman una gestión similar para el sector de las PYME que sea equivalente a la de los grandes sectores industriales y financieros, manifestando que no pueden destinarse cientos de miles de millones para la reconversión, necesaria evidentemente, de sectores de

grandes industrias, incluido el bancario, mientras existe una marginación de las PYME, generadoras de riqueza y del 86% de los puestos de trabajo del país. UNIPYME y FEFEMTA consideran que cualquier plan económico debe posibilitar la realización de una reforma del marco financiero con el fin de que pueda superar la total descapitalización de las PYME y su incapacidad de autofinanciación que coloca a las PYME españolas en el último lugar de las naciones occidentales europeas. Señalan que cuando los recursos son cada vez más escasos

la creación de un puesto de trabajo en una pequeña empresa viene a costar, por término medio, tres millones de pesetas, mientras que la creación de un puesto en una gran empresa supone 35 millones y recalca, asimismo que las peticiones que hace no suponen destinar cientos de miles de millones de pesetas a fondo perdido, sino a líneas de crédito con bajos intereses a devolver; siendo esto precisamente lo que necesitan las PYME: un capital circulante para sobrevivir y una política de empleo que permita conservar los empleos actuales

## La joya mudéjar de Santiago, será reparada por Bellas Artes

Ya hay en principio proyecto y presupuesto de obras de reparación de la maravillosa iglesia de Santiago, una tal vez de las mejores de Talavera y desde luego que también de la provincia; nos informa su párroco D. Hilario de los Menores y avatares del templo, así como nos habla de aquellas visperas cantadas el día 24 de julio, que revestía gran solemnidad. Hoy, nos dice, tenemos novena al santo titular que es muy concurrida por los fieles de la parroquia, y sin lugar a dudas hemos ido ganado en esplendor. Una de las cosas que habrá también en la parroquia, será un rosario de la aurora, que tanto interés despertaron siempre por la belleza del mismo.

En cuanto al templo, hace muy poco tiempo han sido reparadas

algunas de las tablas del altar mayor, que representan escenas de la vida del Señor, y que tienen una delicadeza de línea y de color, verdaderamente admirables. La fachada, ya he dicho que se trata de una de las joyas mudéjares de las que tantos y tantos testimonios hay en la provincia de Toledo: incluso, se trata de una de las más relevantes, con una traza y una cuidada arquitectura, que desde luego está pidiendo a gritos la reparación.

Esperemos que las obras que tiene anunciadas Bellas Artes, sean pronto una realidad, y el templo de Santiago, ubicado en pleno centro de Talavera, pueda lucir la traza singular de su fábrica, el encanto y la fantasía de su obra y la grandeza de su historia.

FERALVA





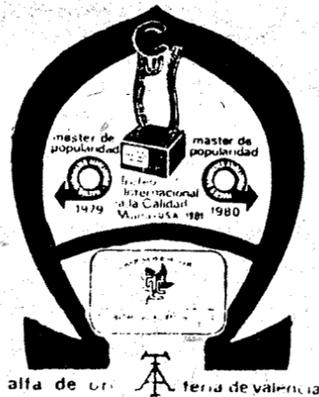
**ARTESANA TALAVERANA**  
S. L.

(Cerámicas Mauri y Corrochano)  
Avda. Portugal, 32  
Teléfonos:  
(925) 80 29 09 - (925) 80 27 37  
TALAVERA DE LA REINA  
TOLEDO (España)



### LOS PREMIOS RECIBIDOS NOS DEFINEN

- Primer Premio: Feria Internacional de Valencia, año 1969
- Primer Premio: Medalla de Oro Exposición Manchega año 1969
- Medalla de Oro y Título de Artesano Distinguido, año 1970
- Primer Premio: Feria Internacional del Campo, años 1974, 1975 y 1976
- Primer Premio Artesanal I, II y III



Medalla de Bronce en la Primera Muestra Ornamental del Plato. Cáceres, año 1976

Alfa de Oro - Feria de Valencia, año 1980

Masters de Popularidad, años 1979 y 1980

Trofeo Internacional a la calidad, año 1981 - MIAMI U. S. A.

Trofeo Internacional a la calidad año 1982. ASUNCION (Paraguay).

Miembro de Trade Leader's Club.

Junto con la biblioteca Municipal, lleva cerrado varios meses

## Archivo Municipal: la obra eterna

El Archivo Municipal de Toledo lleva cerrado varios meses con el objeto de realizar su traslado. Anteriormente sus fondos estaban en uno de los sótanos del Ayuntamiento, y según nos manifestó Esperanza Pedraza, «se están trasladando por motivos de seguridad y para facilitar el manejo de los mismos». La nueva ubicación es torre del mismo Ayuntamiento, donde se van a acondicionar nueve salas, que según la Archivera serán insuficientes para acoger todos los fondos. Se cuenta con un presupuesto inicial de 2.250.000 pts. que se está quedando muy corto, pero el mayor problema es la falta de personal para realizar el montaje de estanterías y el traslado en sí. Esperanza Pedraza afirma no poder dar una fecha de terminación de las obras por la escasez de personal.

**EL CASTELLANO:** ¿Cuál es el motivo del cierre del Archivo Municipal?

**ESPERANZA PEDRAZA:** El motivo del cierre es el traslado de los fondos del Archivo desde los sótanos donde se encontraban, hasta la torre que se está acondicionando en la actualidad. La razón primordial es la seguridad del material archivado y facilitar su manejo.

P. Técnicamente, ¿cómo se está llevando a cabo el traslado?

R. Como todo estaba encarpado y seleccionado no presenta ningún problema. Todo está por orden alfabético, cronológico y por materias, lo que hace que el traslado sea fácil. Lo que pasa es que no tenemos todo el personal laboral necesario para la colocación de estanterías, lo que nos obliga a veces a interrumpir la colocación de una sala por falta de estanterías montadas. Yo dije que me comprometía a realizar el traslado perfectamente, en dos meses, si tenía las estanterías montadas. Es decir son problemas de tipo laboral y técnico.

P. Cuentan con el material suficiente para las nuevas instalaciones?

R. Aún dentro de una gran austeridad y del máximo ahorro posible, porque yo he procurado desmontar las estan-

terías antiguas para aprovecharlas, el Ayuntamiento está interesado en que quede lo mejor posible.

P. ¿Cuál es el presupuesto con el que se cuenta?

R. Ha habido un presupuesto inicial de 2.250.000 pts para el montaje de 300 m<sup>2</sup> de estanterías y para decoración y mobiliario. Me estoy ciñendo a este presupuesto pero es muy exiguo, y será corto en algunos aspectos.

P. ¿Cuántas personas están trabajando en el traslado?

R. En este momento se necesita, más que personal cualificado, personas para subir el material desde el sótano hasta la torre, lo que se significa 85 peldaños, y sólo se pueden subir unos diez libros cada vez. Sólo dos hombres para realizar el traslado con unos esportones, pero serían necesarios dos o tres más. Ahora tenemos un grave problema y es que necesitamos carpetas, pero no nos sirven carpetas porque tenemos una deuda pendiente, y no podemos encarpetar las cosas.

P. ¿Cómo va a quedar el nuevo Archivo?

R. La nueva ubicación es un torreón del Ayuntamiento, pero no va a caber toda la documentación, y yo estoy pendiente de una nueva obra, que

sería la utilización del otro torreón. A pesar de que se están haciendo verdaderos milagros de utilización del espacio, va a faltar espacio. En total se van a habilitar nueve salas, para colocar los 30.000 carpetas y los 5.000 manuscritos.

P. ¿Qué va a pasar con los fondos que no quepan en las nuevas instalaciones?

R. Se quedarán abajo en el antiguo Archivo, en una habitación cerrada del sótano, en espera de que se realicen lo más pronto posible las obras en el otro torreón.

P. ¿Con que personal cuenta el Archivo?

R. Un auxiliar y yo. Sería necesario elevar este número, pero esto se estudiará cuando se terminen las obras. Ahora, como ya he dicho, lo que se necesitan son brazos fuertes para subir los fondos desde el sótano, porque sino se va a eternizar la obra.



Esperanza Pedraza. Archivera Municipal

P. ¿Un ciudadano normal va a tener acceso al Archivo?

R. Existe unas solicitudes dirigidas al alcalde para investigar, y aquí se rellena una ficha que sirve para cuántas veces se utilicen estos servicios.

P. ¿En estos meses de cierre ha existido mucha demanda?

R. En Toledo ahora mismo hay un problema grave, ya que está cerrada la Biblioteca Pública, el Archivo de la Catedral, y el Archivo Diocesano tiene un horario muy reducido. Todo esto está creando

una difícil situación al investigador, pero son causas de fuerza mayor, que no se pueden evitar. Yo he estado sirviendo documentación hasta muy iniciado el traslado a esos investigadores. Se abrirá lo antes posible, en cuanto se pueda atender al público.

P. ¿Cuándo se abrirá el Archivo?

R. No puedo decir fecha. He dicho siempre lo mismo: en dos meses hago este traslado si tengo las estanterías montadas y el personal suficiente.

Convocados por el Ayuntamiento de Azuqueca de Henares

## Certamen de pintura y de cartel mural

Con motivo de las fiestas que se celebrarán en otro al tercer domingo de septiembre, honor de la Virgen de la Soledad, el Ayuntamiento de Azuqueca de Henares en Guadalajara ha convocado el I Certamen de Pintura y el V Certamen de Cartel Mural

El I Certamen de Pintura «Villa de Azuqueca de Henares» tiene carácter nacional. Habrá dos premios: 1º, del Excmo Ayuntamiento de Azuqueca dotado con 125.000 pts y 2º, de la Casa de la Cultura para la mejor obra de autor local, dotado con 35.000 pts. El jurado concederá además las menciones honoríficas que estime oportunas. Podrán concursar todos los artistas residentes en España que lo deseen presentando un máximo de dos obras, únicas y originales, enmarcadas en un simple listón. El tamaño, tema y técnica son libres, excluyéndose dibujos y grabados.

El plazo de presentación de las obras finalizará a las doce horas

del 3 de septiembre, conociéndose el fallo en los cuatro días siguientes. El jurado calificador estará nombrado por el Ayuntamiento entre renombradas personalidades del mundo del arte. La presentación de las obras se hará en el Ayuntamiento de Azuqueca de Henares, Plaza de la Constitución, Guadalajara (tel. 26 00 50). Los cuadros llevarán un sobre por detrás incluyendo nombre, apellidos, edad, teléfono, si lo tuviere, y título de la obra.

Las obras premiadas quedarán en poder del Ayuntamiento y con todas las seleccionadas se realizará una exposición en el salón de actos de la Biblioteca Municipal. Las obras no premiadas podrán

retirarse a partir del 25 de septiembre contra entrega del resguardo correspondiente.

V Certamen del Cartel Mural

En él podrán participar todos los pintores o residentes en la región Castilla-La Mancha con trabajos originales inéditos y no premiados con anterioridad.

En la alegoría que desarrolle el artista habrá de figurar la inscripción «Fiestas de Azuqueca de Henares» del 17 al 25 de septiembre de 1983. También se incluirá el escudo de la localidad. Las obras deberán ajustarse a 70 cms. de altura por 50 cms. de ancho, en forma vertical, aceptándose cualquier procedimiento menos el pastel. Se establece un único premio de 35.000 pts., concediendo el jurado las menciones honoríficas que considere oportunas. El fallo se concederá dentro de los cuatro días siguientes al 16 de agosto en que acaba el plazo de presentación en el Ayuntamiento de Azuqueca de Henares.

Los trabajos llevarán en su parte posterior un sobre en el que figure el lema de identificación y los datos del autor. Posteriormente, durante las fiestas, se celebrará una exposición. El cartel premiado pasará a propiedad del Ayuntamiento que podrá editarlo libremente.

## La otra sequía

La sequía veraniega ha llegado hasta el campo cultural. Casi por arte de magia nos hemos quedado sin las fuentes de la sabiduría, para desesperación de los estudiosos, eternos y circunstanciales. Una mañana, sin apenas esperarlo, nos damos de bruces con las puertas cerradas de archivos y bibliotecas. A saber: Biblioteca Pública, Archivo Municipal, Archivo Municipal, Archivo Catedralicio, y el reducido horario del Archivo Diocesano.

A uno se le antoja preguntarse por los hados malignos que han contribuido a esta situación y en todas partes cuecen habas. Julia Méndez, Directora de la Biblioteca Pública, según ella misma nos manifestó, no pueda hablar. O no quiere. Mientras la Biblioteca lleva cerrada cerca de cinco meses, acogiendo provisionalmente la colección Borbón Lorenzana. Hay soluciones para todos los gustos. Por otro lado, el Archivo Municipal, inició hace varios meses el traslado de sus fondos a una torre del Ayuntamiento. Ahora resulta que les sigue faltando espacio, que el presupuesto es cortísimo y falta mano de obra. Quizá sería conveniente, que antes de realizar estas obras o instalaciones de colecciones se contase con un mínimo estudio y una planificación para no «eternizar las obras». De lo contrario, nos tendremos que ir a leer a Madrid. Acordémonos de aquella frase tan acertada: «ningún día sin leer». Por ahora, eso se ha puesto difícil conseguirlo en nuestra ciudad.

SUSCRIPCIONES A

El Castellano

Teléfono 21 20 20

El Castellano

# Pocos participantes en el XV Campeonato de Vuelo a Vela

## Volar a Vela:

## el placer de dominar el aire

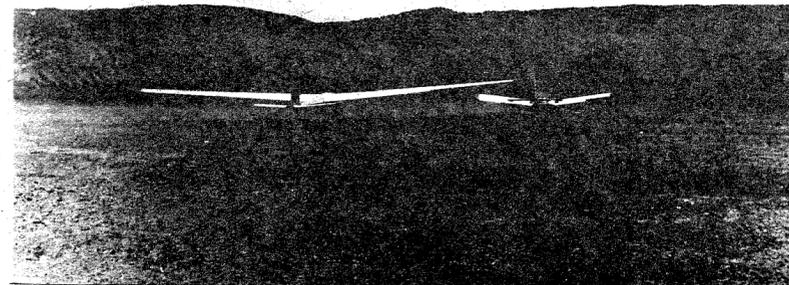
**Durante la semana pasada se celebró en las pistas del aeródromo de Mora, Toledo, el XV Campeonato de España de Vuelos, o vuelo sin motor, especialidad deportiva poco difundida en España, pero de indudable atractivo.**

**La participación ha sido baja, sólo 7 pilotos de los cuales dos son alemanes que participan como invitados ya que no tienen opción al campeonato. El viento del día 18 y las tormentas que enfriaron el aire el día 21 dificultaron las pruebas, en las que el récord de velocidad lo ha obtenido Antonio López del Club de Mora con 78,3 km/h, proclamándose campeón.**

**Antonio López con 2.867 puntos, del Club Mora en la clase de 15 ms. y Jesús López con 3.000 puntos, también del Club Mora, en el tipo club.**

Cuando no se ha volado jamás y se lanza uno a la aventura de surcar el espacio en avioneta, como preliminar de otros tipos de vuelo, lo primero que se teme es que el vértigo actúe de forma que te impida mirar hacia abajo, que el miedo a perder el contacto seguro con la tierra firme te dote de una especie de lastre, de fuerza de gravedad supletoria, que te arrastre hacia abajo.

Una vez que el aparato despega, tras una leve sacudida en el estómago, se entra en un mundo distinto donde los baremos de referencia cambian totalmente. La pérdida de contacto con el suelo y con las moles (edificios, árboles, etc.) que en él nos orientan, nos lleva a sentirnos «colgados», inmersos en una realidad distinta donde el temido efecto de vértigo, excepto quizás en casos agudos, tiende a desaparecer. La sensación de dominio sobre el espacio y el paisaje, la visión de conjunto, es algo impresionante, un auténtico gozo.

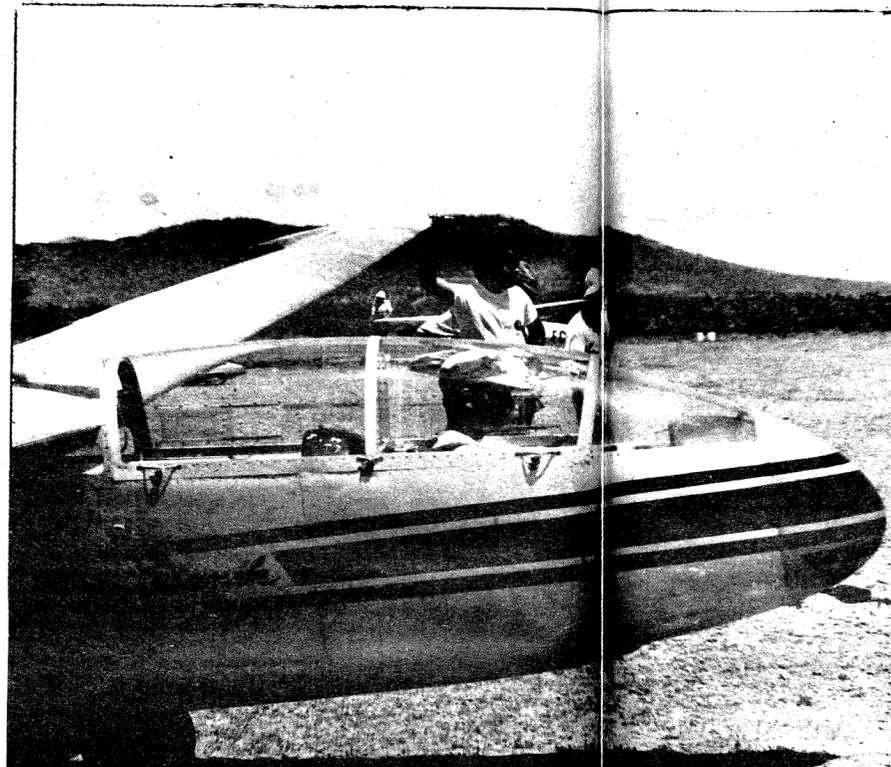


Desde el aire los hombres, como grandes hormigas se mueven en torno a los pájaros de alas desplegadas. Los viñedos y sembrados enmarcan este campo apenas conocido en La Mancha.

**El campo de Mora es uno de los mejores de España**

Las características del campo de vuelo de Mora, en una llanura cercana a los cerros en los que el castillo se advierte como un buque extrañamente anclado, le da la categoría de ser uno de los mejores de España, con la ventaja, además, de que tiene «dominio» sobre el extenso campo y aire manchego. Para aprender a pilotar los veleros, con capacidad de vuelo mucho más completa que los planeadores, como a veces se les llama, existen en España la Escuela Oficial de vuelo sin motor de Ocaña y la de Monflorite en Huesca, dependientes ambas de la Subsecretaría de Aviación Civil; de carácter privado, aparte de éste de Mora, están los clubs de vuelo de Fuentemilanos en Segovia, Robledillo en Guadalajara, Alcolada en Avila, Ontur en Albacete e Igualada en Barcelona.

No son muchos los aficionados a este deporte y menos aún los que lo practican con regularidad, ya que buena parte de ellos se limita a sacarse el carné de piloto porque «queda muy bien tenerlo»; luego, poco a poco, se olvidan del asunto. De todas formas no es nuevo, pues se viene practicando como variedad de vuelo desde aproximadamente 1.931. Hay por tanto años de experiencia en unos veleros que comenzaron rudimentarios, de tiras de madera unidas, pasando luego a un armazón de aluminio completamente desmontable, hasta llegar a los actuales de una pieza de fibra, con apariencia ligera y aerodinámica.



El piloto dentro de la cabina, comprobadas las palancas y la radio, espera atento la orden de arrastre. La sensibilidad y concentración son vitales en el vuelo.

El precio de estos aparatos va desde dos millones quinientas mil pesetas hasta los siete u ocho, y tanto los de fibra como los de aluminio pesan en torno a los 290 kilos.

En contraposición a los veleros se han puesto de moda, y difundido ampliamente en los últimos años, los ultraligeros, las alas delta, que pueden costar unas setecientas mil pesetas y estar más al alcance del bolsillo medio.

**Un deporte no más arriesgado que los demás**

Comparando índices de peligrosidad son más elevados en las alas delta, dado que la aparente facilidad de su uso invita, sobre todo a la juventud, a practicar el vuelo con un lastre de inexperiencia que les precipita en el vacío. La navegación aérea en veleros obliga a tener conocimientos de pilotaje y meteorología, que son las bases en las que se apoya.

En general los accidentes se

### ● El récord de elevación está en 14.000 metros y el de permanencia, en ladera, en unas 56 horas

producen por imprudencia o negligencia, y ello, sobre todo, en el momento del despegue realizado con la ayuda de un remolcador que arrastra y eleva al velero hasta que alcanza la altura necesaria. Entonces se suelta el cable que los une y el velero se independiza quedando a merced de las condiciones del espacio y de la pericia del piloto. El otro sistema, más barato, es el torno, consistente en una especie de pilar en torno al cual se va enrollando el cable a que está unido el velero, éste se eleva a medida que por el pilar asciende el cable hasta llegar al impulso imprescindible para independizarse de él e iniciar su vuelo.

Los despegues se llevan a cabo con viento de cara que frena la velocidad del avión y evita ciertos peligros de accidente. Se ciuda que el velero y el remolcador estén en el mismo plano, de lo contrario, si se eleva el velero, tira de la cola del remolcador y éste, en picado, puede estrellarse contra el suelo como ha ocurrido en algunas oca-

siones.

Una vez en el aire, el piloto va buscando las térmicas o corrientes de aire caliente que le elevan y le dan la capacidad de desplazamiento. Ahí entra en juego la sensibilidad y conocimientos del piloto para descubrirlos y aprovecharlos. Cuando hay nubes se las localiza bajo las que tienen base plana y desarrollo vertical; cuando no las hay es la sensibilidad y el variómetro quienes lo indican. Entonces hay que rodearlas, poco a poco, hasta encontrar el foco de la chimenea y aprovechar su impulso para elevarse. También se producen térmicas en las laderas de las montañas. En relación a la altura está el desplazamiento, teóricamente de uno a treinta, es decir; cada metro que se desciende permite planear treinta de recorrido. El récord de elevación está en torno a los 14.000 metros y el de permanencia, en ladera, en unas 56 horas. Naturalmente, por encima de los 4.000 metros hay que usar mascarillas de oxígeno, aunque no

es difícil encontrar pilotos que asciendan a los 6.000 sin ellas, siempre con el riesgo de una «borracheira» aérea y un desvanecimiento.

Una de las pruebas que han de ser de efectuarse es la de permanencia (el récord nacional está en 52 horas), por el elevado riesgo de accidentes. En el campeonato que ahora se celebra se computa la velocidad para una distancia fija entre tres puntos por los que obligatoriamente hay que pasar. A efectos de comprobación, se provee a los pilotos participantes de cámaras fotográficas automáticas (con cartucho que imposibilite el trucaje), para que fotografíen los pue-

metros, han participado J. Solé con un avión ASW-20, del club de vuelo de Mora; C. Gómez Mira con un Mini-Nimbus, del club Fuentemilanos (Segovia); A. López con un ASW-20, del club Mora (Toledo); Hajek con un LS-4, de la R.F. Alemania; Broto con el Cirrus-75, del club Igualada de Sabadel; Wolfgang con un DG-200, de la R.F. Alemania; Moneo con Libelle, del club de Mora.

En la clase club Nagore con un Farconnet, del club Mora de Toledo; Pedemonte con Spatz, de Igualada en Sabadel y J. López con Spatz, de Mora.

Las etapas han sido: día 18, 15

### ● Las térmicas o corrientes de aire caliente, elevan el velero y le dan capacidad de desplazamiento y permanencia

blo o ciudades que podíamos llamar «metas volantes». Estas, unidas a las realizadas al principio y final de la prueba son algo así como el certificado de participación. Las pruebas más corrientes en los campeonatos son las de altura, permanencia (ahora eliminada), distancia y velocidad.

Los adictos al vuelo sin motor consideran que no es excesivamente caro practicarlos. 1.100 pesetas el remolcador y unas 2.000 la hora de vuelo, mientras que en avioneta resulta entre siete y diez mil pesetas la hora. La mayoría de los jóvenes con ganas de acumular y disfrutar horas de vuelo realizan funciones de instructores con lo que se ahorran los gastos.

Algunos días de competición fuertes tormentas enfriaron la atmósfera dejando a los pilotos sembrados en los campos manchegos, los demás transcurrieron con normalidad aunque algunos pilotos no cerraron pista.

Dos son los tipos de veleros que han entrado en liza: en la clase 15

metros, Mora - Nava de Ricomalillo - Ciudad Real - Mora, con un recorrido de 300'4 kms; en clase club, Mora - Navahermosa - Mora, con 123'3 kms. Día 19: 15 metros, Mora - Santa Cruz de Mudela - Villarobledo - Mora, con 325'2 kms., en clase club Mora - Herencia - Corral de Almaguer - Mora, con 146'4 kms. Día 20: 15 metros, Mora - Ciudad Real - Navahermosa - Mora, con 225 kms.; En club, Mora - Toledo - Ventas Peñaguilera - Mora, con 106 kms. Día 21: 15 metros, Mora - La Estrella - Mora, de 228'8 kms; club, Mora - San Pablo - Mora, con 110 kms. Día 22: 15 metros, Mora - Quintanar - Ciudad Real - Mora, etapa de 241'2 kms.; club, Mora - Lilo - Madridejos - Mora, de 101 kms.

Las puntuaciones obtenidas por los participantes han sido: en 15 metros, A. López, 2.867; Wolfgang, 2.661; Hajek, 2.355; Broto, 2.136; Gómez Mira, 2.044; Moneo, 1.100 y J. Solé, 876. En club: J. López, 3.000; Pedemonte, 2.006 y Nagore, 858.



El campo de Mora; dos barracones y dos pistas en aspa la mayor de las cuales mide cerca de kilómetro y medio.



(5)

**D**ESGRACIADAMENTE toda la ingente biomasa cultural, formada por personas vivas en lugar de elementos materiales sin ella, por agrupaciones humanas que son historia, todo el conjunto de instituciones y tradiciones, toda la enorme biocultura, de valor inapreciable en España y, muy especialmente, en Toledo, está totalmente huérfana de legislación. Se incluye una intencionalidad de protección sin abordar auténticamente el problema. No existe una ley, al modo de la citada protección del Patrimonio Histórico-Artístico, que se haya ocupado de garantizar la supervivencia de esas formas culturales.

El legislador se ha desocupado de ello y, cuando lo ha hecho, no ha sido por móviles de cultura sino políticos, por necesidad de encontrar las señas de identidad de los pueblos que justificasen las formas autonómicas de gobierno.

Las estructuras culturales vivas se han potenciado, alentado, difundido y regenerado como sostén histórico de andaduras políticas nuevas. Y nada hay que objetar a ello mientras esa forma de plantear el problema tenga la generalización debida. La financiación para la conservación o regeneración de formas culturales vivas debe ser un proceso natural y general, centrado sobre la totalidad del contenido de cada territorio y no exclusiva de las formas políticas más agresivas de los conceptos nacionales, porque ello conduciría a resultados catastróficos para la propia cultura y a discriminaciones insostenibles para muchas tierras que ven como se les niega a ellas lo que se da a otras a manos llenas.

Hoy existe una legislación protectora, a nivel de Estado, de la cultura muerta de España. Posiblemente está mal dotada para satisfacer las necesidades nacionales que su importancia y cantidad exige. Quizá está anticuada y desfasada.

Posiblemente su óptica de conservación no es hoy la adecuada, estando necesitada de un replanteamiento a fondo del problema.

Pero todas las discusiones que pudieran plantearse sobre el tema parten del hecho singular de la definición, por parte del Estado, de un deseo de conservación expresado en forma de un conjunto de leyes cuya virtud o defecto no es este el momento de aclarar.

Sin embargo, no podemos decir lo mismo de la cultura viva. Se está extinguiendo ante nuestros ojos y lo admitimos como un fenómeno natural y lógico.

Hablamos hasta desgañarnos por salvar unas piedras, unas pinturas o unos muebles, convencidos de la razón que nos asile, y no movemos un dedo ni levantamos la voz por salvar las instituciones históricas que se mantienen vivas todavía, pese a que la producción de cultura actual las envuelve y estrangula, haciéndolas desaparecer.

¿Es congruente esta postura? ¿Es razonable, siquiera, que las dejemos morir? Porque si es congruente y razonable que desaparezcan, estamos convirtiendo todo el proceso de conservación histórico-artístico en una pura e irrazonable incongruencia.

Porque no es lógico que volquemos el poder del Estado en salvar las piedras de los edificios cuya razón de ser histórica es dar albergue a las instituciones humanas que las construyeron y, a la vez, estemos acogolando a éstas para que mueran.

Esta incongruencia es la realidad en la que estamos inmersos y la que estamos propiciando. Y esta realidad está haciendo de la conservación del arte, la historia y la cultura un puro juego dialéctico, totalmente alejado del fin que se propone como meta de la legislación existente. Esta incongruencia es la filosofía actual de conservación del patrimonio histórico, artístico y cultural del Estado que hoy mantenemos y que debemos cambiar de raíz si queremos hacer algo válido para el futuro. Porque el camino del presente no conduce a ningún sitio.

Para remediarlo es de desear el rápido desarrollo del contenido del artículo 46 de la Constitución, aunque imagino que su puesta en práctica iba a dar origen a planteamientos realmente singulares.

Porque, si la cultura viva debe ser mantenida en paridad con la cultura muerta, habrá que definir las causas de atentado contra ambas y la penalización que se debe imponer por tal motivo.

Si una ley penal ha de sancionarlo, habrá que aplicarla a todas las agresiones contra las formas históricas, culturales y artísticas de los pueblos de España que los poderes públicos están comprometidos a garantizar la conservación y a promover el enriquecimiento de ese patrimonio, sean de la forma que sean.

Y una forma de agredirlos es la abulia legal, al ponerlas en competencia con las formas nuevas de la cultura para que luchan por su propia supervivencia.

El Estado premia a un trabajador con una pensión de retiro, con una jubilación por edad, para que pueda vivir sin la agresión permanente a que le someterían los más jóvenes y de mayor capacidad vital.

Esto mismo ocurre con las instituciones culturales vivas, inmersas en la vorágine agresiva de la supervivencia sin que el Estado las pase pensión de jubilación, sin que nadie se acuerde de ellas a pesar de ser especímenes vitales preciosos en los ecosistemas históricos, culturales y artísticos de España.

Guillermo SANTACURZ

(Fragmento de la comunicación aportada al simposio «¿Toledo, ciudad viva? ¿Toledo ciudad muerta?»)

En noviembre, organizado por la Real Academia de Bellas Artes

# Se conmemorará el V Centenario de la llegada de la Imprenta a Toledo

Una exposición de libros impresos en Toledo de los siglos XV y XVI, en la que muy posiblemente se encuentre la «Bula de la Cruzada» de 1483, dará comienzo a la celebración de esta efeméride. Contará, además, con un ciclo de conferencias y la edición facsímil de uno de los primeros libros impresos en Toledo, seguramente «La Celestina» en su edición príncipe, cuyo único ejemplar en el mundo se encuentra en Suiza.

En la sede de la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo, se ha reunido recientemente el patronato organizador de los actos conmemorativos del V Centenario de la Imprenta en Toledo, cuya presidencia de honor ostentan el Cardenal Primado, Marcelo González y el Consejero de Cultura de la Junta de Comunidades, José María Barrera. Como presidente efectivo figura el Gobernador Civil, José Basabe y como vicepresidente el director de la Academia, Rafael Sancho. Completan el patronato 15 vocales representantes de varias instituciones y organismos toledanos, y una comisión ejecutiva con nueve miembros.

Los actos aprobados por este patronato está previsto que duren aproximadamente 15 días, y tendrán lugar en la sede de la Real Academia durante el próximo mes de noviembre. En el cartel anunciador estará representado como motivo principal el colofón (o portada) que utilizaba el primer impresor toledano de quien se tiene noticias, Petrus Hagenbach. También se editará un programa de mano con los diferentes actos que contendrá una reproducción facsímil de un «pliego de cordel» de temática toledana.

Se iniciará la conmemoración con una exposición de libros impresos en Toledo, especialmente de los siglos XV y XVI. Se pretende realzar esta muestra con el único ejemplar existente de la «Bula de la Cruzada» de 1483, conservada en la Real Academia de la Historia de Madrid. Esta es la primera obra impresa en Toledo de que se tiene noticia. La Biblioteca Pública provincial cederá para esta exposición algunos de los numerosos incunables y post-incunables de la colección «Borbón-Lorenzana», exponiéndose igualmente varias obras procedentes de la biblioteca del Cabildo Primado, así como otras de colecciones privadas, todas ellas de gran interés. Está previsto realizar un catálogo de esta interesante exposición dirigido por la directora de la Biblioteca provincial, Julia Méndez Aparicio.

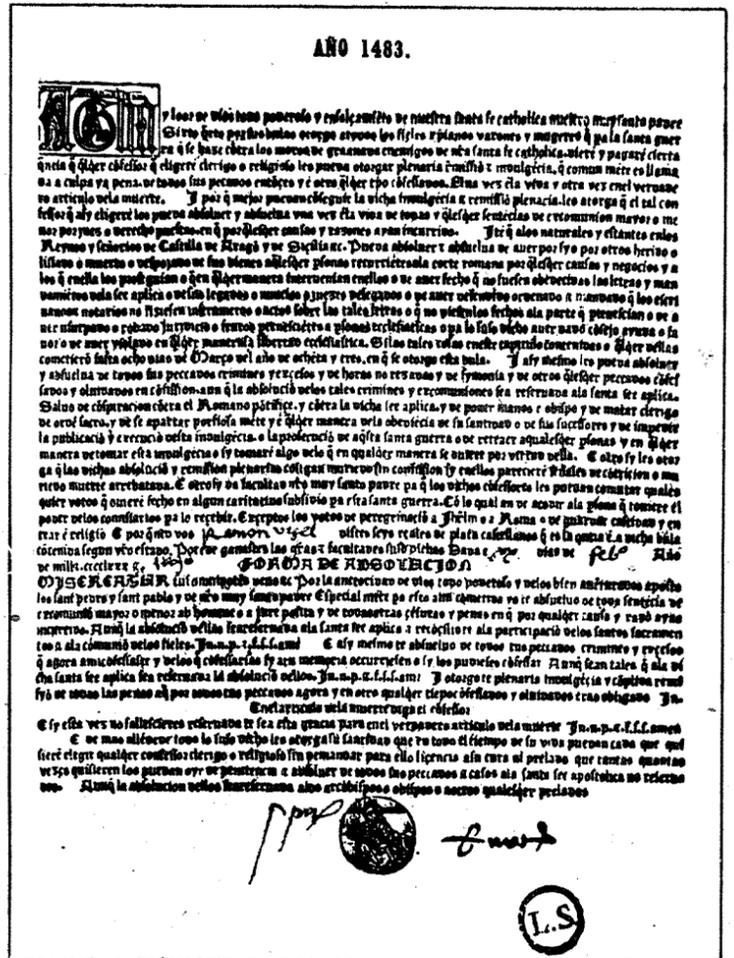
Al menos se darán tres conferencias para conmemorar este centenario, en una de las cuales es posible que intervenga José Simón Díaz, catedrático de Bibliografía de la Universidad Complutense y director del Instituto de Estudios Madrileños. Otro de los conferenciantes está previsto que sea Luis Moreno Nieto, que disertará sobre la imprenta y el periodismo en Toledo. También intervendrá en esta serie de conferencias Daniel Poyán, director del Centro Universitario de Toledo, que hablará sobre la edición príncipe de «La

El presupuesto calculado para la realización de todos estos actos se eleva a un millón y medio de pesetas, habiéndose ya solicitado de la Junta de Comunidades Castellano-Manchega una ayuda de un millón de pesetas y las restantes quinientas mil a la Diputación y Caja de Ahorro Provincial.

La «Bula de Cruzada» de 1483, primer impreso toledano conocido

Tras la invención de la imprenta por Guttembeg, los alemanes se encargaron de difundirla por toda Europa. Tal es el caso de España, donde alemanes e italianos, en menor cantidad, la dan a conocer en sus principales ciudades. Toledo, capital de la corte española, no tardaría en gozar del nuevo invento.

El privilegio otorgado por el arzobispado a los padres dominicos de San Pedro Mártir de imprimir



Celestina», impresa en Toledo en 1.500.

Tras discutirse ampliamente entre los libros «El repertorio de los tiempos», de Andrés Li (1.546) y «La Celestina», se acordó hacer el facsímil previsto sobre esta última, salida de la pluma del toledano Fernando de Rojas, natural de La Puebla de Montalbán. El único ejemplar que se conserva en el mundo de esta edición toledana de 1.500, la guarda en Suiza un coleccionista particular, el señor Bodner, habiéndola adquirido su padre en un convento de dominicos del norte de Austria. Ya se ha realizado en Suiza una edición facsímil del citado libro, prologada por Daniel Poyán, gran estudioso de esta obra. El patronato confía en que el señor Bodner no ponga inconvenientes para realizar tal edición, que constará de quinientos ejemplares numerados.

en exclusiva para toda España la citada Bula, mueve a éstos a la instalación de una imprenta, dado el interés económico que reportaba al tener que comprar el resto de los obispos de España los impresos hechos en Toledo por Juan Vázquez.

El desarrollo de la imprenta toledana y de la ciudad, marchan parejos en el periodo comprendido entre los Reyes Católicos y el traslado de la corte a Valladolid por parte de Felipe II. El final de la Reconquista, el descubrimiento de América, la terminación de la catedral y la fundación de la Universidad toledana, dejan huella en las ediciones que salen de las imprentas de la ciudad. Petrus Hagenbach elaboraba entonces unas obras de gran calidad tipográfica. El «Tratado» del médico real Julián Gutiérrez es una de las impresiones con sello toledano de mayor difusión en España.

**suscripciones**  
a **El Castellano**  
21 20 20

## CARRANQUE

## Un Alcalde de película

Jesús Terrón, a los 25 años de edad, se convirtió después de las pasadas elecciones en el más joven Alcalde de la provincia de Toledo... Además de eso, también es el único candidato que, formando en las filas del CDS, consiguió la Presidencia de un Ayuntamiento Toledano, Carranque, en el que hasta ese momento era un completo desconocido.

Para añadir más datos a este curioso anecdótico, habría que decir que hasta el momento de ser Alcalde de Carranque no le unía ningún vínculo o lazo con ese pueblo y que su candidatura, ante la imposibilidad de formarla con carranqueños, hubo de hacerla con forasteros como él mismo..., logrando después de quince días de campaña y rompiendo la vieja tradición del voto familiar de los pequeños municipios, la mayoría absoluta -competían cuatro candidaturas- y produciéndose circunstancias tan paradójicas como que un locutor radiofónico

metraje de carácter dramático, en 35 milímetros, para la pantalla grande, titulado «El Invierno».

A los 22, logra producir el largometraje «Crónica de un instante», dirigido por José Antonio Pangua e interpretado por Joaquín Kremel, Carmen Elías, Mary Carrillo, Queta Claver...

A los 23, fracasa por falta de recursos económicos su intento de producir y dirigir un ambicioso largometraje sobre la problemática humana de los integrantes de las Fuerzas de Seguridad en el País Vasco.

## ● El Alcalde más joven de la provincia



Jesús Terrón, Alcalde de Carranque

VASCO se convirtiese en Concejal de Cultura y Deportes del Ayuntamiento de Carranque.

Jesús Terrón, profesional del periodismo, es Realizador de Plantilla de RTVE y Director de Cine. Vinculado a la historia de la Televisión en nuestro país desde los heroicos tiempos de los Estudios Sevilla Films y el Paseo de la Habana, es hijo de uno de los fundadores del medio, ya fallecido, Jesús Terrón Santander, compañero de tantos inolvidables de esa hora difícil, como Jesús Álvarez, David Cubedo, Blanquita Álvarez, Laura Valenzuela...

Jesús Terrón, siendo un niño, se inicia como actor en los programas y series de la época, como «Escala en Hi-Fi», «Silla de Pista», «Las enfermeras», «Diego de Acevedo»...

A la muerte de su padre, comienza a trabajar como Auxiliar de producción, luego de realización, recorriendo todo el escalafón profesional hasta convertirse en Realizador.

A los 18 años, es realizador de programas en directo, como «Telediario».

A los 21, dirige su primer corto-

A los 24 escribe, produce y dirige el largometraje «Un pasota con corbata», comedia sobre el mundo de la Televisión, que protagoniza el famoso anunciante de una marca de tónica.

En esa película logra reunir a los más distinguidos miembros del elenco televisivo en diferentes cometidos -Jesús Hermida parodia a Jesús Hermida, Joaquín Arozamena interpreta a un atracador de bancos- y trae desde Estados Unidos al mítico director norteamericano Sam Peckinpah.

A los 25 produce y escribe las letras del «L.P.» discográfico «Los mejores años de nuestra vida», una semblanza sobre la música de los «felices 60».

En ese momento y sin haber tenido ninguna vinculación anterior, decide su integración en la vida política española y lo hace no desde el partido en el poder o desde una oposición fuerte, sino desde un partido minoritario y escaso de recursos económicos, pagándose él mismo la campaña electoral que le convierte por mayoría absoluta en Alcalde de una población en la que hasta ese momento era un completo desconocido.

En marcha el plan provincial de emergencia por sequía «Agua Roja»

## Las peticiones de subvención ascienden ya a 57.133.332 pts

El martes, día 19, tras la reunión mantenida por representantes del Gobierno Civil, de la Diputación y otros organismos provinciales, el gobernador civil en funciones, José Luis Pérez López, director provincial de Educación, manifestó en rueda de prensa que la Comisión provincial de colaboración del Estado con las Corporaciones locales ha elaborado un plan provincial de emergencia por sequía, denominado «Agua Roja».

En la reunión mantenida el pasado martes se elaboró el plan denominado «Agua Roja» que correrá a cargo del Gobierno Civil de las distintas Direcciones provinciales y de la Diputación Provincial. El plan responde al desarrollo de la Orden Ministerial del 27 del junio de 1983 que prevé una serie de emergencias de zonas cuyo ám-

bito geográfico se vea sometido a una situación de sequía. Se estableció, en dicha reunión, un orden cronológico de trabajo, implantando un calendario de actuación, de tal manera que hoy día 36, todas las direcciones provinciales, Diputación y Ayuntamiento deben entregar en el Gobierno Civil su propio plan de emergencia por sequía, contemplándose en ellos los recursos económicos, procedi-

mientos preventivos y actuaciones de intervención directa. Los planes se expondrán en base a dos medidas en el tiempo a corto plazo y prioritariamente para satisfacer y atender las peticiones inminentes de los Ayuntamientos que lo requieran; y a medio y largo plazo para intentar mitigar la situación de emergencia.

Mañana día 27 se reunirá la ponencia técnica de colaboración del Estado con las corporaciones locales; los técnicos informarán y coordinarán los distintos planes remitidos por los diversos departamentos. Tras estas actividades, el día 28 se prevé una nueva reunión de la comisión provincial para poner en marcha el plan contra la sequía.

Posteriormente a la determinación de este orden de trabajo, se

procedió a la elaboración de normas a través de las cuales los Ayuntamientos afectados que se encuentren en una determinada situación de alerta puedan realizar y aprobar sus propios planes locales en los que constará el presupuesto, informes técnicos y proyectos a realizar, que una vez entregados, la comisión provincial se encargará de informar y remitir a la Dirección General de Protección Civil. La financiación de los presupuestos corre a cargo, y en partes iguales, de Diputación Provincial, Ayuntamiento y Protección Civil.

Se tiene previsto, con carácter extraordinario, unas financiaciones de actuación en un 100%, que se concederán con criterios de prioridad; tras la evaluación de los casos por parte de la comisión provincial de Colaboración del Estado con las corporaciones locales.

Ultimamente se informó, por parte del Secretario del Gobierno Civil, de diversas peticiones de subvención presentadas por cinco Ayuntamientos: Toledo, Torrijos, Mazarambroz, Villaminaya y Sonseca. Suponiendo un total de 57.133.332 pts. El Ayuntamiento de Toledo solicitó una subvención de un proyecto, en principio de 50 millones de pesetas, cuya finalidad era la de captaciones de agua en la Casa Meca y su conducción hasta el Cerro Cortado, para incorporarlas al abastecimiento de la ciudad, que por cuestiones técnicas no se pudo desarrollar, optando por otro, cuyo presupuesto se establece entre 15 y 18 millones para la instalación de una plataforma en el embalse del Guajaraz con el fin de aprovechar al máximo las posibilidades del pantano. Se ha solicitado el 100% de la subvención a la Dirección General de Protección Civil y Dirección General de Obras Hidráulicas.

## OCAÑA

## Semana Cultural

La Semana Cultural que desde hace más de ocho años viene organizando el Ayuntamiento de Ocaña, se celebrará la segunda semana de agosto del día 7 al 15 y, en ella, se desarrollará un extenso y variado programa de actos que provoca una gran inquietud en los vecinos de la localidad y en los pueblos colindantes.

El Ayuntamiento que ya tiene confeccionado el programa de actos de la Semana Cultural, se encuentra ultimando los detalles económicos de las subvenciones con distintos organismos con el objeto de superar en lo posible el déficit presupuestario al que en años anteriores se han visto avocados. Según manifestó el delegado de la Casa de la Cultura y miembro de la Comisión de Festejos del Ayuntamiento, Santiago Gómez-Monedero Yunta, nunca se ha contado con subvenciones de los distintos organismos que pueden concederlas y este año van a solicitar todo tipo de ayudas, dado que este acto, posee un alto grado de participación, cumpliendo un gran papel de proyección y expansión de la cultura.

El desarrollo de los actos responderá al siguiente programa: el día 7, presentación de la Semana Cultural en la casa de la Cultura a las 7 horas. A continuación inauguración de la exposición de pintura del Grupo Crak de Aranjuez; y de forja de Luis Suárez. El día 8, a las 7 horas, en la Casa de la Cultura, «Fotomontaje del Grupo Zaida. A las 23 horas tendrá lugar la representación de la obra de Shakespeare «Ricardo III» por el grupo de teatro del Instituto Alonso de Ercilla. Bailes regionales, fin de fiesta. El día 9 en la Ca-

sa de la Cultura a las 7, «Charla sobre pintura» del Grupo Crak de Aranjuez; a las 23 horas el grupo local «Amigos del teatro» representarán una obra de Jardiel Poncela. El día 11, Concierto de la Coral de Santo Domingo, en la iglesia de los Dominicos y música popular. A las 17 horas teatro infantil. El día 12, la Cía. Tirso de Molina actuará en la Plaza Mayor ofreciendo «El Lazarillo de Tormes», actores de primera fila como Carlos Lemos. Día 13, en la plaza Mayor y a la misma hora La Cía. Lírica Español con la Zarzuela «La taberna del Puerto». Dirección de Antonio Armengual. El día 14 y la misma Compañía representarán a las 23 horas y en la plaza Mayor «Agua, Azucarillos y Aguardiente» y «La Canción del Olvido». El día 15, a las 12 horas, en la plaza Mayor, simulacro de un equipo de salvamento de la Cruz Roja. Por la tarde certamen de bandas de música en el que participaron la de Noblejas y Valmojado entre otras.

El presupuesto, según Santiago Gómez Monedero asciende este año a 2 millones de pesetas; uno de los cuales va destinado a la contratación de la Cía de Zarzuelas. La mayoría de los actos tienen un precio popular. Para los cuatro espectáculos de zarzuela y teatro se ha dispuesto bonos por 1.200 pts, caballero y 1.000 pts. señora.

## ALMONACID

## Mejor cosecha de la que se esperaba.

Como tantos y tantos pueblos de Castilla-La Mancha, Almonacid de Toledo ha venido recolectando durante estos últimos días la cosecha de cereales. Cosecha que ha resultado ser muy eficiente; la escasez de lluvias en esta zona centro y los frios de primavera han sido el motivo principal de esta corta cosecha. Sin embargo en general ha sido mucho mejor de lo que se esperaba, pues a últimos de abril los agricultores la consideraban totalmente perdida, pero las lluvias, aunque escasas, de mediados de mayo han permitido al menos recogerla. El promedio de kg. de cebada por hectárea ha sido de unos 1.600 y el de trigo de 1.000. Seis máquinas cosechadoras han sido las encargadas de realizar la recolección. Estas máquinas han sido alquiladas por los agricultores, pues ni un solo agricultor ni grupo agrícola posee una máquina de su propiedad.

Estas máquinas han trabajado de doce a catorce horas diarias y el precio de cada hora de alquiler ha sido de 3.200 pts.

## El Castellano

## SANTA CRUZ DE LA ZARZA

La empresa pretende una regulación de empleo que afectará a una quinta parte de la plantilla

# El pueblo de Santa Cruz de la Zarza, solidario con los trabajadores de JUIMASA

El lunes 18 de julio los 96 trabajadores de la empresa JUIMASA, dedicada a la elaboración de muebles por elementos, decidieron el encierro colectivo en los locales de la factoría, iniciando de este modo una campaña de lucha contra la forma en que la empresa pretende la realización de un expediente de regulación de empleo que afectaría a 20 de los trabajadores.

Desde el comienzo del conflicto han tenido lugar dos manifestaciones a lo largo del pueblo que han contado con la solidaridad vecinal en una cantidad que fuentes objetivas estiman en torno a las 700 personas para la primera y en 2.100 la segunda. Asimismo se ha realizado una campaña de recogida de firmas que ha alcanzado el número de 2.000. El Ayuntamiento, por su parte, se ha mostrado en todo momento identificado con la causa de los trabajadores y se ha prestado a la oportuna mediación en el conflicto. Igualmente, sindicatos y partidos de izquierda han ofrecido su colaboración en la solución del conflicto.

En opinión de fuentes próximas a los trabajadores, el conflicto radica en cuatro puntos fundamentales. En primer lugar estaría la negativa de la empresa a facilitar fuera del ámbito de la empresa los informes y estudios en que ésta basa su solicitud de expediente de

regulación; por otra parte, figura la determinación de la empresa de realizar el trámite y negociación de la regulación de empleo en las fechas vacacionales, que los trabajadores consideran como una estrategia empresarial orientada a su «indefensión»; el despido de uno de los trabajadores constituye otro de los puntos conflictivos, así como los impagos de la empresa, que adeuda a cada trabajador una media estimada en 150.000 pesetas a fecha de 6 de agosto.

La argumentación de la empresa se basa, al parecer, en consideraciones de dificultades económicas, que los trabajadores, por su parte, creen no ajustarse a la realidad. En cualquier caso, en opinión de estos, la empresa les debiera de facilitar los datos económicos para que fueran analizados por los servicios de la asesoría sindical de CC.OO, sindicato de mayor implantación en la empresa.

## MADRIDEJOS

# El próximo lunes comienza la construcción del edificio dedicado a biblioteca

Las obras que comenzarán el próximo lunes han sido adquiridas por concurso-subasta y la adquisición ha recaído en el licitador Mariano López Tapial, de Madridejos por un importe de 12 millones de pesetas.

El plazo que se ha dado para la realización de dichas obras es de 1 año aunque según manifestaciones del propio Alcalde, Eugenio Rodríguez Romero, espera que se realicen en menos tiempo. El nuevo edificio estará situado detrás de la Casa Grande, y tendrá un total de 306 m<sup>2</sup> construidos, de los que 180 m<sup>2</sup> se dedicarán a sala de lectura y el resto a las dependencias que exige su mantenimiento y servicio, así como un salón de actos, apuntándose la posibilidad de que sean dos.

La comisión de cultura del Ayuntamiento, para la realización de este proyecto, ha contado con una subvención del 33% del Ayuntamiento, un 33% de la Diputación y un 33% de Ministerio de Cultura. «La realización de una biblioteca nueva era algo necesario en Madridejos -comenta el Alcalde- ya que la actual se encuentra en los bajos del Ayuntamiento y, notablemente, no está bien acondicionada.

En cuanto a la reparación de La Casa Grande, es un proyecto que tiene en mente la nueva corporación ya que podría tener una dedicación aprovechada al máximo, considerando que posee una extensión de 2.000 metros en la parte noble y detrás del orden de unos 3.000 m<sup>2</sup>. Manifiesta el Alcalde, que «el Ayuntamiento la presta como residencia del Ente Autonómico, teniendo en cuenta la buena situación, en lo que se refiere a comunicaciones, que tiene Madridejos».

«En principio se va, únicamente, a reparar el tejado, pues no se cuenta con un presupuesto holgado, -continúa diciendo el Alcalde- pero pretendemos la reconstrucción total, tratándose de una casa del siglo XV y que sucesivamente ha sido maltratada hasta convertirse en una almacén de trigo»; situación de la que fue rescatada por el Ayuntamiento hace más de seis años.

## CORRAL DE ALMAGUER

# Inaugurada la Piscina Municipal

El pasado sábado se inauguró la tan esperada piscina municipal en Corral de Almaguer. Integrada dentro de un polideportivo que aún está a medio construir, tiene medidas olímpicas (25 x 50 ms) con nueve calles y una cabida de más de dos millones de litros de agua. El coste de estas obras, subvencionadas por distintos planes de la Diputación, ascienden a 5.362.000 de pesetas.

A estas alturas del verano, cuando el cauce del Riánsares solo alberga lodo seco y yerbajos y la red de pozos que surte de agua a la población está agotándose de nuevo, se ha inaugurado la piscina del polideportivo municipal.

El proyecto ha resultado largo y costoso de realizar dado que la idea original de la piscina se reformó para darle dimensiones olímpicas, siendo la primera de estas características que es pública y municipal dentro de la provincia.

Los más de dos millones de litros de agua que caben en ella son proporcionados por dos pozos que se han perforado a tal efecto. De momento están en funcionamiento las piscinas, vestuarios y bar, esperándose que en breve continúen las obras en las pistas deportivas.

El coste total de las obras supera los ocho millones de pesetas, contándose para su realización con una subvención de 2.862.000 pesetas, dentro del Plan de Instalaciones Deportivas de 1982 y 2.500.000 pesetas incluidas en los Planes Provinciales de 1983, elevándose por tanto el total recibido por parte de la Diputación Provincial a 5.362.000 pesetas.

Dado el tiempo que Corral de Almaguer estaba sin piscina y que es un pueblo muy de «secano», son numerosas las personas que no saben nadar, agravándose esta dificultad por las características de la nueva piscina, que en la parte menos profunda alcanza 1,45 ms. Por este motivo el Ayuntamiento ha convocado unos cursillos de natación de una duración de veinte

días y unos precios bastante aceptables: niños 300 pts; jóvenes 500 y adultos 750 pts.

Los cursillos de natación se están desarrollando con una gran afluencia de público de todas las edades y la asistencia se prevé masiva debido al calor seco que reina en esta parte de la provincia y la escasez de agua que de nuevo nos acecha, puesto que los cortes de suministro abarcan casi todas las horas del día, excepto dos a la mañana y otras dos a la tarde.

Asimismo las entradas a la piscina tendrán unos precios totalmente asequibles. Los días laborales costará 50 pts para niños entre los 2 y los 16 años, así como para los jubilados y disminuidos; los adultos pagarán 100 pts. Los festivos ascienden a 75 los niños y jubilados y 125 los adultos. Se ha pensado también en unas cuotas de abono mensuales que oscilarán entre las 600 entre los 2 y los 16 años, las 1.000 por persona; 3.000 para familias de hasta cinco componentes y 4.000 pesetas para las que pasen de seis. Estos precios son mensuales. Los precios establecidos para los abonados por temporada no entrarán en vigor dado lo avanzado del verano. En todo caso los jubilados y disminuidos tendrán una rebaja del 25% sobre el precio de la modalidad de entrada que elijan.

La esperada inauguración se celebró con una fiesta a la que asistieron entre otros Isidro del Río Martín, Presidente de la Diputación; el delegado provincial del Consejo Superior de Deportes, Enrique Corcuera; el presidente de la Federación Provincial de Natación.

# La Diputación firma un préstamo de doscientos millones con el Banco de Crédito Local

El pasado viernes, día 22 tuvo lugar en la sede del Banco de Crédito Local de Madrid la firma de los primeros 200 millones de pesetas solicitados por la Diputación Provincial de Toledo para la financiación del Plan Provincial de Obras y Servicios de 1983 y de los especiales de la Sierra de San Vicente, Montes de Toledo y la Jara. Asistieron a la firma, efectuada a las doce y media de la mañana, el Presidente, Isidro del Río Martín y el Interventor General de la Diputación, Rufo Prez-Olivares Sánchez.

Estos doscientos millones, que forman parte de una primera concesión sobre un total solicitado de 419.518.500 pesetas, se otorgan a catorce años más uno de carencia, tienen un interés de un 12,5% y una comisión de un 0,40%. Con esta primera entrega se consigue financiar parcialmente la primera fase de estos planes de inversión, esperando poder firmar los otros 219 millones, ya concedidos, en fechas próximas.

# 5 muertos en accidente de tráfico

En accidente ocurrido el pasado domingo en la carretera NV Madrid-Extremadura resultaron muertas 5 personas y otra herida grave. La colisión se produjo a las 9,45 de la mañana, en el km. 68,850, frente al castillo de Maqueda. Los vehículos implicados en el mismo fueron un Peugeot matrícula 2105-JS-59, conducido por Máximo Alvarez Alvarez de 42 años, que resultó muerto, y un camión Ebro, con matrícula CC 826-C y conducido por Francisco Medina Gil, de 37 años, que resultó herido grave. Los demás ocupantes del turismo que resultaron muertos en el acto, eran los siguientes: Paula Alvarez Cieza, de 38 años de edad y esposa del conductor; María Isabel Alvarez Alvarez y su hermano Miguel Angel, de 7 y 3 años respectivamente, hijos del matrimonio; Y María Florencio Pulido Alvarez, de seis años y sobrina del matrimonio. La familia ocupante del turismo eran emigrantes, que residían habitualmente en Francia y se dirigían al pueblo cacereño de Navezuelas, donde iban a pasar unas vacaciones. En cuanto al camionero herido en el accidente, el médico de guardia de la Residencia Sanitaria de Talavera informó a EL CASTELLANO que ha sufrido la fractura de las dos rótulas, aunque su estado tiende a mejorar. La causa probable del accidente fue un intento de adelantamiento del turismo, el cual, al invadir la parte izquierda de la calzada se encontró de frente con el camión, no pudiendo evitar la colisión frontal con el mismo.



# MINERSA

PROYECTOS, INSTALACIONES  
Y OBRAS

---

Comercio, 46 4.ª Dcha.  
Teléfono 21 36 56

TOLEDO

Con un capital de 800 millones, destinados al impulso de las industrias regionales

## Se constituye en Guadalajara SODICAMAN, sin participación empresarial

En el bello marco del Palacio del Infantado de Guadalajara, y tras cinco años de gestación, se firmó el acta de constitución de la Sociedad de Desarrollo Industrial de Castilla-La Mancha. Esta cuenta con un capital de 800 millones, aportados en un 51% por el INI, el 29 por las Diputaciones provinciales, otro 19% por las Cajas de Ahorro de la Región y el restante 1% por la Junta de Comunidades. En la nueva Sociedad creada no están representados los empresarios regionales, los cuales, por otra parte, guardan sus reservas sobre el futuro de la misma.

En el Palacio del Infantado de la capital alcarreña ha tenido lugar el acta de constitución de la Sociedad de Desarrollo Industrial de Castilla-La Mancha (SODICAMAN), organismo que como su propio nombre indica tratará de promocionar la actividad industrial de la Región. El Consejo de Administración de esta nueva Sociedad Regional lo componen 18 miembros, de los cuales 6 representan al INI (Instituto Nacional de Industria), 2 a la Junta de Comunidades, 5 a las cajas de ahorro de la Comunidad Autónoma, y otros 5 a las respectivas Diputaciones de sus provincias. Todos estos organismos encargados de la gestión de la nueva Sociedad de Desarrollo creada, han participado en el capital social de la misma con mayor o menor cuantía. Este fondo que se eleva a 800 millones de pts., de los que ya se han desembolsado 300; ha sido aportado por el INI en su 51%, el 1% por la Junta de Comunidades, y el restante 48% por las Diputaciones y cajas de ahorro de la Región.

Comenzó el acto con la lectura de la escritura de constitución de la nueva SODI, como sociedad anónima dedicada a la promoción industrial de la Región tras la cual se firmó el acta de constitución. La sede provisional de la misma se ha fijado en el edificio de la caja de Ahorro de Guadalajara, siendo el Presidente del Consejo de Administración de esta última entidad, Salvador Ruiz Toquero, el que abrió el turno de intervencio-

nes orales, dirigiendo unas breves palabras a los asistentes con las que destacó la idea de que fomentando el progreso y desarrollo de la Región, se estaba «haciendo Región».

Fernando Novo, Consejero de Industria de la Junta de Comunidades, tras escusar la ausencia del Presidente de la Junta de Comunidades, José Bono, el cual estaba asistiendo en esos momentos a una entrevista con el Presidente del Gobierno, Felipe González, explicó el proceso que se había seguido para la puesta en marcha de la Sociedad de Desarrollo. Resaltó que «la SODI no puede ser la panacea que resuelva los problemas de Castilla-La Mancha en toda su medida, pero lo que si puede ser es un instrumento muy importante que debe ser completado con un plan económico regional y la iniciativa privada».

Seguidamente se dirigió a los asistentes, Javier de Irizar, Presidente de las Cortes Regionales, que destacó la importancia del acto de constitución de una Sociedad de este tipo, pues tenía lugar en una Región desindustrializada y deprimida, como es la nuestra.

En último lugar Julián García Valverde, Vicepresidente del INI, hizo un pequeño resumen de cual había sido la política seguida por el citado Instituto. Si bien en un principio se había dedicado a la potenciación de la gran industria en nuestro país, ultimamente, desde hace unos diez años en que se constituyó la primera Sociedad de Desarrollo en Galicia, también se

había querido «apoyar a la pequeña y mediana empresa, como base del tejido industrial de nuestro país».

Terminado el acto de constitución de SODICAMAN, se celebró a puerta cerrada, la primera reunión de su Consejo de Administración, en el cual, y según lo establecido, sólo se nombraría a los Vicepresidentes del mismo, y no a su Presidente.

**La Federación Regional de Empresarios, duda de la efectividad de SODICAMAN**

Según declaraciones hechas a este semanario por Francisco García, Presidente de la Federación Empresarial Toledana y Vicepresidente de la Federación Regional, horas después de constituirse la Sociedad de Desarrollo en Guadalajara, los empresarios toledanos y de la Región tienen poca confianza en SODICAMAN, aunque si están dispuestos a colaborar con ella y les gustaría que alcanzase plenamente los fines para los que ha sido creada. «En principio el empresario ve con buena cara que se cree una Sociedad de Desarrollo en Castilla-La Mancha. Lo que nos parece es que con el capital que nace, 800 millones, de los que se desensolvan 300, poco se puede hacer, no solo ya en la Región, sino en la propia provincia de Toledo».

Preguntado el Sr. García sobre los motivos que habían tenido los empresarios para no ocupar el puesto que se les había ofrecido por el Consejero de Industria, Fernando Novo, en el Consejo de Administración de la SODI, quiere hacer patente el agradecimiento de los empresarios hacia el Sr. Novo. «Ante esta situación que se presentaba, con tan poca representatividad de nuestro sector, se decidió no aceptar».

### José Carpio visita la Junta de Andalucía

El Consejero de Agricultura, Fernando López Carrasco y el Secretario General de la Junta de Comunidades, José Carpio, se desplazaron el viernes y sábado pasados a Andalucía, para conocer distintos aspectos relacionados con la organización, funcionamiento y proyectos de la Junta que tienen interés común con nuestra comunidad autónoma. Durante su visita mantuvieron diversas entrevistas con altos cargos de sus departamentos, entre otros con Amparo Rubiales, Consejera de la Presidencia y Miguel Manante, Consejero de Agricultura.

● «La SODI no puede ser la panacea que resuelva los problemas de Castilla-La Mancha» (Fernando Novo)

● «Su fin es apoyar a la pequeña y mediana empresa, como base del Tejido Industrial de nuestro país» (Julián García Valverde, Vicepresidente del INI)

● «Con el capital que nace, poco se puede hacer» (Francisco García Marín)

Para otros, lo de menos es la CALIDAD....

para nosotros no.



## PHILIPS

tv. color - videos - frigoríficos  
equipos musicales - aire acondicionado  
sistemas de vigilancia por televisión.

**Y ADEMÁS UN SERVICIO POST-VENTA CON MÁS DE CUARENTA AÑOS DE EXPERIENCIA.**

C/ QUINTANAR, 2 TOLEDO T.FNO. 22 54 00

## SE VENDE LOCAL de 325 m/2 útiles en Toledo

C/ San Marcos, 15 y 17, con acceso independiente desde la calle

**PRECIO Y CONDICIONES A CONVENIR**

Interesados llamar al 22.32.67 y 22.21.51 (De 10 a 12 horas)

### POR UNA CIUDAD LIMPIA COLABORE CON NOSOTROS

- Utilice las papeleras
- Saque las bolsas de basura a su hora
- Recuerde, los domingos y festivos no existe recogida de basuras

**AGRADECEMOS SU COLABORACION Y SUGERENCIAS EN EL TELEF.: 22 40 43**

C/ Nuncio Viejo, 3 - Lucio López

**El primer borrador fue rechazado en un 90 %**

## Las OPAS esperan un nuevo documento sobre reestructuración del viñedo

El documento de trabajo número uno, dirigido a proponer nuevas directrices y programas de actuaciones en los sectores vitivinícolas y alcohólicos, fue radicalmente negado por las organizaciones agrarias, quienes consideraron que en un noventa por ciento era rechazable por ser malo y no añadir nada nuevo a otros anteriores, por lo que es necesario que ese documento se vuelva a revisar por parte de la Administración.

«Este primer borrador que se nos presentó hace algún tiempo asegura el representante de la Confederación de Agricultores y Ganaderos, en más de un noventa por ciento nos pareció razonable, y pedimos otra alternativa que elimine esa parte no deseable, por tanto estamos a la espera de ver lo que se decide desde la Administración».

Por su parte representantes de Jóvenes Agricultores manifiestan parecidas razones para no aceptar ese borrador, «el Documento plan-

### Se prohíben las replantaciones

Para evitar que aumente la producción actual de vino se prohíbe la replantación, cuestión esta que la propia Consejería y la Dirección Provincial de Agricultura ya habían manifestado en anteriores declaraciones sobre este tema, así como su búsqueda por encontrar aquellas plantaciones que se salen de la legalidad, por no poseer conocimiento oficial de su existencia.

## «Se plantea la supresión del viñedo, pero ignoramos qué se cultivará en lugar de las viñas y qué contrapartidas obtendremos»

tea que la Administración dedica unos cuarenta mil millones en prestamos a los agricultores, con unas pérdidas que llegan hasta doce mil millones, lo cual pretende que termine con la puesta en práctica del plan de reestructuración».

Las organizaciones agrarias citadas así como los viticultores se pusieron de acuerdo, por una vez, en este terreno y rechazaron ese documento en el cual preocupó los puntos relativos a los excedentes.

«Insistimos, dice Miguel Ramírez de CNGA, en que el viejo tema de que el vino se aborda desde el problema del excedente, que a nosotros mismos se nos echaba la culpa de su existencia, por producir vino y no calidad nos parece exagerado y fuera de lugar, idea que tienen aquellos políticos sin una visión clara y exacta de la realidad».

El problema se puede resolver si se tiene en cuenta que ahora al consumir quince litros de vino se llega a un porcentaje de un veinticinco por ciento, pero en este país no parece que interese iniciar campañas de publicidad. Es más, añade el señor Ramírez, se está hablando de retrocesos alarmantes en el consumo de vino, que pone los pelos de punta, sin haber llegado a los mínimos del gasto francés, por ejemplo. Como dato curioso tenemos que de sesenta y seis litros se ha pasado a beber cincuenta y uno, pero esas cifras no se conocen entre los españoles por lo que hablar de regresiones es un poco arriesgado».

Contra esta anomalía jurídica se puso en el documento una anotación o cláusula interesante, «se empezará algo parecido a un nuevo catastro vitivinícola, donde los viticultores estarán obligados a dar todo tipo de datos sobre sus viñas. Pero a esta normativa se le añadía una «coletilla», por llamarlo de alguna manera, «quedan excluidos de todo tipo de ayudas los viticultores que no colaboren». E incluso puntualiza, «los miembros de las Juntas Locales Vitivinícolas serán quienes vigilen, denuncien y apoyen los castigos por las anomalías cometidas por sus convecinos».

Por otro lado se plantea la supresión del viñedo, pero los viticultores desean saber «por qué», que se cultivará en lugar de viñas y que contrapartidas obtendrán de ese cambio, porque el Documento no habla de ello.

Tampoco se muestran conformes ya que así lo expresaron las organizaciones agrarias, con los planteamientos en materia de subvenciones, ya que el cincuenta por ciento de vino se oferta ahora a la Administración a precio de garantía, cuando el documento exponía otras alternativas. «Un 25% a cien pesetas, otro a 25% tal vez, puesto que no quedó aclarado a cien pesetas, si se ofertó la primera vez. Y el resto se podrá inmovilizar a corto o largo plazo, sin subvención cuando se lleva a los almacenes del SENPA, aunque esta campaña se ofreció a 1,90 pesetas hectógrado y mes.

**Felipe González y José Bono se entrevistaron en la Moncloa**

## Bono informó al Presidente del Consejo de Ministros sobre el trasvase

«Es propósito de la Junta de Comunidades acopiar documentación y actas notariales sobre la utilización del agua del Trasvase en Murcia para proceder al correspondiente recurso contencioso contra las autoridades que procedan», dijo el Presidente de la Junta de Comunidades, José Bono, en rueda de prensa posterior a su entrevista con el Presidente Felipe González celebrada el pasado miércoles en la Moncloa. El presidente regional informó que su entrevista con Felipe González había girado en torno a los principales temas de la Región, como el Trasvase, el polígono de tiro en Cabañero, las transferencias y la puesta en marcha de la Universidad castellano-manchega.

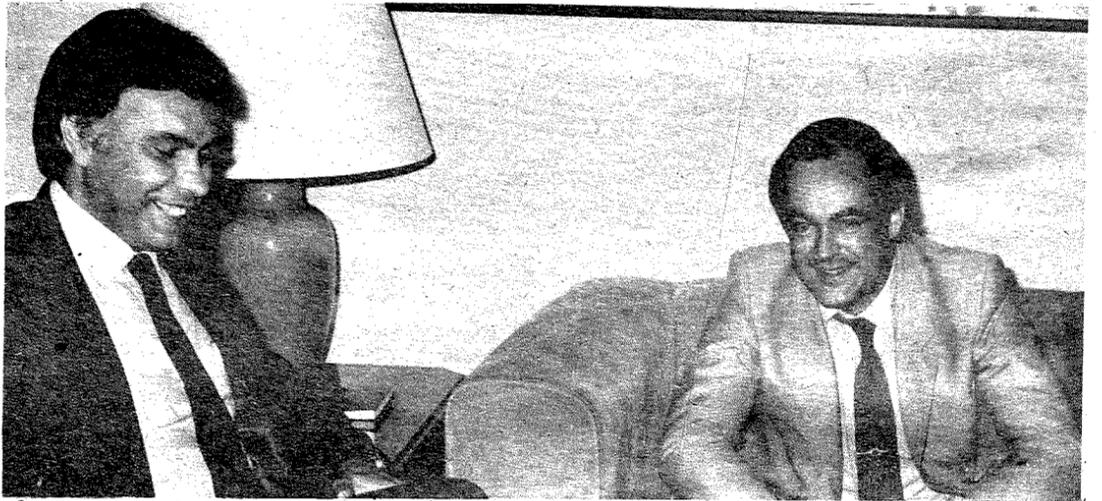
Aunque en ninguno de los temas se extrajeron conclusiones concretas, la impresión del presidente Bono fue netamente optimista, principalmente sobre el tema Cabañeros, acerca del cual explicó que el Gobierno está estudiando una ubicación diferente.

bargo, que su seguridad en que no habría más trasvase no partía de ninguna garantía expresa del presidente González sino del comentario del ministro de Obras Públicas. La única garantía dada por Felipe González fue en el sentido de no permitir incumplimientos

rencias y esto es algo en lo que coincidimos plenamente el Gobierno de España y el Gobierno Regional, y constituye un foco de tranquilidad».

Anunció, asimismo, el presidente Bono, que la acción del Gobierno central va a tener a Castilla-La Mancha como zona de actuación preferencial en los temas culturales, con un programa a dos o tres años que habrá de iniciarse en breve.

Preguntado por SODICAMAN dijo haber comunicado a los consejeros su idea de que la empresa debe ser rentable en sí misma y no puede convertirse en una caja de limosnas. Matizó, sin embargo, que no todo el desarrollo regional pasa por la «Sodi» y que en su entrevista con Felipe González di-



La cordialidad fue la tónica en la entrevista mantenida el miércoles entre Felipe González y José Bono, presidentes del Gobierno Central y de Castilla-La Mancha, respectivamente.

### Los murcianos incumplen los acuerdos del Consejo de Ministros

Respecto al trasvase Tajo-Segura José Bono informó haber expuesto al presidente González su convencimiento de que los murcianos están incumpliendo los acuerdos del Consejo de Ministros, destinando el agua del trasvase a usos diferentes a los del consumo humano. Se refirió asimismo, el dato de que no existen restricciones en Murcia, mientras que en Castilla-La Mancha hay varias ciudades en alarma roja.

Por otra parte como consecuencia de la entrevista sostenida días atrás con el ministro de Obras Públicas y Urbanismo, Julián Campo, el presidente Bono expresó su plena confianza en que no se va a trasvasar más agua en lo que queda de año hidrológico, anunciando la próxima reunión de las comunidades afectadas para llegar a un acuerdo sobre una nueva ley de utilización del trasvase que sea consensuada por todos. Expresó que existe ya un borrador de esta ley y manifestó su decisión de exigir que las compensaciones económicas que no se han realizado aún se lleven a cabo, para lo cual dijo estar dispuesto a ejercitar todos los recursos y accidentes legales pertinentes. Puntualizó, sin em-

de los acuerdos del Consejo de Ministros. Más adelante informó que en la actualidad se está procediendo, por acuerdo del Consejo de Ministros, a un trasvase de 45 millones de metros cúbicos, 30 de los cuales proceden de Entrepeñas-Buendía y 15 del Júcar. Preguntado por el qué, al parecer, ha sido un cambio de actitud del ministro al autorizar el último trasvase días después de haber dado seguridades en contrario al Consejo Amando García, José Bono dijo, textualmente, que «todo hace indicar que, esta vez, parece que va en serio y que se va a cumplir esta afirmación que me hizo el señor Ministro de Obras Públicas».

### Castilla-La Mancha, zona de preferencia actuación cultural

Sobre el tema de las transferencias José Bono transmitió la seguridad dada por el presidente del Gobierno de que no va a haber ninguna comunidad que reciba unas transferencias distintas a las nuestras ni en modo ni en cantidad. «Para nosotros -explicó- el Estado de las Autonomías no es un invento en virtud del cual las comunidades autónomas tengan que estar constantemente en un planteamiento reivindicativo para conseguir a cambio unas transfe-

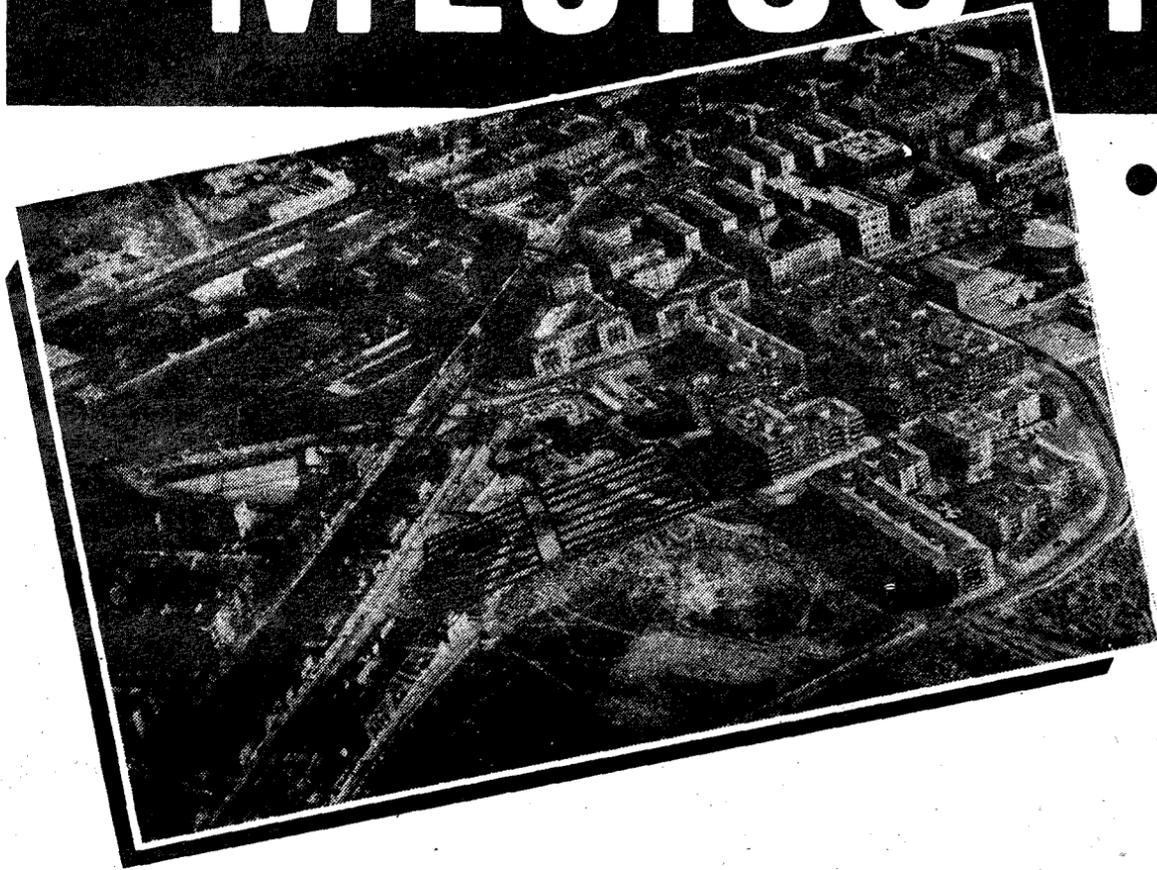
cho tema fue tratado solo superficialmente, aunque le hizo entrega de un dossier al respecto.

### La Universidad comenzará el curso 84-85

En torno a la Universidad de Castilla-La Mancha, José Bono afirmó haber obtenido el compromiso del Gobierno de incluir en los presupuestos generales del Estado crédito suficiente para la puesta en marcha de la Universidad. Entre las dificultades que se oponían a su desarrollo, citó la enorme extensión territorial de la región, y rechazó que el obstáculo para que la Universidad estuviera ya en marcha obedeciera a causas políticas. También calificó como «maja deña» el la opinión extendida de que los estudiantes castellano-manchego no vayan a poder elegir una universidad distinta a la de Castilla-La Mancha. La razón por la que los presupuestos del 83 no contenía el capítulo de la universidad se explicó en base a que el cierre de los concursos de traslados condenaba a la Universidad, en su opinión a contrataciones de tipo «marginal», además de por otras razones burocráticas, de matriculación etc.

Finalmente, José Bono anunció que el Presidente González visitará la Región en fecha que se determinará en breve.

# Edificios MEJICO 1 y 2



- Pisos con 4 y 5 dormitorios
- Locales comerciales
- Plazas de garaje

Distribución:  
4 dormitorios ó 5 dormitorios

## CALIDAD DE CONSTRUCCION

**Suelos:** Parquet de roble en salón, dormitorios y pasillos. Gres o simigrés en cocina, baño y aseo.

**Alicatados:** Plaqueta cerámica en cocina, baños y aseo.

**Pintura:** Gotelet aplastado en paramentos verticales y temple picado en techo. Moldura de escayola en salón y hall.

**Carpintería:** Exterior aluminio bronce. Interior, Cuesta M-20, Mavisa, Dintel o similar chapadas en embero, contracerros de embero, manilla de latón, embellecedor vertical y condena en baños, aseo y dormitorio principal. Puerta de acceso a vivienda, maciza; tirador de latón, mirilla gran angular y cerrojo Fac. Persianas de Plástico 4 cm. de lama. Cerramiento de terraza, pintada en bronce.

**Aparatos sanitarios:** Baño principal, en color, modelo Lorentina o similar. Segundo baño y aseo, en blanco, modelo Lucerna o similar.

**Grifería y fontanería:** Buadex modelo Ducal en baño principal y modelo Brio en el resto o similares modelos. Tomas para lavavajillas y lavadora automática.

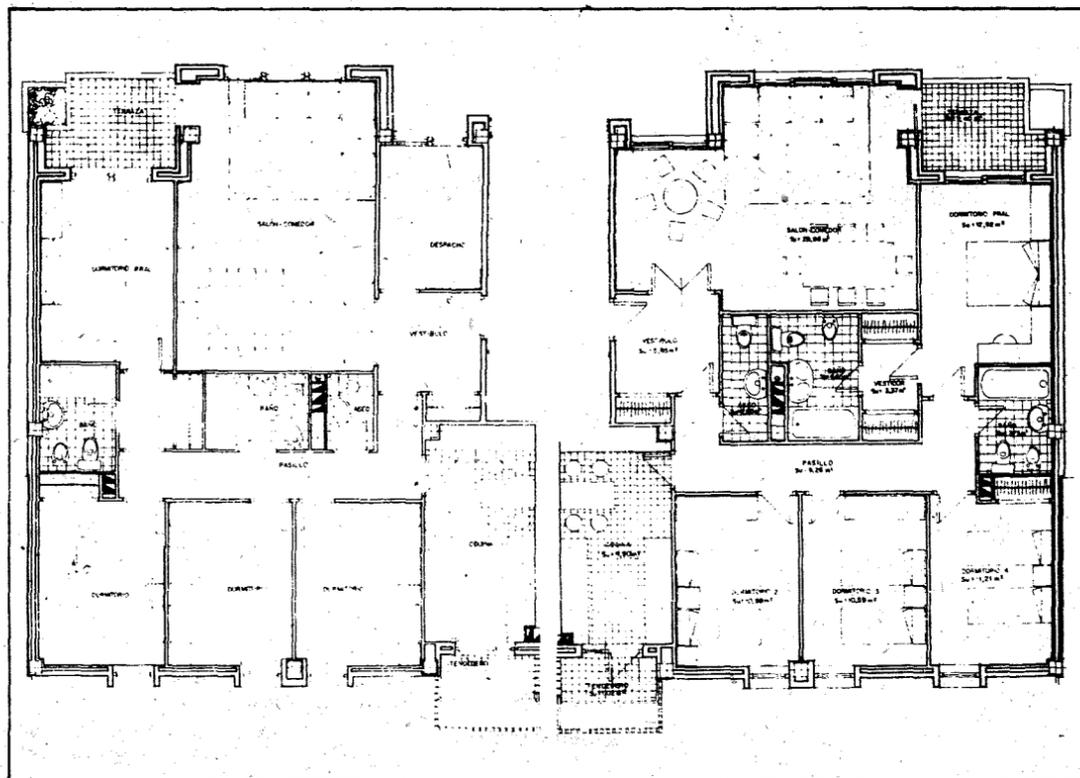
**Aislamiento:** Aislamiento térmico en fachadas. Aislamiento de ruidos en baños y aseos, con doble tabique y pepsán.

**Electricidad:** Mecanismo Simón 32, o similar.

**Portales:** Suelo de mármol y una pared chapada de mármol y otra empanelada de madera (embero).

**Escaleras:** Peldaños de mármol y paramentos pintados en pasta rayada y barnizada. Barandilla en aluminio bronce.

**Instalaciones:** Calefacción central, radiadores de chapa. Agua caliente centralizada. Puerta de garaje automática con llaves y mando. Suelo de garaje pavimento continuo. Ascensor, normalizado, con puerta automática. Contadores de agua fría, caliente y calefacción (no de calorías). Antena colectiva V.H.F., U.H.F. y F.M. Instalación de telefonía empotrada. Red contra incendios, columna seca.



UNA PROMOCION DE

# INMOBILIARIA SANTA TERESA, S.A.

DELEGACION EN TOLEDO: C/ Martínez Simancas, 6 Tlf. 22 42 14

Se cumple el primer centenario del nacimiento del escritor

## Félix Urabayen, del olvido a la moda

A causa de celebrarse el primer centenario del nacimiento del novelista navarro Félix Urabayen tuvo lugar una especie de mesa redonda fechas atrás en el Centro Cultural de la Villa, en Madrid.

Con tal razón se congregaron allí varias personalidades, entre quienes era de destacar la presencia de su paisano Francisco Yndurain, profesor de literatura y crítico literario, y también de la hija del escritor, María Rosa Urabayen.

Simultaneando con esta suerte de celebraciones, dos órganos de la prensa («Informaciones», «El País») consagrarán sendas páginas a la figura de nuestro autor en las columnas de sus suplementos culturales.

### Lanza en ristre contra la almoneda

Félix Andrés Urabayen Guinolo, nacido en Ulzurum, (Navarra), el 10 de junio de 1.883, llegó a Toledo en 1.911 concretamente, en calidad de maestro de la Escuela Normal de Magisterio.

Su vocación literaria se revela tardía. Sólo en 1.920 publicará su primera obra, «Toledo: Piedad», escalón inicial de una trilogía, completada años más tarde por «Toledo la despojada» (1.924) y por último con «Don Amor volvió a Toledo». Se estructura con ella toda la producción «toledana» de Urabayen; quizás sería preciso añadir las «Estampas», fragmen-

clase burguesa que rápidamente se afilia al carro de hacer almoneda de su pasado. Es ahí donde se clavan las lanzas de F. Urabayen: en el expolio. Así, citando a Joaquín de Entrambasaguas, «Urabayen no inventa personajes». Y, si bien efectúa una crítica mordaz, su sal es gruesa y se limita a atacar a determinados grupúsculos de burguesía arribista. Para nada se otea en él una sátira hacia la alta burguesía y aristocracia, clase donde se integró por matrimonio con rica heredera, estamento cuya vacua superficial había inspirado el arribismo de los nuevos burgueses.

### Las diferencias

Pese a estas carencias significa-



tos en prosa lírica publicados en la prensa de la época, «El Sol», desde 1.925 a 1.936, luego reunidos por el propio autor en varios volúmenes.

La parte principal de su literatura toledana fue examinada por F. Yndurain con detenimiento y la debida prolijidad, en lo referente a estilos, técnicas y argumen-

tivas, pues no en balde existen silencios que gritan, es de destacar, según hicieron los ponentes de la referida mesa redonda, la integración del novelista en su paisaje urbano. Urabayen se «atoledana» o «atoledaniza». No es un relator sin más. Es más: es un apasionado fervoroso de aquello que retrata.

### ● La conmemoración del centenario y la reciente edición de parte de su obra lo han colocado de nuevo en el dintel de la moda

tos. Subrayó la «rusticidad» de nuestro autor: su pasión por lo campestre y sus odas a la naturaleza intercaladas a la menor ocasión posible.

Coincidiendo con su estancia en Toledo, 20 largos años, se producen algunos sucesos de interés: El descubrimiento de El Greco por Cossío, el despertar comercial de la ciudad bajo los auspicios de una

No acontece entonces como en las novelas de Galdós, («Angel Guerra», «Tristana»), donde Toledo es simplemente un escenario en cuyo recamado marco situar adecuadamente unas escenas truculentas.

Tampoco se vislumbra similitud entre el Toledo de Urabayen y el de su semi-paisano Pio Baroja en «Camino de perfección». Aquí

el personaje y hasta el escritor y por ende inclusive el lector se aburren entre tanto mortecino orín de historia amortajada y verdecida.

Con «La Voluntad» de Azorín, otro coetáneo, las diferencias resaltan mas nítidamente marcadas. En el estilo, tan lejana la escueta limpidez azoriana de los vericuetos mas torcidos de las líneas de Urabayen, se hace patente esta disemejanza.

Quizá «La Catedral» de Blasco Ibañez es la única novela de uno de sus contemporáneos que revela paralelismo visibles con la obra de Urabayen. Blasco Ibañez resulta también un enamorado entusiasta de Toledo, de su empaque y vivencias, cuyo summun resume en «La Catedral». Digo «resumir» y tal vez yerro, pues habida cuenta la exuberancia del verbo tropical casi del escritor meridional, hablar de «resumir» queda acaso impropio...

### Las condiciones objetivas

Nuestro autor fue Consejero de Cultura del Ayuntamiento de Toledo. Una ténue ironía lo distancia de su ambiente novelado. La ironía, o la quintaesencia de un amor imposible por un mundo glorioso que se aja a golpe de piqueta, a golpe de especulación.

Es de subrayar, detalle no olvidado por los asistentes a la supracrita mesa redonda, que la posición crítica de Urabayen frente al hecho toledano no es imparcial. Se columbran olvidos, mutismos, errores de punto de vista.

No es preciso negligir que Urabayen critica a la burguesía arribista desde el ángulo de alguien integrado y salvaguardado entre las seguridades de la alta burguesía, clase que no necesita vender pasado alguno para proseguir en sus inútiles esplendores.

Por otro lado, con su matrimonio con la hija de los propietarios del floreciente Hotel Castilla, núcleo artístico de principios del siglo XX, su postura social, su estar-en-el-mundo le inclinará a unos postulados y a una visión un tanto parcial, cuando no romántica, ingenua o simplemente utópica. Y, casi siempre, retórica. En demasía incluso para quien tenga unos gustos medianamente áticos.

Con todo, aún y con tales deslices y debilidades, la figura de Félix Urabayen sobresale entre los prosistas de la primera mitad de la presente centuria en España con una luz propia. Algo obscurecida por el olvido, a decir verdad.

Ciertamente sus maneras literarias viran al retoricismo decimonónico, del todo ajeno a las modas postistas y vanguardistas de los años 20 y 30 en la península. Así pues, frases de gran floripondio encubriendo, más que descubriendo, una ideología con ribetes de humanismo del «noventayochismo», lo que le convierte, en suma, en un autor tradicional, con un estilo tradicional también.

La reciente edición de parte de su obra, (el resto está anunciado «en preparación»), en la editorial vasca Añamendi, de San Sebastián, y los azares de las efemérides, -el centenario de su nacimiento-, han colocado de nuevo en el dintel de la moda (monstruo voluble y olvidadizo) al escritor reseñado, oculto antes bajo la losa de la indiferencia, o del olvido.

En breve, «El Castellano Independiente» piensa ofrecer a sus lectores, para mayor abundamiento en el tema, una entrevista con la hija de Félix Urabayen, si ha lugar a que ésta se preste a pasar una quizá molesta tarde en el runrun de preguntas y respuestas.

José SAAVEDRA

## Lo que conviene saber en verano

CUANDO se circula en automóvil por carreteras llenas de sol, en época de mucho calor, suelen surgir diversos problemas con los cuales conviene estar familiarizados.

Estas líneas que hoy ofrecemos no tienen otra finalidad que hacer más agradables los desplazamientos en estos meses de verano y ayudar a sacar el mejor partido de nuestro vehículo, intentando, al mismo tiempo, que se eviten los fallos principales que el exceso de calor puede producir, librándonos así de multitud de riesgos y preocupaciones.

Aunque haya cosas conocidas en los casos que vamos a enumerar a continuación tenemos que pensar en los muchos conductores noveles que empezarán ahora a hacer sus primeros grandes recorridos y además que, de cualquier manera, siempre es bueno recordar.

**Alquitranado.** Aunque este sistema sea el mejor de los revestimientos para las carreteras tiene, sin embargo, sus inconvenientes. Después de haber sido aplicado y solidificado muestra una gran tendencia a licuarse cuando la temperatura se eleva.

Cuando se vean unas manchas negras y brillantes es señal que el revestimiento está a punto de fundirse. Hay que tener cuidado, pues el alquitran puede originar deslizamientos tanto en los frenazos como en los virajes. Procurando salvarlos evitaremos dicho peligro y también las partículas derretidas que saltarían a la carrocería y darían a la misma un efecto deplorable.

**Tormentas.** El verano es época de tormentas que sobrevienen a veces repentinamente. Cuando la lluvia empieza a caer de repente y en forma de diluvio hay que tener en cuenta que si, en marcha, ponemos en funcionamiento los limpiaparabrisas cuando el cristal se halla cubierto de mosquitos o de polvo, cosa muy frecuente en estos meses, la visibilidad será nula durante varios minutos y esto nos obliga a permanecer atentos y preparados para que no surja la sorpresa. Por otro lado, la carretera tendrá tendencia a ser deslizante al comienzo de la lluvia. Hay que preservarse también de los posibles desprendimientos de tierra y de la caída de piedras que puedan producirse cuando el agua violenta arrasa las pendientes. Las grandes charcas de agua detenidas en la concavidad de la tierra son peligrosas porque ignoramos lo que pueden esconder en sus fondos.

**Gafas de sol.** La mayor parte de los conductores consideran necesario, para contrarrestar la fuerza de los rayos del sol, el uso de gafas, pero a condición, naturalmente, de que sean de buena calidad. Los cristales oscuros en demasía pueden ser muy peligrosos en las carreteras donde existan túneles. Al pasar velozmente de plena luz a la oscuridad los ojos quedan completamente ciegos y hay que pensar, por lo tanto, en quitarse aquellas rápidamente. Este hecho debe, por otra parte, ser conocido por todos los que llevan normalmente cristales correctores y adaptan por encima de las gafas cristales de sol con pinzas: Al seguir con ellos puestos es imposible encontrar la visibilidad a la entrada del túnel.

**Ventilación.** Cuando la temperatura ambiente se eleva, pronto se hace necesario establecer en el interior del coche una circulación de aire. Sin embargo no hay que crear verdaderos torbellinos que tanto pueden perjudicar al confort como a la salud. Excepto cuando se rueda a escasa velocidad no deben abrirse de par en par las ventanillas delanteras, pues es preferible entreabrir éstas simplemente y abrir un centímetro aproximadamente cada una de las de atrás. Para renovar totalmente el aire podemos aprovechar la travesía de las poblaciones, que se circula a escasa velocidad, para abrirlas totalmente, si lo consideramos oportuno, aunque solo sea por unos minutos.

**Neumáticos.** Todo conductor sabe que la presión de los neumáticos debe comprobarse en frío antes de empezar a rodar y no cuando, ya en marcha y a las cuatro de la tarde por ejemplo, ésta ha aumentado bajo el doble efecto del calor ambiente y de los esfuerzos de rodaje. La elevación de temperatura, así como el terreno montañoso y pavimento en malas condiciones, aceleran el desgaste de una manera imprevisible. Por lo cual si no llevamos neumáticos de la suficiente garantía para circular durante los meses de verano hay que cambiarlos antes de que por dicha causa nos origine un disgusto.

Es muy importante no olvidar que las cámaras de aire con parches soportan muy mal las temperaturas elevadas.

**Insolaciones.** En previsión de un largo viaje en tiempo caluroso se adopta frecuentemente ropa ligera para ir en coches y para nuestra comodidad casi siempre vamos en mangas de camisa y con la mayor parte del cuerpo al desnudo. Como no llevamos nada que nos libre del sol hay que protegerse del mismo para evitar las insolaciones que a través de los cristales pueden ser muy perniciosas. El empleo de cualquiera de los productos que para este fin existen en el mercado siempre será bueno aplicándolo, sobre todo, en los brazos y la nuca que son particularmente vulnerables.

Esto solo es una ligera pincelada de lo que se ha de tener en cuenta en la época estival, pues suponemos que habrá más cosas, pero como los conductores en general suelen ser expertos en esta materia, dejamos al cuidado de su imaginación y sagacidad el agregar, si así lo desean, lo que, indudablemente, por ignorancia u olvido, hayamos podido dejar de consignar.

Emeterio VAQUERO BALLESTEROS

# El Fuensalida se refuerza y parte como favorito para el ascenso

Los expertos juzgan que el equipo netamente ofensivo del fútbol toledano es el Fuensalida. El ascenso brillante, con la enorme renta de puntos que le valló el mismo, sitúan al equipo del calzado como uno de los principales favoritos para la inclusión en el fútbol nacional. La política de fichajes seguida por la directiva ha determinado el contacto con varios jugadores madrileños, que a buen seguro darán el juego necesario para las aspiraciones fuensalidanas. La gran potencia económica de los industriales que apoyan al club posibilita esta ambiciosa serie de refuerzos, pero la contrapartida está en el escaso poder de convocatoria en la cantera de Fuensalida que el fútbol despierta. De sus aspiraciones, de la Economía, del apoyo del Ayuntamiento e industriales nos habló su Presidente, Alejandro González:

**EL CASTELANO:** El equipo ha cumplido sus aspiraciones al ascenso. ¿Qué medios han puesto para lograrlo?

**ALEJANDRO GONZALEZ:** Todos los jugadores, directiva y entrenador han estado entregados durante toda la temporada. Hemos formado una pinya muy conjuntada, en la que no ha habido ningún problema.

**P:** A partir de este ascenso, ¿cuáles son las siguientes etapas que piensa alcanzar su equipo?

**R:** Estamos preparando un equipo que nos permite si no el ascender si estar entre los primeros. Nuestra gran ilusión es la de continuar en nuestra línea ascendente. Si hubieramos pensado mantenernos únicamente, habría-

Eduardo. Las altas seguras hasta el momento son Zaíno, Julio Díaz y Vallejo, que son tres grandes jugadores. Además incorporaremos tres jugadores de campo y un portero, todos ellos procedentes de Madrid. Queremos presentar una plantilla corta, de 16 ó 17 jugadores, para dar entrada a jugadores del propio pueblo de Fuensalida.

**P:** ¿Cómo considera la labor técnica del Sr. Mancebo?

**R:** Mancebo es un gran profesional, por su entrega total en los entrenamientos y en los viajes. Es un fuera de serie.

**P:** ¿Contento con el espectáculo atacante que suele ofrecer el Fuensalida?

**R:** El Sr. Mancebo emplea una táctica puramente ofensi-

demo ofrecer y no pagar para que luego rinda.

**P:** Pocos clubs pagan a sus jugadores cada mes, ¿se puede entender por esto que el Fuensalida es un club económicamente fuerte?

**R:** Es económicamente fuerte porque yo no entiendo que sea de otra forma. Desde el momento en que se entra en trato con un jugador hay que tener una base económica fuerte, para no defraudar sus expectativas.

**P:** ¿De qué cantidad se va a servir su presupuesto?

**R:** No quiero adelantar cifras aproximadas, porque el presupuesto se decidirá por toda la directiva. Hasta la Asamblea del día 6 de agosto no puedo adelantar nada en la prensa, ya que sería una falta de delicadeza que se enteren antes de la Asamblea.

**P:** ¿Es productiva la cantera del Fuensalida?

**R:** Yo quisiera tener una gran cantera. Pero hay que reconocer que está mal. Prácticamente inexistente. Los jóvenes no se preocupan del fútbol por la cantidad de vicios que hay en el pueblo. Debemos modificar la política de la cantera, porque si no dependemos en exclusiva de los jugadores de fuera; o tenemos jugadores de la cantera o corremos el peligro de desaparición.

**P:** El hecho de que Vd. sea el Presidente del Club de Fútbol y el Alcalde del pueblo ¿supone una estrecha unión de intereses de ambas entidades?

**R:** El Ayuntamiento tiene el campo municipal, proporcionando éste con su alumbrado y todo el mantenimiento al club de fútbol. Es bastante lo que nos ofrece la Corporación Municipal; el año pasado se gastó un millón y medio de pesetas en el funcionamiento de las instalaciones. Con las reformas introducidas, como la pista de atletismo, y alguna que se realizará en el futuro, pienso que el Ayuntamiento ayuda mucho a la marcha del club.

**P:** ¿Qué pide a la afición para la próxima temporada?

**R:** Pediría apoyo, ese apoyo que hasta ahora nos viene brindando. Que se entreguen totalmente al equipo de todos los fuensalidanos. Nuestra afición es muy exigente, porque quiere que siempre metamos muchos goles, pero estoy muy agradecido a ella. Tampoco hay que olvidar a la industria, que nos ha concedido unas fuertes ayudas económicas. Como última cosa, pediría a la gente que fuera más al campo, pues la taquilla es fundamental para el club.

Esperemos que a la presentación del equipo el día 7 de agosto, la afición acuda a aplaudir a su equipo.

Andrés S. MAGRO

# El C.D. Sonseca Juvenil quiere estar entre los grandes de la provincia

**E.C.:** Pepe, ¿qué tal plantilla tienes?

**J.L.:** Bueno creo que tengo una plantilla muy compensada y equilibrada entre jugadores jóvenes y jugadores más experimentados.

**E.C.:** ¿Qué aspiraciones tienes de cara a la próxima temporada?

**J.L.:** Bueno en principio queremos partir como un equipo humilde que va a luchar por conseguir una buena clasificación pero que de antemano te digo que no renunciamos a nada, pues confío plenamente en la plantilla que dispongo y en la labor que voy a emprender con ellos.

**E.C.:** ¿En qué grupo vais a entrar la próxima temporada?

**J.L.:** Creo que en el grupo de Santa Bárbara, Toledo, Torrijos etc.

**E.C.:** ¿A qué se debe que existan tan pocos entrenadores regionales de juveniles?

**J.L.:** Esto es sencillo porque entrenando a juveniles se gana muy poco o casi nada, y entonces los entrenadores prefieren a equipos que les paguen y donde haya una mayor seriedad y te respeten más.

**E.C.:** ¿Y tú por qué con los juveniles del Sonseca?

**J.L.:** Mira tuve otras ofertas pero como sabes soy de aquí, conozco el equipo, voy a tener tiempo para trabajar con ellos y veo muchas posibilidades de triunfo de cara a la próxima temporada; aparte de eso me corresponde entrenar a una equipo juvenil para posteriormente entrenar a equipos de una categoría máxima de Ter-

cera División, pero con respecto a lo que me preguntabas he de decirte que es una pena que los entrenadores mejores no trabajen con juveniles pues es en esta edad cuando se hacen jugadores; a un jugador de 30 o de 25 años ya nada le vas a enseñar en cuanto a fútbol se refiere.

**E.C.:** ¿Para cuanto tiempo en el Sonseca Juvenil?

**J.L.:** En principio y muy probablemente para una sola temporada, pero de momento me vale para ir fogueandome e ir subiendo peldaños en este mundillo del fútbol.

**E.C.:** ¿Tienes previsto hacer el curso de Entrenador Nacional?

**J.L.:** Sí claro, eso seguro; por eso quiero ir subiendo peldaños para posteriormente poder entrenar a un regional y luego optar por el título Nacional.

**E.C.:** ¿Es verdad que los juveniles de Sonseca han cambiado desde que te hiciste cargo de ellos?

**J.L.:** Sí, sin querer alargarme y eso lo saben todos los jugadores y buenos aficionados, el equipo es otro, hay disciplina, seriedad y amor al deporte que practican.

**E.C.:** ¿Qué jugadores destacarías?

**J.L.:** Todos y ninguno, pues no lo veo ético, pero todos son grandes jugadores con mucho que decir en el fútbol.

Y esto es cuanto nos dijo este joven entrenador que ha preferido colgar las botas como jugador, para dedicarse a la difícil labor de entrenar juveniles.

El Mora ya comenzó sus entrenamientos de cara a la próxima temporada. Las caras nuevas que presenta el equipo moracho son Emi, Teófilo, Majano y Aguirre.

## Refuerzos para el Mora

Estas son sus fichas:

**Emi:** Emiliano Villarrubia López-Ocón. Edad: 20 años, mide 1,65 y pesa 73 kgs. procedente del Orgaceño. Características: defensa lateral, izquierda. Es fuerte, con aceptable técnica; hombre de una sola pierna, la izquierda. Buen marcador, le gusta subir al ataque en apoyo de los compañeros. Es hombre de un gran temperamento. Está ligado al Mora por una temporada.

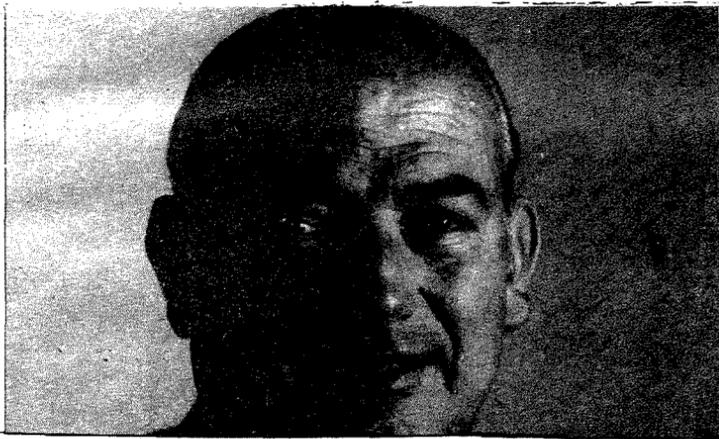
**Teófilo:** Teófilo Martín López. Edad: 24 años, mide 1,70 y pesa 65 kgs. Procede del Sonseca. Características: extremo derecha; puede ocupar las distintas demarcaciones de la delantera. Es rápido y hábil. Crea muchas ocasiones de gol, pero no es goleador. Un poco individual y maneja las dos piernas. Su ficha es de una temporada.

**Majano:** José Luis Majano Santiago, edad: 23 años. Su talla es de 1,70 y su peso es de 75 kgs. procede del Villaseca. Características: Medio campista. Técnico con bastante fuerza. Jugador con gran visión de juego. Especialista en pases largos de 40 mts. Jugador de una sola pierna, dispara duro y hace goles. Su problema es el peso. Su ficha con el Mora es por una temporada.

**Aguirre:** Agustín García Consuegra «Aguirre» 27 años. 1,68 de estatura y 69 Kgs de peso. Procede del Madrides. Características: Media punta. Jugador muy técnico. Maneja las dos piernas y consigue una media de catorce goles por temporada; jugador de gran clase, hombre muy temperamental. Estarán en el Mora por dos temporadas.

RICHARD

El Castellano



Alejandro González, presidente del C. D. Fuensalida.

mos preparado un equipo mediocre; se han hecho fichajes para estar luchando con los mejores, y si es posible, mirar hacia la tercera división.

**P:** ¿Piensa que la plantilla que presenta el Fuensalida para la temporada 83-84 puede conseguir estas aspiraciones?

**R:** Sí, creo que podemos estar arriba y con posibilidades. No se cómo se estarán preparando los otros equipos, pero estoy seguro de que el Fuensalida tendrá un equipazo.

**P:** ¿Están cubiertas las necesidades del equipo; altas, bajas?

**R:** A criterio del Sr. Mancebo, nuestro entrenador, hemos fichado a tres jugadores de la capital madrileña y tenemos en cartera el fichaje de tres o cuatro más. Los jugadores que se mantienen del año pasado son Cortijo (portero titular), Ortega, Maya, Bartolo, Pepe, Juanjo, José Luis, del Pino, Enrique, Miguel y

va. El equipo siempre al ataque, con una delantera que empuja; desde el primer minuto pensamos en ganar. El espectáculo es bonito para la afición. Dice la gente que el Fuensalida es uno de los equipos que mejor fútbol practica en la regional. Hemos metido muchos goles y hemos encajado pocos. Para la crítica somos el mejor equipo de la provincia de Toledo.

**P:** ¿Paga puntualmente al mes el Fuensalida a sus jugadores?

**R:** Mi directiva y yo, todos industriales, funcionamos perfectamente. Hay que pagar a todos los jugadores, ya que en regional solemos ir mal de dinero todos los clubs. Nosotros ponemos el dinero suficiente, y el resto lo ponen las industrias que nos ayudan con medio millón de pesetas. Estamos al corriente todos los meses; no tenemos que crear problemas a los jugadores, no po-

VIAJE CON  
**El Castellano**  
INDEPENDIENTE

UNA  
SEMANA  
EN CANARIAS  
PARA DOS PERSONAS

**SORTEO 15  
DE AGOSTO**

*Enviémos esta página con su nombre  
y dirección y recibirá un boleto  
con un número a vuelta de correo*

Con su suscripción  
diez números  
para el sorteo de verano

El presidente y entrenador del Ocaña, Loriente:

# «Continuaré con ambos puestos para reducir gastos»

Entre los clubs de la provincia que han sufrido el amargo trance del descenso se encuentra el Ocaña Club de Fútbol. La persona más indicada para describirnos la situación del equipo es Juan Angel Loriente, que reúne en su misma persona los puestos de entrenador y directivo; esto da una perfecta idea de lo frágil que es la economía del Ocaña. La próxima campaña presentará un club con restricciones económicas, sin ningún fichaje de relumbrón, dando confianza a los juveniles. A pesar de ello el Ocaña luchará para retornar a la categoría principal del fútbol regional.

**EL CASTELLANO:** ¿Considera satisfactoria la pasada temporada?

**JUAN ANGEL LORIENTE:** La pasada temporada no fue satisfactoria porque descendimos de categoría, claro está. Pero si analizamos el que tuviéramos que contar con gente joven, bastante inexperta, muchos de ellos juveniles, podemos comprender los resultados. De todas formas, estos juveniles se han fraguado y confeccionarán un buen equipo en el futuro.

**P.** ¿A qué atribuye el descenso a la Segunda Regional?

**R.** Hubo muchos factores que influyeron en el descenso. Muy importante fue la inexperiencia de los jugadores. Asimismo el que no tuviera un entrenador fijo el Ocaña y que yo me sentara en el banquillo, con la consiguiente confusión que supone el cambio de entrenador, tuvo su repercusión en la marcha del equipo.

vertirse.

**P.** ¿Las instalaciones en que practica su actividad el Ocaña se encuentran en un estado presentable?

**R.** El terreno de juego hay que allanarlo y limpiarlo, así como los vestuarios, que están faltos de pintura. Intentaremos reformarlo lo antes posible para comenzar la temporada en óptimas condiciones.

**P.** ¿Con qué plantilla contará para el 83-84?

**R.** Hay dos o tres jugadores que van a abandonar el equipo, que ya son conocidos, como Alfonso. Los jugadores más destacados exigen unas lógicas pretensiones económicas que nosotros no podemos satisfacer. Contaremos con gente de Ocaña y algún refuerzo de Aranjuez, refuerzo

que nos ayudará a mantenernos entre los cinco primeros.

**P.** ¿Es compatible el puesto de entrenador con el cargo de presidente?

**R.** Debo hacerlo compatible para reducir gastos ya que no estamos para muchas florituras económicas.

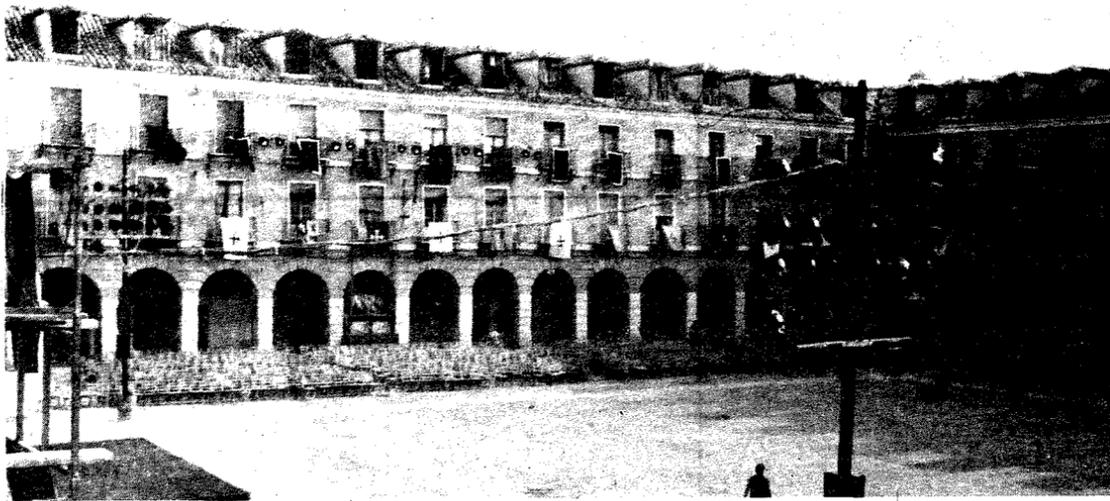
**P.** Supongo que las aspiraciones concretas serán retornar a la Primera Regional?

**R.** Lucharemos al máximo para estar entre los mejores de la región. Pero en nuestro camino se interpondrán seguramente si nos tocan en nuestro grupo el Madrideojos y el Villaconejos. Apostilló con un anuncio que casi puede considerarse deseo o ruego: «Todos los jugadores que quieran tienen las puertas abiertas para jugar en el Ocaña».

También nos atendió Santiago Gómez Monedero, directivo del Ocaña, encargado de asuntos económicos, que incidió en la delicada situación económica del club, producto del preocupante estado deportivo; con gran inquietud justificó la escasez de fichajes por lo poco repletas que están las arcas del Ocaña.

La compatibilidad del cargo de directivo con el de entrenador no está contemplada por los estatutos federativos y así lo manifestó este mandatario del Ocaña; el motivo como todo lo que se mueve en este mundo del fútbol es la economía.

Pocas altas y pocas medidas efectivas, pero suponemos que muchas ilusiones de ascender en este club que comienza los entrenamientos este 26 de julio, para hacer su presentación oficial el 13 de agosto en un partido contra el Illescas muy probablemente.



Aspecto de la plaza Mayor. Ocaña compagina el fracaso del fútbol con la celebración de su semana cultural.

## ● La plantilla no se reforzará con grandes fichajes

**P.** ¿Con qué cantidad presupuestaria parte el equipo de Ocaña?

**R.** Un presupuesto de dos millones y medio de pesetas aproximadamente es el que hemos pensado presentar para la próxima temporada. Se puede aumentar, pero aún no está realizada.

**P.** ¿En qué fuentes concretas se basará la economía del club? ¿Se recibirá ayuda del Ayuntamiento?

**R.** La taquilla es la principal fuente de ingresos. El Ayuntamiento ya nos ha ayudado pagándonos un atraso de la luz de 50.000 pesetas. También ha financiado el Torneo de Ferias con unas cien mil pesetas. Para la próxima campaña recibiremos una ayuda similar.

Además estamos luchando con las casas comerciales para

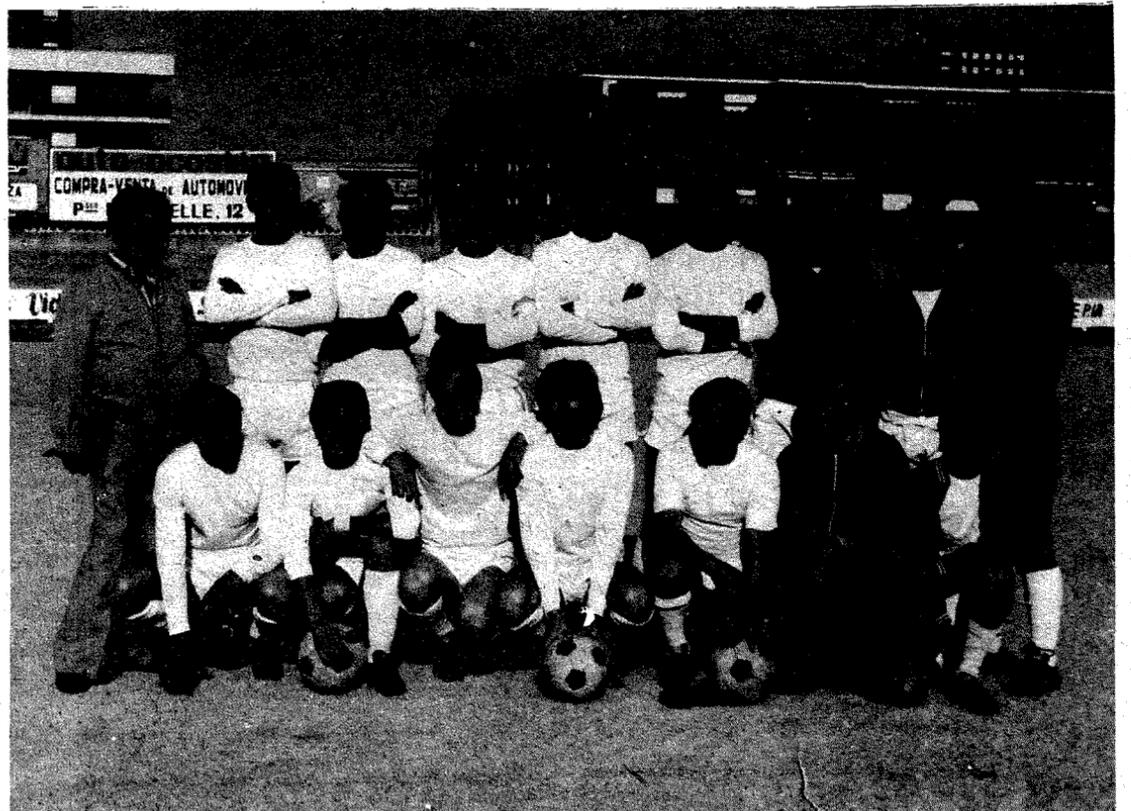
sacar fondos de donde sea.

**P.** ¿El llevar publicidad no sería la medida que sanease el estado económico del Ocaña?

**R.** Para cualquier equipo la publicidad es una ayuda importante. Tenemos en perspectiva el contar con publicidad para los dos equipos, el juvenil y el grande.

**P.** ¿En qué estado de ánimo se encuentra la afición ante esta nefasta situación deportiva?

**R.** La afición está con el lógico desencanto por ver descender a su equipo; a pesar de ello. Se encuentra bastante unida al equipo y a la labor que venimos desarrollando todos los que estamos en él. Tratamos de mejorar el nivel futbolístico y clasificatorio del Ocaña en la próxima campaña, para que de nuevo el aficionado venga al campo a di-



El Ocaña Club de Fútbol. Uno de los equipos que ha sufrido el descenso en esta pasada temporada.

## ● El Ayuntamiento ofrece una sustanciosa ayuda

Política deportiva del Ayuntamiento de Toledo

## El concejal de deportes apoya todos los actos e iniciativas deportivas

Cuando se han cumplido los dos primeros meses del nuevo Ayuntamiento y ya están perfiladas las directrices de su política deportiva, dialogamos con el Concejal de Festejos y Deportes, D. Juan José Pérez del Pino. Este nos informó de los puntos concretos que la Corporación Municipal acometerá en su labor de Coordinadora de todas las actividades deportivas en Toledo. Manifestó su voluntad de análisis de todas las quejas y sugerencias que se le presenten. Las reformas en las descuidadas instalaciones, la participación de los centros escolares y un futuro club que represente a todos los atletas toledanos son los avances de su futura actuación.

**EL CASTELLANO:** ¿Que planificación deportiva tiene el Ayuntamiento en un plazo inmediato?

**SR. PEREZ DEL PINO:** A plazo inmediato nuestros proyectos son de mejorar las instalaciones, ir ampliando en la medida en que se pueda, ir coordinando las distintas Federaciones, clubs, aficionados para que las actividades deportivas no se interfieran, el lograr un deporte base, deporte escolar, requiere unas buenas instalaciones. Yo me he encontrado, y no me explico, algunos defectos como el de la pista de atletismo que se está deteriorando progresivamente, amén de faltarle las gradas y las casetas. El campo del C.D. Toledo no es ni de césped ni de arena; lo mantendremos de arena un par de años para que se asiente y luego volverá a ser de césped.

**P.:** ¿Y a largo plazo?

**R.:** Una función importante del Ayuntamiento es el Centro de Promoción Deportiva, en el que podemos iniciar a los niños en el deporte; esta labor la recogerán posteriormente los clubs. Hay que coordinar esta labor de promoción.

está la pista de patinaje que en mi intención está que sea polivalente, se pueda usar para algo más que patinar; Ya hemos fomentado un deporte más, ahora la labor de coordinación la deberá llevar a cabo un club que no dependa del Ayuntamiento.

En cuanto a los partidos políticos, que el PSOE gobierne no implica que tomemos todas las decisiones, ya que hay un Patronato Deportivo compuesto por los grupos políticos, las Federaciones, las Asociaciones Vecinales, de Padres... El ayuntamiento únicamente subvenciona el Patronato que funciona por sí solo.

**P.:** ¿En qué actividades pondrá mayor énfasis el Ayuntamiento?

**R.:** Intentaremos potenciar lo ya existente, como el Fútbol Sala, hecho no difícil por lo extendido que se encuentra; el Balonmano, con dos equipos en categoría nacional. Concretamente, puedo anunciar que el Sr. Alcalde estaba en contacto con los atletas para crear un club toledano que agrupase a todos.

**P.:** Este club contaría con la base del CAT?

**R.:** Este club podría estar englobado, pero no necesariamente; depende de su criterio. Ellos pueden ser independientes.

**P.:** ¿Se apoyará el deporte base o el de alta competición?

**R.:** No deben estar reñidos. Como Ayuntamiento debemos prestar una mayor atención al deporte base y de mantenimiento, sin que ello suponga olvidarnos del deporte federado. La labor que se realice con la base dará sus frutos en el deporte de competición.

**P.:** ¿Qué relación mantiene la Corporación Municipal con las distintas Federaciones?

**R.:** Hasta la fecha no he mantenido relación con las Federaciones, pero ya hemos acordado una mesa redonda en la que se expodrán todos los temas. Lógicamente, los federativos dominan más los aspectos concretos que nosotros. Intentaremos ayudar al desarrollo de las actividades programadas por las Federaciones, no por ello renunciando el Ayuntamiento a organizar sus propias competiciones.

**P.:** ¿De qué presupuesto va a disponer el Ayuntamiento para el mantenimiento y mejora de las instalaciones?

**R.:** No es todo lo alto que debiera ser para permitirnos construir nuevas instalaciones. Se mejorarán campos, como el del Polígono, el de Santa Bárbara; apoyaremos el proyecto del Consejo Superior de Deportes de realizar una pista polideportiva en el Polígono; recuperaremos el campo de



Pérez del Pino Concejal de Deportes.

### ● Reforma y mejora de las instalaciones

fútbol de Azucaica.

Se debe construir alguna piscina más, pero se deberá hacer a largo plazo. En cuanto a pistas, usaremos las instalaciones de los colegios estatales en los fines de semana. Por la configuración de Toledo, cada barrio debe tener un polideportivo; como proyectos inmediatos están los Polideportivos del Polígono y de Santa Bárbara, aunque no se cuando tendrán encaje en los presupuestos.

Como cifra concreta, hay seis millones de pesetas para el Patronato, dinero que ya está comprometido en su totalidad. Cualquier proyecto tiene que librar una batalla para su aprobación porque no hay presupuesto.

**P.:** Una queja concreta es la de los tenistas por la falta de pistas públicas.

**R.:** No es una queja fundada, ya que hay varias pistas, como las de los polideportivos.

**P.:** ¿Considera idóneas estas canchas?

**R.:** Si no son idóneas, estoy a la disposición de los tenistas para que me planteen sus exigencias, si es que necesitan

una pista de tierra batida. Estoy abierto a cualquier contacto, a todo tipo de quejas y sugerencias de los interesados.

**P.:** ¿El Ayuntamiento mantiene una política de apertura a protestas y sugerencias?

**R.:** Las protestas siempre son buenas, si son sin acritud. Nuestra misión es la de escuchar las sugerencias; además mi misión como Concejal es la de aceptar estas críticas.

**P.:** ¿Piensa hacer participar a los Centros Escolares en su política deportiva?

**R.:** Tenemos un proyecto con los Centros. A corto plazo, comenzaremos en septiembre una liga de fútbol sala. Nos pondremos en contacto con las Federaciones para que nos planteen las necesidades de los niños en la práctica del deporte. Apoyaremos también un Campeonato de atletismo organizado por el Club Atletismo Toledo.

**P.:** ¿Dotará el Ayuntamiento al CAT (Club Atletismo Toledo) de esa ayuda económica tan necesitada por ellos para continuar en la élite?

**R.:** El CAT estuvo satisfecho con la Competición organizada con nosotros. Pero la misión del Ayuntamiento no es la subvención a todos los clubs por el hecho de ser club. Nuestra labor es la de apoyar económicamente los actos de portivos concretos.

**P.:** ¿Y ese club de natación que está en proyecto?

**R.:** El Ayuntamiento facilitará su instalación y apoyará la creación de este club. Pero no será un Club Municipal, sino dependiente de la Asociación de Vecinos de Palomarejos.

**P.:** ¿Cómo considera la velada boxística con el posible engaño a espectador y las pérdidas económicas?

**R.:** No lo considero un engaño, ya que eran boxeadores amateurs y no existe contrato que estipule su actuación. El espectáculo le agradó a la gente y aunque se perdió dinero entraba dentro de lo previsto por las prisas que tuvimos en la anunciación de la velada.

A. SANCHEZ MAGRO

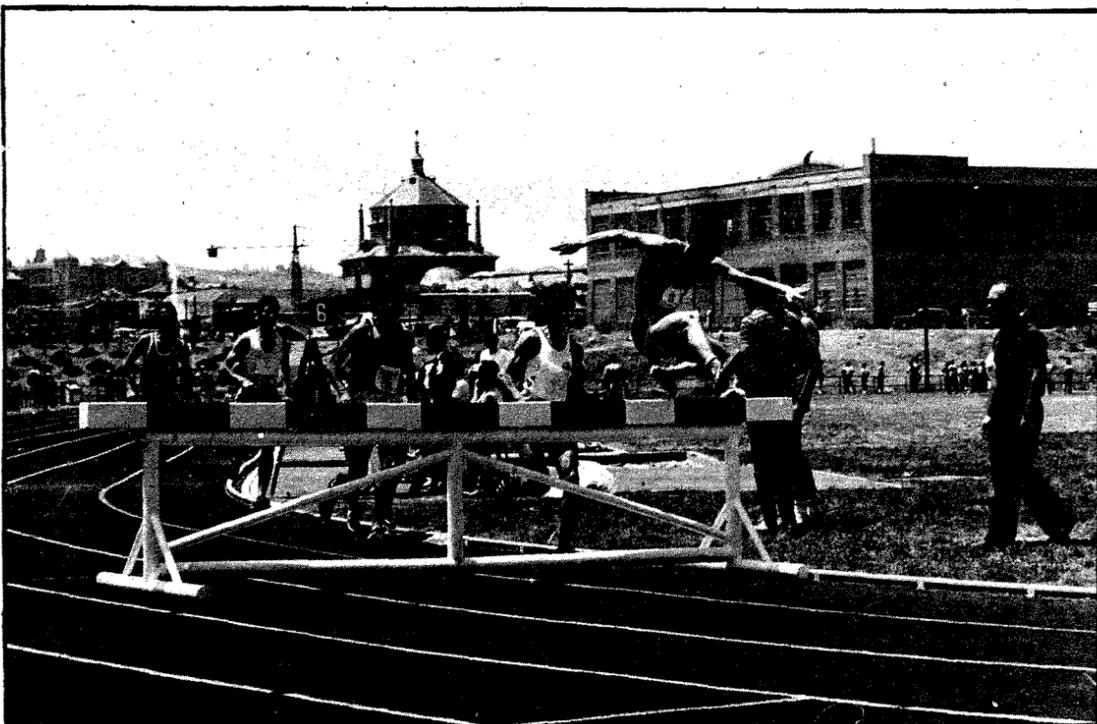
### ● Las instalaciones escolares serán centros para el deporte público

**P.:** ¿Es una auténtica realidad esta Escuela de Promoción o más bien un proyecto?

**R.:** Lleva ya funcionando tres años. A mi entender, es una realidad a medias. No sé si es por falta de medios, de instalaciones, pero esta labor no se ve en la calle. Únicamente son visibles los cursillos de natación de verano.

**P.:** ¿Pueden tener alguna intervención directa en la política deportiva los programas concretos de los partidos políticos?

**R.:** No creo que existan muchos matices en política deportiva. El Grupo Socialista considera que el deporte es una función social. Deporte entendido en toda la extensión de la palabra sin diferenciar el de base con el de competición. Como un servicio público hay que ofrecer la posibilidad de practicar deporte a todo el que lo desee, dentro de unos límites; No se nos podrá pedir un campo de golf si hay cuatro prácticamente. En proyecto



Las deficiencias de la pista de atletismo serán subsanadas por el Ayuntamiento.

El Castellano

## Radio TOLEDO

Radio TAJO  
DE LUNES A VIERNES

- 6,00: Informativos SER (Aquí la SER-Matinal SER)  
8,30: «Matinal-Toledo»  
9,00: «A Corazón abierto»  
10,30 a 11,00 «el zoco»  
A las horas en punto Informativos.  
13,30: «Objetivo Castilla-La Mancha»  
14,00: «Tododeporte» 1.ª Edición.  
14,30: Informativo SER  
15,00: «El Campo» Informativo agrario.  
15,10: «Sobremesa»  
15,30: Radionovela  
16,00: «Carrozas de lujo»  
17,00: Cita a las Cinco  
18,00: «A mi manera»  
19,00: Informativo «Resumen tarde»  
19,30: «Los cafés del español»  
20,00: Informativo de las ocho  
20,30: «Tododeporte» 2.ª Edición  
21,30: «Rincón de ayer»  
22,00: «Hora 25» «La noche de los Santos»
- SABADOS**  
6,00: Igual programación que de lunes a viernes.  
15,30: «Sobremesa»  
16,00: «Gran Musical»  
17,00: Informativos SER  
La noche es joven  
Musica de Angel Alvarez  
Hora 25  
La gran movida
- DOMINGOS**  
0 9,00: «Hoy es domingo» Retransmisión misa.  
Comunicación fraterna  
El Gran Musical  
Deportes al minuto  
16,00: Carrusel deportivo  
19,30: Sigue la fiesta  
Canciones de otro tiempo  
Hora 25. Hora 25 deportiva. Los toros

## Radio Tajo (F.M.)

- 8,00: 24 musicales.  
9,00: Correo F.M.  
11,00: Añejos 50-60  
12,00: A 33 r.p.m.  
13,30: Objetivo Castilla-La Mancha  
14,00: Conexión con radio Cristal  
15,00: Las orquestas  
15,30: Movida stereo  
16,00: 25 musicales  
17,00: Bravo por la música  
20,00: Arco Iris  
21,00: Testimonios F.M.  
22,00: Burbujas en la noche



## LUNES A VIERNES

- 6,00: El primero de la mañana  
8,30: Toledo ciudad abierta  
9,00: Viva la gente  
2,00: Antena de Toledo  
4,00: Toledo ciudad abierta  
14,30: Crónica tres  
15,10: Usted pregunta  
16,00: Buenas tardes  
17,30: Gente simpática  
19,00: Los 33 Antena 3  
20,05: Toledo ciudad abierta  
20,15: Las calles de Babilonia  
21,00: Jazz en la noche (sólo jueves)  
21,30: Las tertulias de Antena 3  
22,00: Musicales de Antena 3  
23,00: La hora 0  
24,00: Sugerencias en la hora 0  
1,00: Polvo de estrellas  
2,00: Noches de Antena 3

## SABADO

- 7,00: El primero de la mañana  
8,00: Toledo ciudad abierta  
9,00: Música en la mañana  
10,00: La hora H  
14,00: Antena de Toledo deportiva  
14,30: Crónica 3  
15,00: Café de redacción  
15,30: Salsa (musical)  
16,30: El guateque  
21,00: Los debates de Antena 3  
22,00: Sólo para exquisitos (música culta)  
23,30: Hora 0  
Asignaturas pendientes  
Gomaespuma  
3,00: Ya es domingo en Antena 3

## DOMINGO

- 7,00: El despertador  
8,00: Informativo  
8,10: Lo mejor de la semana  
9,00: En marcha  
12,00: Viva el domingo  
15,00: Informativo  
15,10: Absolutamente grandes  
16,00: Fútbol en Antena 3  
19,00: Musical  
21,00: Gomaespuma  
22,00: Festival de Música española  
23,00: Informativo  
23,15: Cara a cara  
24,00: Supergarcía  
1,02: La pasada semana  
3,00: Noches de Antena 3



## LUNES A VIERNES

- 6,00: Para empezar  
8,00: Informativo  
8,30: El bus de las ocho treinta  
12,00: El escarpate de Toledo  
13,00: El escarpate  
13,30: Informativo local  
14,00: Informativo en cadena  
14,30: Patio musical  
15,00: Barbacoa  
16,00: Desde nosotras  
18,00: Kanguro  
20,00: Informativo  
20,30: Musica clásica  
21,00: Toledo deportivo  
21,30: El radiador  
22,00: Mundo 80  
23,00: Informativo  
23,15: 80 deportes  
24,00: A vista de pájaro  
24,15: El radiador  
1,00: A ritmo de la madrugada

## SABADOS

- 6,00: Casi al alba  
9,00: Magazine fin de semana  
9,30: Toledo ciudad sin tiempo  
10,00: Magazine fin de semana  
13,00: Magazine fin de semana  
13,00: Magazine fin de semana  
14,00: 80 deportes  
14,30: «Musica Folk»  
15,00: Kanguro  
21,00: Nuestra radio  
21,30: 80 años de Jazz  
22,30: 80 deportes  
23,00: Zarzuela  
24,00: Mara-ton-Mara

## DOMINGOS

- 9,00: El séptimo día  
9,15: Nuestra Plaza Mayor  
11,00: De viaje  
12,00: La música de nuestra época  
14,00: 80 deportes  
14,30: Patio musical  
16,00: Gran domingo  
21,00: 80 deportes  
22,00: Toledo deportivo  
22,30: Bandas sonoras  
23,00: Grandes del Pop  
24,00: A ritmo de la madrugada

Nota: A todas las horas menos tres minutos, tres minutos de información general en cadena.

## Teléfonos útiles

Ambulancias Seguridad Social	22 55 00
Ambulancia Cruz Roja	22 29 00
Ambulancia Finisterre	22 37 73
Ambulatorio de la Seguridad Social	22 13 55
Bomberos	22 60 80
Ayuntamiento	22 28 00
Casa de Socorro	22 29 00
Guardia Civil	22 59 00
Policia Municipal	22 34 07
Policia Nacional	22 14 01
Residencia Sanitaria de la S.S.	22 55 00
R.E.N.F.E.	22 30 99
Correos (telegramas por teléf.)	22 20 00

## HORARIO DE AUTOBUSES

## Toledo-Madrid

Galiano: 7,8,9;13,15;14,30 y 20,30 (laborables).  
Continental: 10;11;11,30;18;19;19,30 y 19,45 (laborables).  
Galiano: 7,8,9;13,15;14,30;17;19,45;20,15;y 23 (festivos).  
Continental: 10;11,30;18;19 y 19,30 (festivos).

## Madrid-Toledo

Galiano: 11;12;18,30;19,30;20,50 y 22 (laborables).  
Continental: 7;9;9,30;13;15,30 y 16,30 (laborables).  
Galiano: 10,30;12;18,30;19,30;20,50;22;23 y 1 (festivos).  
Continental: 9;9,30;13;15,30 y 16,30 (festivos).

## Autobuses Samar, S. A.

## Salidas de Toledo:

A San Pablo: 11;1,30 y 5,15 A Madridejos: 10 (a Consuegra), 11;1,30;2;5,30 y 6,30. Sábados no hay a las 10 y 2.  
A Urda: 5,30.  
A Añover-Cobeja: 11,1,30 Y 5.  
A Los Navalmorales-Navalucillos: 9,30 (Venta Aires), 2;5,15 y 8,30 (V. Aires).  
A San Martín de M.: 9,30;2;5,15 y martes y sábado a las 2 y 3,30.

## Regresos a Toledo:

De San Pablo: 6;7,30;1,30;3,45. Domingos 7,30 y 6,15 tarde.  
De Madridejos: 6;6,45;8;1,30 y 3,30.  
De Urda: 7; sábados y domingos 8.  
De Cobeja: 7,45;1,30;2,45. Domingos: 2 y 15,30.  
De Seseña: 6,45.  
De Los Navalmorales-Navalucillos: 6,45;1,30 y 5,30.  
De San Martín de M.: 6,45.

## Salidas de Madrid

A los Navalucillos-Navalmorales: 8,30;16 y 19,30. Domingos y festivos a las 8,30 y 22.  
A Ciudad Real: 14,25. Domingos y festivos a las 22.  
31 Regresos a Madrid  
De Los Navalucillos: 6,30;13,30 y 17,30. Domingos y festivos 6,30 y 17,45.  
De Ciudad Real: 5,45.

## Farmacias de guardia

## Farmacias de guardia

Martes 26, Dña María del Rosario Sancho Bernard, Real del Arrabal, 16. Miércoles 27 D. José Pascual Díaz Santafé, Avda Barber, 26. Jueves 28, D. Mario Aguado Gómez, Calle Ecuador, 8. Viernes 29, D. Teófilo Arroyo Pérez, Avda General Villalba, 17. Sábado 30, Dña María del Rosario Sánchez Bernard, Real del Arrabal, 16. Domingo 31, Vda de D. Segundo de Echevarría, Hombre de Palo, 1. Lunes 1, Dña Elena Castro Sierra, Calle Barcelona s/n.

## Cocina Regional

## Pollo Asado

**Ingredientes:** 1 Pollo de 1 kg. y Medio en cuatro partes, 4 dientes de ajo, 1 vasito de vino blanco, aceite y sal.

**Modo de Hacer:** Una vez bien limpio el pollo y sazonado con sal, colocar en una cacerola de aluminio o cazuela de barro, y rociar con aceite todo él. Cuando esté a medio hacer picar los ajos en cuatro partes cada uno y repartir por encima del pollo, verter el aceite sobre el mismo y dejar que termine de asarse otros quince o veinte minutos a temperatura media el horno. Servir con patatas fritas a cuadrillos.

M. José SALAS

Cuidaría niños por las mañanas. Llamar al teléfono 21 27 43, preguntar por Marisa.

Estudiante de COU da clases particulares de EGB y piano. Llamar al teléfono 22 21 42.

Se hacen prendas de punto a medida. Interesados llamar al teléfono 22 98 71.

ANUNCIOS  
POR PALABRAS

Profesora de EGB y LOGOPEDA (especialista) en trastornos del lenguaje) busca trabajo instituto o colegio. También daría clases particulares. Interesados llamar al teléfono 21 10 28.

Atención Industria: Riegos, Construcción, Talleres, electricidad industrial: exposición, venta, reparaciones, motores de respueto y estatores bobinado para toda industria, aceiteras sistema Peralisi, etc. Entrega en el acto. Agustín Cruz Hegrera, Explanada, 5. Teléfono 953750664 Ubeda (Jaén).



**Venta de  
plazas de garaje  
por 5.000 ptas./mes**

**VIVIENDAS ESPECIALES PARA MINUSVALIDOS  
CON CONDICIONES ESPECIALES DE PAGO**

**UNA PROMOCION  
TOLPRINSA**

**C/. Martínez Simancas, 6**

**Telef. 22 42 14**

**El Castellano**

Matias Prats y las retransmisiones taurinas

## «El espectáculo taurino le obliga a hablar más que el deportivo»

Matias Prats es el «Sinatra», la voz de la radio y la televisión. Pocos locutores - para obligación es utilizarlo correctamente - periodistas han alcanzado la popularidad de este cordobés, que orgulloso está de serlo. En la palabra oral ha tenido su instrumento de trabajo durante tantos años. Ahora, trabaja en las retransmisiones taurinas y, naturalmente, sigue usando de la palabra.

«Se escribe mejor que se habla»

P. Hay también muchas críticas por la mala utilización del lenguaje en radio y televisión.

Sí, y creo que muchas son justas. No sé los motivos, pero se escribe mucho mejor que se habla. Quizás la causa de ello esté en la educación recibida en las escuelas de Periodismo, donde se pensaba más en la prensa escrita que en la audiovisual. Hay una cosa clara, para nosotros los que trabajamos en medios audiovisuales: el lenguaje hablado es nuestro instrumento de trabajo. Creo que utilizarlo correctamente y de una manera sencilla es lo adecuado. Los problemas nacen cuando se llega a los barroquismos y florituras. Hoy en día las frases hechas, uso del condicional, las «muletillas» y un largo etcétera, hacen que se hable mal. Lo menos que se debe pedir a alguien que habla públicamente, es que sepa utilizar su medio de trabajo y con respeto al uso del lenguaje hay que saber sintaxis y prosodia. No me gustaría que alguien pudiera enfadarse, pero pienso que hay poca cultura referente al lenguaje hablado.

**El locutor ideal**

P. Matias, ¿qué cualidades debe reunir un locutor ó todo aquel que informe desde un mundo medio como televisión?

R. Mire usted, en esto de las categorías laborales con respecto al mundo de la información hay mucho confusionismo. Que si yo soy locutor y periodista o viceversa. Para mí, todo el que informa es periodista. Lo que pasa es que cada uno debe estar donde mejor sepa desarrollar su trabajo y eso, como usted sabe o se imagina, no siempre ocurre. Constatando a su pregunta, si yo tuviera que elegir a los que tienen que salir en pantalla me fijaría en que tuviera un físico agradable a la vista y una voz que sonase bien al oído. No hablo de guapos y, por supuesto, mucho menos de grandes voces. Físico y voz deben ser ante todo personales y agradables. En un último caso me fijaría mucho más en la voz que en el físico; este último puede solucionarse con el maquillaje y la peluquería, pero la voz no hay quien la

arregle. Por lo tanto, el que sepa hablar que hable y el que sepa escribir, que escriba para que hablen los demás.

P. Por último, que hará Matias Prats cuando tenga que dejar el trabajo?

R. Me aterra pensar que se acerca la hora de la jubilación. Me gusta mi trabajo y todavía no estoy mentalizado con tener que dejar de hacerlo. Creo que llegado el momento tendré que fabricarme una emisora de las que ahora clerran tan amenudo, las «piratas» esas, para poder seguir matando el «gusanillo» de este mundo de la radio y la televisión que tanto quiero.

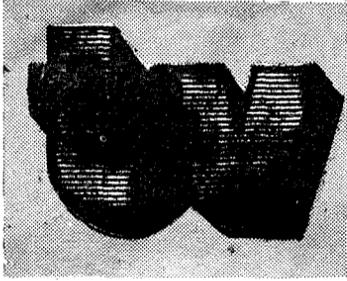
**Como el pez en el agua**

P. Matias, ¿después de tanto fútbol, ahora toros?

R. Pues sí. Parece que en los últimos años mi puesto de trabajo casa más con plaza de toros que con los estadios de fútbol. Yo hago lo que me mandan y soy feliz con mi trabajo. Lo mismo me da hacer una cosa que otra. Además, soy un gran aficionado a los toros y, por lo tanto, me siento como «pez en el agua».

P. ¿Qué diferencias hay entre la locución de una retransmisión futbolística y una taurina?

R. ¿Diferencias? Quizás radique en las características visuales, distintas entre el fútbol y los toros. El fútbol, por un lado, está más universalizado, y el que más o el que menos, necesita pocas explicaciones de lo que está viendo. Los toros, en cambio, son más minoritarios y puede haber muchos telespectadores que desconozcan los variados aspectos técnicos del toreo. Las corridas de toros, por lo tanto, pienso que necesitan, pese a la imagen, de más locución. Una retransmisión deportiva o futbolística necesita de un mayor esfuerzo físico, y si es radiada, mucho más. La radio te obliga a una capacidad descriptiva enorme. El fútbol, volviendo al tema, tiene pocas variantes. Casi siempre es lo mismo: unos atacan, y otros deflenden, unos meten los goles y otros los reciben. Los toros suponen mayor sorpresa técnica y artística. Quizás esto sea lo que te obliga, en mi criterio, a hablar más. Pero en fin, lo importante en ambas retransmisiones es saber dar una idea gráfica al espectador.



**martes 26**  
**miércoles 27**  
**jueves 28**  
**viernes 29**  
**sábado 30**

## MARTES 26

### PRIMERA CADENA

- 13,45: Carta de ajuste.** Marlene Dietrich.  
**14,00: Programa regional.**  
**15,00: Telediario.** Primera edición.  
**15,25: La tarde.** «Tarde de verano.»  
**16,10: Un sexto sentido.** «Mirando hacia atrás.» Con motivo de celebrarse la reunión anual de antiguos estudiantes, Louie tiene que entrevistar a uno de ellos, compañero suyo de promoción, con el que nunca se llevó bien y que hoy es un importante hombre de negocios.  
**17,05: El paraíso de los animales.** «Pequeños vegetarianos.»  
**17,30: 3, 2, 1... Contacto.** «Cerca-lejos: Orientación de los animales.»  
**18,00: Barrio Sésamo.** «La tortuga.»  
**18,30: Un mundo para ellos.**  
**19,30: Nombres de ayer y de hoy.** «Montserrat Gudiol.»  
**20,00: Encuentros en libertad.** Economía. «Turismo» (I). Coloquio del turismo en España.  
**21,00: Telediario.** Segunda edición.  
**21,25: Su turno.**  
**22,30: Vivir cada día.**  
**23,30: Telediario.** Última edición.  
**23,45: Despedida y cierre.**

### SEGUNDA CADENA

- 18,45: Carta de ajuste.** «La obra de Juan del Enzina» (III).  
**19,00: Flash Gordon.** «El mundo congelado.»  
**19,30: Robinson.** Monográfico dedicado al Certamen de Gijón.  
**20,00: Hoy en la 2.**  
**20,20: Teledporte.**  
**20,50: Cortometraje.** «Indianápolis.» Documental.  
**21,00: Hacia el año 2000.** El tren francés THV.  
**21,30: Fortunata y Jacinta,** de Pérez Galdós. Capitulo IV. Corre el año 1874 y nuevos personajes se incorporan a la historia, entre ellos Maxi Rubín,  
**22,30: La edad de oro.** Dedicado a «Silpen Mains».  
**24,00: Despedida y cierre.**

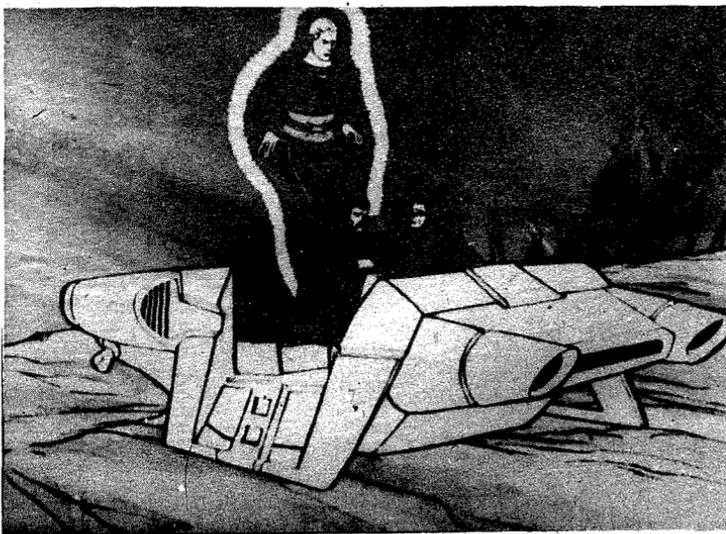
## MIÉRCOLES 27

### PRIMERA CADENA

- 13,45: Carta de ajuste.** Antonio Molina.  
**14,00: Programa regional.**  
**15,00: Telediario.** Primera edición.  
**15,25: La tarde.** «Tarde de verano.»  
**16,10: Un sexto sentido.** «Ojo por ojo.»  
**17,05: El Llanero Solitario.** «La gran carrera en globo.»  
**17,30: 3, 2, 1... contacto.** «Cerca-lejos: orientación en el mar.»  
**18,00: Barrio Sésamo.** «La huerta de Julián.»  
**18,30: Nosotros.**  
**19,30: Este señor de negro,** de Antonio de Mingote. «Traje de gala.»  
**20,00: Esta es mi tierra.** En León, con Jesús Fernández Presencia. León tiene una presencia permanente en la obra literaria de Jesús Fernández Santos. Sus constituyentes el marco fundamental de algunas de sus novelas.  
**21,00: Telediario.** Segunda edición.  
**21,25: Sesión de noche.** «Caravana de mujeres» («West ward the women»). Dirección: William Wellman. 1951. 113 minutos.  
**23,30: Telediario.** Última edición.  
**23,45: Despedida y cierre.**

### SEGUNDA CADENA

- 18,45: Carta de ajuste.** Obras para piano de Antonio Torrandell.  
**19,00: Jamie y la linterna mágica.**  
**19,15: El carro de la farsa.** Diversos sketches de la mimo inglesa Nola Rae. (Primera parte.)  
**20,00: Hoy en la 2.**  
**20,20: Teledporte.**  
**20,50: Cortometraje.** «Menas mi madre y mi hermana», de Jaime y Míllate.  
**21,00: Última frontera.** Planeamiento urbano, Energía (I), Máquina electrostática y Libros científicos.  
**22,00: Estudio abierto.** Con Emilio Romero, Emma Cohen, Juan Careaga, Jaime Salinas y Demetrio Madrid López.



«Flash Gordon», serie de dibujos animados que se está reponiendo por el segundo programa.

24,00: Despedida y cierre.

## JUEVES 28

### PRIMERA CADENA

- 13,45: Carta de ajuste.** Labanda.  
**14,00: Programa regional.**  
**15,00: Telediario.** Primera edición.  
**15,25: La tarde.** «Tarde de verano.»  
**16,10: Un sexto sentido.** «Doble visión.» Mientras espera a Louie, Mage recibe de manos de una desconocida un paquete, sin que medie palabra alguna. Al llegar Louie lo abren y encuentran un objeto chino que se les rompe.  
**17,05: Dabadabadá.**  
**17,55: Cantinflas.** «Diógenes.»  
**18,05: Barrio Sésamo.** «Viendo la televisión.»  
**18,30: De aquí para allá.**  
**19,30: El arte de vivir.** «El Prado.»  
**20,30: La vida secreta de Edgar Briggs.** «El presidente.» El presidente Fezzan, de Bahía, llega a Gran Bretaña para entablar conversaciones de alto nivel.  
**21,00: Telediario.** Segunda edición.  
**21,25: Buenas noches.**  
**22,30: Secuencias del mundo.**  
**23,30: Telediario.** Última edición.  
**23,45: Despedida y cierre.**

### SEGUNDA CADENA

- 18,45: Carta de ajuste.** Julio Gómez.  
**19,00: Flash Gordon.** «El monstruo del glaciar.»  
**19,30: Nuestro amigo el espantapájaros.**  
**20,00: Hoy en la 2.**  
**20,20: Teledporte.**  
**20,50: Cortometraje.** «Las Bahamas; Nassau.» Recorrido histórico sobre este archipiélago cerrado a la costa norteamericana.  
**21,00: Tiempo de papel.** Programa sobre libros dirigidos por Isaac Montero.  
**22,00: Cine-Club.** Ciclo Imperio Argentino: «Los majos de Cádiz.» Dirección: Benito Perojo, 1946. 74 minutos. Autor: Armando Palacio Valdés.  
**23,35: Despedida y cierre.**



Secuencia de la serie de ciencia ficción neozelandesa, «Bajo la montaña» que ha empezado a emitirse esta semana.

## VIERNES 29

### PRIMERA CADENA

- 13,45: Carta de ajuste.** Banda original de «Sorcerer».  
**14,00: Programa regional.**  
**15,00: Telediario.** Primera edición.  
**15,25: La tarde.** «Tarde de verano.»  
**16,10: Sesión de tarde.** «Pajarito Gómez». Dirección: Rodolfo Kuhn. 1965. 81 minutos. Intérpretes: Lautaro Murúa, Héctor Pellegrini, Nelly Beltrán y Elena Campo.  
**18,00: Barrio Sésamo.** «Los gorros.»  
**18,30: Las fábulas del bosque verde.** «El sapo cantante.»  
**19,00: Dentro del laberinto.** «Robin».  
**19,30: ¿Un mundo feliz?** «Rosa Luxemburgo». Está considerada como el discípulo más lúcido de Marx y fue uno de los personajes principales del socialismo.  
**20,00: De película.** «Para esos locos bajitos.»  
**20,30: Más vale prevenir.** «Tráfico».  
**21,00: Telediario.** Segunda edición.  
**21,25: Un, dos, tres.**  
**23,00: Cribb.** «Tambaleándose hacia la muerte». El sargento Cribb y su ayudante Thackeray asisten a una prueba atlética de marcha que debe durar seis días: Cribb sospecha que algo desagradable va a ocurrir durante su transcurso.  
**24,00: Telediario.** Última edición.  
**0,15: Testimonio.**  
**0,20: Despedida y cierre.**

### SEGUNDA CADENA

- 15,15: Carta de ajuste.** Zarzuela.  
**15,30: Rainbow.** «Odisea en Guadalcanal».  
**17,05: Los cuatro fantásticos.** «El alquimista».  
**17,30: Fórmula TV.**  
**18,00: Tauromaquía.** «Un caballero a caballo y gente de a pie».  
**19,00: Los rivales de Sherlock Holmes.** «El secreto del Magnífico».  
**20,00: Hoy en la 2.**  
**20,30: La clave.**

0,15: Despedida y cierre.

## SABADO 30

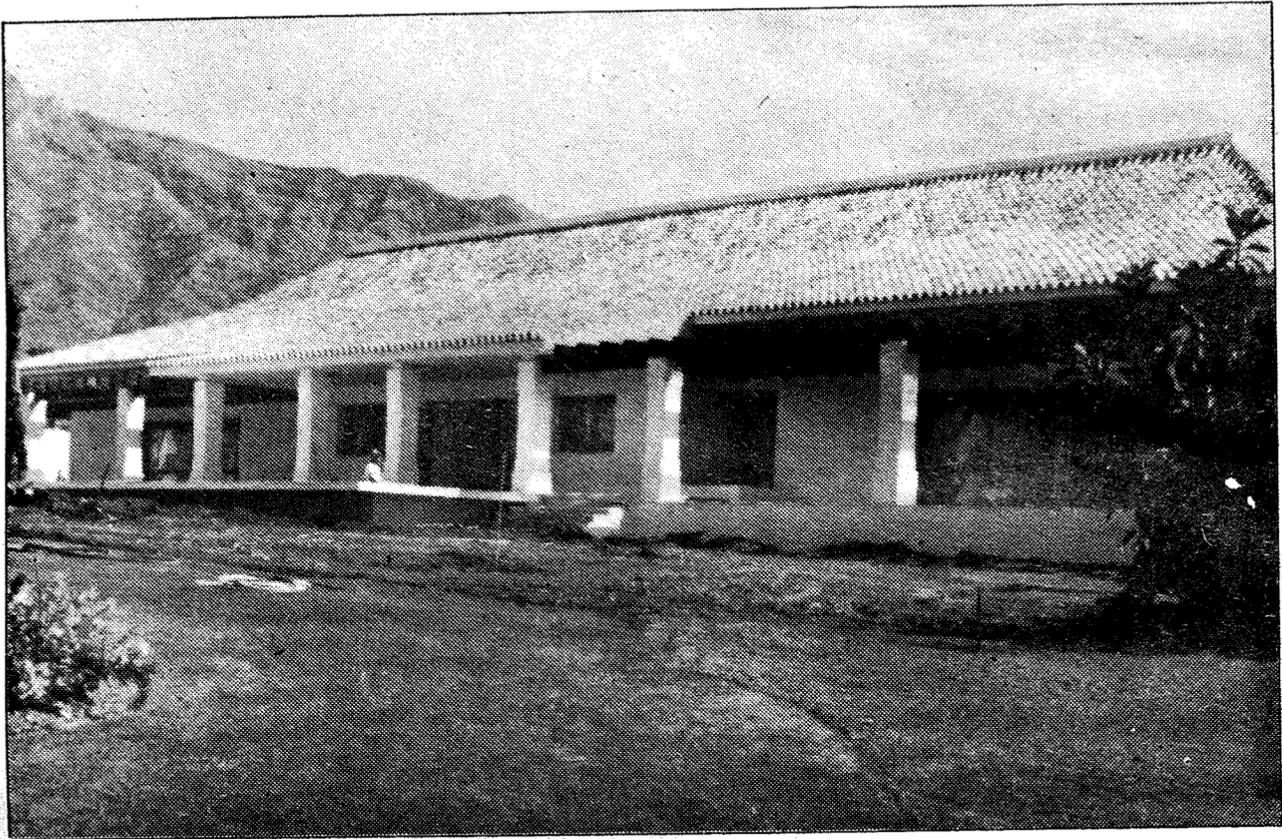
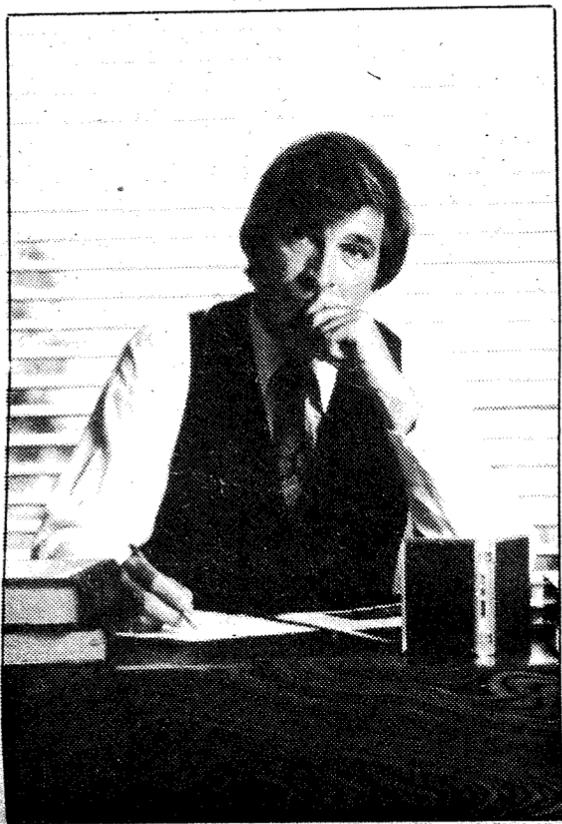
### PRIMERA CADENA

- 12,45: Carta de ajuste.** «Música folklórica de Suecia.»  
**13,00: Concierto.** La Orquesta Sinfónica de la RTVE interpreta obras de Brahms y Shostakowitch.  
**14,00: Revista de toros.**  
**14,30: Biblioteca nacional.** «Falange y literatura» (II). Sánchez Dragó entrevista a Rafael García Serrano, Mercedes Fórnicia y Juan Manuel Bonet.  
**15,00: Noticias.**  
**15,20: Don Quixote.**  
**15,45: Primera sesión.** «Persecución implacable.» (Hell bent for leather). Dirección: George Sherman, 1960. 79 minutos.  
**17,10: Las aventuras de Tin Tin.** «Asunto Tornasol».  
**18,10: El loco mundo de los payasos.**  
**18,35: La Pantera Rosa.** «Pánico rosado».  
**19,00: La magia de la danza.** Capitulo 3.  
**20,00: Usted, por ejemplo.**  
**21,00: Noticias.**  
**21,25: Informe semanal.**  
**22,30: Sábado cine:** «Diagnóstico asesinato» (The carey treatment). Dirección: Blake Edwards, 1972. 100 minutos.  
**0,20: Despedida y cierre.**

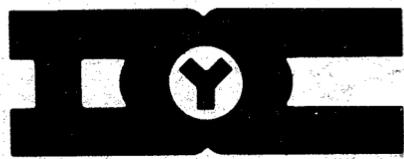
### SEGUNDA CADENA

- 13,45: Carta de ajuste.** Joan María Thomas.  
**14,00: Retransmisión deportiva.** Piragüismo.  
**16,30: Documental.** «Un  
**17,00: Los oso mañosos.** «Espías del espacio».  
**17,30: La víspera de nuestro tiempo.** La trayectoria histórica del diario «El Sol».  
**19,00: Las brigadas del tigre.** «La red Brutus».  
**20,00: Musical Express.** Con Yarbbirds y Francesc Pi de la Serra.  
**21,00: Un encargo original.** «La noche de los violines», de Rodolfo Hernández.  
**22,15: Concierto-2.** Orquesta Filarmónica Eslovena de Ljubljana.  
**23,55: Despedida y cierre.**

# Ud. también puede ser cliente de Dragados.



Para Dragados la dimensión no es índice de la importancia de un proyecto.  
Porque Dragados trata con el mismo interés y profesionalidad  
la obra pequeña y la obra grande.  
Dragados y Construcciones, primera empresa de edificación del país,  
abre sus puertas a sus proyectos.  
Traíganos su idea y nosotros la pondremos en marcha.



## DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S.A.

Duque de Lerma, 3 - TOLEDO